

Speaking_Skills

اعداد : إلهام
Twit:meho_57

ظهور الرواية
اعداد : اسيل
Twit :3seel_02

الصوتيات والنظام الصوتي
اعداد: اسرار
Twit : Assrar-atket

نظرية الترجمة
اعداد : اكرام
Twit:g7g2

المقال
اعداد : سناء
Twit:s_alkendioo

الفكر والثقافة الانجليزية
اعداد: سحر
Twit:s7oorh03

الادب القرن 17
اعداد : توجي
Twit:sweeto0o93

Lecture 1

❖ How to practice with Native Speakers كيفية التدرّب مع متحدث أجنبي

- When you listen to a teacher's lecture, pay special attention whenever the teacher emphasizes or repeats points. There are probably the main ideas or important details.
- عند الاستماع إلى محاضرة المدرسة، انتبه عندما تؤكد المدرسة على نقطة أو تعيدها. ستكون هذه على الأغلب الأفكار الرئيسية أو التفاصيل المهمة.
- In the following lecture, you will hear a teacher talk about how to learn English more quickly. Listen one to each section. Pay Special attention if the teacher emphasizes or repeats a point. After you listen to the section, stop and answer the question about it. Then listen to the next section.
- في المحاضرة التالية، سوف تستمعين إلى مدرسة تتحدث عن كيفية تعلم اللغة الإنجليزية بشكل أسرع. استمعي إلى كل قسم. انتبه عندما تكرر أو تعيد نقطة ما. وبعد ما تستمعين إلى القسم، توقفي وجاوبي عن السؤال عن القسم. ثم استمعي إلى القسم الذي يليه.

❖ Section 1 CD, TR 1

Who is the best teacher, according to the speaker? من هو أفضل مدرس، وفقاً للمتحدث؟

1. ___ a strict teacher who gives a lot of homework and does all the talking.
مدرس صارم يعطي الكثير من الواجبات المدرسية ويتحدث كثيراً.
2. ___ a friendly teacher who lets the students talk a lot.
مدرس ودود يترك الطلاب يتحدثون كثيراً.
3. **Your self** you, the learner
أنت، المستمع.

❖ Section 2 CD TR 2

The teacher gives a lot of examples of where to practice English outside of class. What examples does this she give? Listen once and check the answers.

المدرس يعطي الكثير من الأمثلة عن الأماكن التي يمكن التدرّب على اللغة الإنجليزية فيها خارج الفصل. ما هي الأمثلة التي تعطيها؟ استمعي مرة واحدة ثم أجيبي.

_____ Supermarket سوبرماركت	_____ library
_____ bus stop موقف حافلات	_____ hospital
_____ movie theater سينما	_____ school

❖ Section 3 CD TR 3

The teacher talks about her friend Sara. What four things did Sara do to learn English? Listen once and check the answer.

المدرسة تتحدث عن صديقتها سارة. ما الأربع أشياء التي فعلتها سارة لتتعلم اللغة الإنجليزية؟ استمعي مرة وأجيبني.

1. _____ talked with people everywhere	تحدثت مع الناس في كل مكان.
2. _____ took a class in English as a second language.	أخذت فصلا في اللغة الإنجليزية كلغة ثانية.
3. _____ asked friends for help	طلبت من الأصدقاء المساعدة.
4. _____ listen carefully	تستمع بعناية.
5. _____ wrote idioms in a notebook	كتبت مقولات في دفتر.

❖ Section 4 CD TR 4

The teacher talks about her own experience. With whom did she practice a lot of Greek. Listen once and check the best answer.

المدرسة تتكلم عن تجربتها هي. مع من مارست الكثير من اللغة اليونانية. استمعي مرة واحدة ثم أجيبني.

1. _____ her Greek teacher	مدرستها للغة اليونانية
2. _____ taxi driver	سائق أجرة
3. _____ Friends	أصدقاء
4. _____ Neighbors	الجيران

❖ CD 1, TR 5 Making a small Talk (homework) (واجب منزلي) عمل محادثة صغيرة

You will hear three short conversations. Look at the photos on page 8. Which conversation goes with each photo? Listen and write the number (1, 2, or 3) in the box next to the appropriate photo. The photos are:

سوف تستمعين ثلاثة محادثات قصيرة. أنظري إلى الصور في ص 8. أي محادثة تتماشى مع أي صورة. الصور هي:







Choosing a Response اختيار رد

Listen again to the first sentence of each conversation. Choose a response (answer). Write the number of the conversation (1, 2, or 3) on the line.

استمعي مجددا إلى أول جملة من كل محادثة، ثم أختاري رد مناسب. أكتبي رقم المحادثة (1,2,3) في الفراغ.

- | |
|--|
| • It was terrible! I don't think I did very well.
كان فظيعة! أنا لا أعتقد أنني فعلت جيدا. |
| • Thanks. She's pretty happy most of the time.
شكرا، هي جميلة أغلب الوقت. |
| • It sure seems to be. Honestly, this bus is late so often!
من المأكد أنه يكون كذلك. بصراحة، الباص يتأخر غالبا. |

❖ كيفية بدأ محادثة؟ How to begin a conversation?

- Seek out native speakers as conversations partners and make small talk with them. This is one good way to practice your English. In many countries, there are certain situation in which it is possible to have a very conversation with a stranger – in other words, to make small talk. This is usually as short as two or three sentences and is usually about something unimportant, like the weather.

أبحثي عن متحدثين أجنب لكونوا الطرف الآخر من المحادثة و ثم أصنعي محادثة صغيرة معهم. هذه طريقة جيدة للتدرب على اللغة الإنجليزية. في كثير من الدول، هنالك حالات معينة يكون ممكن فيها التحدث مع شخص غريب – بمعنى آخر، التحدث باختصار. وتكون غالبا المحادثة مكونة من اثنتان أو ثلاثة جمل وتكون غالبا عن موضوع غير مهم، مثل الطقس.

- How do people *politely* begin a conversation with a stranger? Does it depend on their culture? How acceptable is it in your country to begin conversations with the sentences in the chart? **Put (Y) for sentence that people say are polite. Put (X)for sentences that are impolite in USA and your culture**

كيف يبدأ الناس محادثة بأدب مع شخص غريب؟ هل يعتمد ذلك على ثقافتهم؟ هل مقبول في بلدك البدء بالتحدث بالجملة التي في الجدول؟ ضعي **y** للجملة التي يتقبلها الناس، و ضعي **x** للجملة غير المهذبة في أمريكا وثقافتك.

Situation الموقف	First Sentence in a conversation with stranger الجملة الأولى للمحادثة مع شخص غريب.	Country #1 البلد 1	Country #2 البلد 2
at the bus stop في موقف الحافلات	It's hot today, isn't it? الجو حار اليوم، أليس كذلك؟		
At the post office في مكتب البريد	This line is really slow, isn't it? الطابور يتحرك ببطيء، أليس كذلك؟		
At a wedding في حفل الزفاف	It's nice to have a chance to celebrate, isn't it? من الجيد أن يكون هنالك فرصة للاحتفال، أليس كذلك؟		
In a supermarket في السوبر ماركت	These tomatoes look terrible, don't they? هذه الطماطم تبدو سيئة، أليس كذلك؟		
On a bus في الحافلة	What country are you from? من أي بلد أنت؟		
Anywhere في أي مكان	Can you lend me some money? هل يمكنك إقراضني بعض النقود؟		
In a museum في المتحف	This is a wonderful painting, isn't it? هذه رسمة رائعة، أليس كذلك؟		

Work with a partner. Pretend you are in the situation below. Make polite small talk.

إعلمي مع شريك, تظاهروا بأنكم في المواقف التي في الأسفل. أصنعوا حديثا مهذبا قصيرا.



❖ **The Sound of it: Understanding Intonation in Tag Questions**

صوت اللغة: فهم نبرة الصوت في الأسئلة التأكيدية.

We often a conversation with a sentence that includes a tag question. We add a “tag” to a sentence, and it becomes a question. Our voices goes up on the tag if we aren’t sure about the answers; it becomes a real question. Our voices goes down on the tag if we already know the answer and are making small talk.

غالبا ماتكون المحادثة مكونة من جملة تتضمن سؤال تأكيدي. نضيف التأكيد للجملة لتكون سؤال. نبرة الصوت ترتفع عند السؤال التأكيدي عندما لا نكون متأكدين من الإجابة, وعندها يكون سؤال حقيقي. ونبرة الصوت تنخفض عند السؤال التأكيدي عندما نكون نعرف الإجابة سابقا ولكن نريد أن نبدأ محادثة قصيرة.

Examples: أمثلة

Q: Question 4 is difficult, السؤال الرابع صعب, → **أليس كذلك؟ isn't it?** ↗

Q: Question 4 is difficult, السؤال الرابع صعب, → **أليس كذلك؟ isn't it?** ↘

❖ **Listen and Repeat CD 1 TR 6**

غير متأكد من الإجابة **Unsure of the Answer**

1. The food is awful, isn't it?
الطعام سيء. أليس كذلك؟
2. You don't see any fresh fruit, do you?
لا ترى أي فاكهة طازجة, أليس كذلك؟
3. There isn't any yogurt, is there?
لا يوجد أي زبادي, أليس كذلك؟
4. There's lots of sugar, isn't there?
يوجد الكثير من السكر, أليس كذلك؟
5. You haven't seen a good healthy food place, have you?
لم ترى مكان صحي للأكل, أليس كذلك؟

متأكد من الإجابة **Sure of the Answer**

1. The food is awful, isn't it?
الطعام سيء. أليس كذلك؟
2. You don't see any fresh fruit, do you?
لا ترى أي فاكهة طازجة, أليس كذلك؟
3. There isn't any yogurt, is there?
لا يوجد أي زبادي, أليس كذلك؟
4. There's lots of sugar, isn't there?
يوجد الكثير من السكر, أليس كذلك؟
5. You haven't seen a good healthy food place, have you?
لم ترى مكان صحي للأكل, أليس كذلك؟

❖ **Pay attention to a speaker's intonation. انتبهى لنبرة المتحدث.**

As you've seen, intonation in a tag question carries meaning. If the voice goes up, the person is unsure of the answer and is asking a real question. If the voice goes down, the person already knows the answer and is just making small talk.

Paying attention to intonation will help you better understand a speaker's meaning.

كما رأيت, نبرة الصوت تحمل المعنى. إذا ارتفع الصوت, إذا فالشخص غير متأكد من الإجابة وي طرح سؤال حقيقي. أما إذا انخفض الصوت, يكون الشخص س عرف الإجابة مسبقا ولكن يصنع موضوعا للحديث. الانتباه لنبرة الصوت سوف يساعد في فهم مغزى المتحدث بشكل أفضل.

❖ **CD1 TR 7**

Listen to these sentences. Are the speakers unsure or sure of the answers? Put check mark on the lines. You will hear each sentence two times.

استمعي إلى هذه الجمل. هل المتحدثين متأكدون أم غير متأكدون من الإجابات؟ ضعي علامة على السطور. سوف تستمعين لكل جملة مرتين.

Real Questions (Unsure of the answer) سؤال حقيقي (غير متأكد من الإجابة)	Small talk (Sure of the answer) محادثة صغيرة (متأكد من الإجابة)
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
5. _____	5. _____
6. _____	6. _____
7. _____	7. _____
8. _____	8. _____

❖ **LANGUAGE YOU CAN USE: Asking Tag Questions**

لغة يمكنك استعمالها: استخدام أسئلة التأكيد

Notice the grammar in tag questions: if the verb in the main clause is affirmative, the verb in the "tag" (last two words) is negative.

لاحظي القاعدة في الأسئلة التأكيدية: إذا كان الفعل في الجملة الأساسية غير منفي, يكون الفعل في السؤال التأكيدي (آخر كلمتين) منفي.

Example: It's warm today, isn't it?

If the verb in the main clause is negative, the verb in the "tag" (last two words) is affirmative.

إذا كان الفعل في الجملة الأساسية منفي, يكون الفعل في السؤال التأكيدي غير منفي.

Example: It isn't very windy today, is it?

❖ **Work with a partner. اعملى مع شريك.**

Have a very short conversation for each situation. One person begins with a tag question (with the voice going down at the end). The other person answers. Use the cue words.

اعملى محادثة قصيرة لكل موقف. شخص يبدأ بسؤال تأكدي (نبرة صوته تنخفض). والشخص الآخر يجاوب. استعملوا الكلمات التلميحية.

Situation: الموقف:

Two people are at a bus stop.

شخصان في موقف الحافلات.

Student A: The bus is late again, isn't it?

Student B: Yes, it is.

الطالب أ: الحافلة متأخرة مجدداً, أليس كذلك؟

الطالب ب: نعم إنها كذلك.

Situation: الموقف:

• Two people are in the produce section of a market.

شخصان في قسم المنتوجات في السوق.

• Two people are in line at a supermarket.

شخصان في طابور في السوبرماركت.

• Two people are at a party.

شخصان في حفلة.

• Two students are walking out of class.

طالبتين يخرجان من الفصل.

• Two neighbors are walking out of their apartment building.

جارين يخرجان من مبنى شققهم.

Cue Words:

الكلمات التلميحية:

A: bus/ late again ,

الحافلة متأخرة مجدداً

B: yes نعم

Cue Words:

الكلمات التلميحية:

A: tomatoes/not very ripe

الطماطم ليست ناضجة تماماً

B: no لا

A: line/really long

الطابور طويل جداً

B: yes نعم

A: the music/loud

الموسيقى مرتفعة

B: yes نعم

A: class/really hard

الدرس صعب جداً

B: yes نعم

A: it/really cold

أنه بارد حقاً

B: yes نعم

❖ **لغة يمكن استعمالها: LANGUAGE YOU CAN USE:**

تعبيرات شائعة في المحادثة COMMON EXPRESSIONS IN CONVERSATION

Here are some common expressions you can use in conversations:

إليك بعض التعبيرات الشائعة التي يمكن استعمالها في المحادثات:

Introducing Someone تقديم شخصا ما	Responses الرد
<p>- I'd like you to meet... أحب أن أعرفك... -This is... a friend of mine (my brother, sister, etc.) هذا... صديقي (أخي, أختي, إلخ..) - Have you met...? هل تعرفت على...?</p>	<p>Nice (Glad, Pleased) to meet you. تشرفت (سعيد) بلقائك</p>
Ending a Conversation إنهاء محادثة	
<p>Well, I've got to run. Good-bye. حسنا, علي الذهاب, إلى اللقاء See you later (Friday, etc.). أراك لاحقا (يوم الجمعة, إلخ..). Have a good day. Have a good weekend أتمنى لك يوما سعيدا. أتمنى لك نهاية أسبوع سعيدة.</p>	<p>I have to go now, but I'll see (call) you ... علي الذهاب الآن, ولكن سوف أراك (أتصل عليك)... It's been good seeing you (talking to you). كان من الجيد رؤيتك (محادثةك) Talk to you soon. أتحدث إليك قريبا. Keep in touch. إبق على تواصل.</p>
Expressing Thanks التعبير عن الشكر	Responses الرد
<p>Thanks. شكرا Thank you very much (so much) شكرا جزيلا (جدا) That was very kind of you. هذا لطف منك. How thoughtful! ياله من شيء مدروس. I appreciate it. I'm very grateful. أقدر ذلك. أنا ممنون جدا.</p>	<p>You're welcome. على الرحب والسعة. Don't mention it. إنه شيء لا يذكر.</p>
Giving an Apology الإعتذار	Responses الرد
<p>I'm very sorry. أنا أسف جدا Excuse me. أعذرنى. Forgive me سامحني It was my fault. إنها كانت غلطتي.</p>	<p>No problem. لا مشكلة That's ok. That's all right. أنه بخير. كل شيء على مايرام. Don't worry about it. لا تقلق بشأنه.</p>

❖ **تعبيرات مفيدة Expressions**

Making Predictions: Work with a partner. Decide what you can say in the following situations. (There are many possible answers.)

التنبؤ: اعملي مع شريك. قررنا ماذا يمكن أن يقال في المواقف التالية. (توجد العديد من الاجابات الممكنة)

SITUATIONS المواقف

1. _____ By mistake, you have just stepped on someone's foot.
بالخطأ، دعست على قدم شخص ما.
2. _____ You are introducing a friend to your parents.
تقدم صديقك لوالديك.
3. _____ You're talking with a friend at school, but you need to leave because you have a class.
تتحدث مع صديق بالمدرسة، ولكن يجب عليك الذهاب لأن لديك درسا.
4. _____ Someone gives you a present. You weren't expecting it.
أحدهم يعطيك هدية لم تكن متوقعها.

WHAT YOU CAN SAY ماذا يمكن أن يقال

❖ Vocabulary Building بناء المصطلحات

The words in this list are from the video segment. If necessary, use a dictionary to help you complete each of the following sentences with one of these words.

الكلمات التي في القائمة من فقرة الفيديو. استعملي قاموسا إنا كان ضروريا ليساعدك في إكمال كل من الجملة التالية بواسطة واحدة من هذه الكلمات:

Unique

فريد من نوعه

Notion

فكرة

Data

بيانات

Version

نسخة

Slang

لهجة عامية

Shortcuts

أختصار

Competitive

منافس

Database

قاعدة البيانات

Trio

ثلاثي

look down on

يحتقر

1. Researchers are collecting _____ for their study of changing language in Singapore.
الباحثون يجمعون _____ لدراساتهم عن اللغة المتغيرة في سنغافورة.
2. There are some words that are _____ to Singapore. You can't find these words in any other country.
يوجد بعض الكلمات _____ في سنغافورة. لا يمكنك العثور على مثل هذه الكلمات في أي بلد أخرى.
3. In some societies, people _____ those who don't use the language well.
في بعض المجتمعات، الناس _____ الذين لا يستخدمون اللغة بشكل جيد.
4. It's usually fine to use _____ when you're talking with friends, but it's not usually a good idea to use such language in a formal situation.
من المقبول غالبا استعمال _____ عند التحدث مع الأصدقاء، ولكن ليس من الجيد استعمالها في المواقف الرسمية.
5. An unhappy _____ sat at the table next to ours in the restaurant: a young man, a young woman, and a very noisy little boy.
_____ غير سعيد جلس على طاولة بجانبنا في المطعم: شاب وشابة وطفل صغير مزعج جدا.
6. That's an interesting _____. Let's discuss this idea at our meeting next week.
هذه _____ مثيرة للانتباه. فلنتناقش هذه الفكرة في اجتماع الأسبوع المقبل.

7. An American might say, "We started the project together, but then John left me holding the bag." (This means that I had to take responsibility for finishing the project.) The British of the same idiom is holding the baby."

الأمريكيون يقولون: "بدأنا هذا المشروع سوياً، ولكن بعد ذلك تركني جون أحمل الحقيبة لوحدي" (هذا يعني أن كان عليّ تحمل المسؤولية كاملة لاتمام المشروع). أما _____ البريطانيّة من نفس المقولة هي "حمل الطفل".

8. A group of friends sometimes uses _____ to communication. They can express some big ideas in just a few words.

أحياناً يستعمل الأصدقاء _____ للتواصل فيما بينهم. فيستطيعون ان يعبروا عم أفكار كبيرة باستعمال كلمات قليلة.

9. They added their information to the large _____ in the university computer.

أضافوا معلوماتهم إلى _____ الكبيرة في حاسب الجامعة.

10. He's a very _____ person. He works extra hard because he wants to be the most successful person at the company.

هو شخص _____, لأنه يعمل بجد لكي يصبح الأكثر نجاحاً في الشركة.

❖ **Homework! Tapestry**

- Chapter 1: CD 1, TR 6, B. Listen and repeat. page 11
- Chapter 1: CD, TR 7, Apply Strategy, page 12
- Chapter 1: Situations and Cue words. Page 13
- Chapter 1: part 3: Getting ready to listen. Page 13
- Chapter 1: CD 1, TR 8, page 14

Lecture 2

❖ Elements of the Class

عناصر الدرس

- to know new vocabulary you can use in your everyday speech
معرفة مصطلحات جديدة يمكن أن تستخدم في الكلام كل يوم
- to ask for, understand, and give directions
السؤال عن وفهم وإعطاء الاتجاهات
- to be aware of tone of voice
أن تعي نبرة الصوت
- to communicate when using public transportation
التواصل عند استخدام النقل العام
- to speak to landlords about problem (short conversation)
التحدث مع المالك عن مشكلة ما (محادثة قصيرة)
- to understand speech reduction
فهم الإختصار
- to build your vocabulary
بناء مصطلحاتك
- Homework
الواجب المنزلي

❖ Vocabulary Building بناء المصطلحات

التعداد census سكن residence متحرك mobile مغامرة Adventure
السكان Population ضواحي suburbs

Find the word above that matches each synonym or definition below.

وصلي بين الكلمات التي في الأعلى ومعانيها في الأسفل:

1. group of people _____ مجموعة من الناس
2. area surrounding a city _____ منطقة تحيط بالمدينة
3. moving or able to move _____ متنقل أو قابل للحركة
4. the place or house where one lives _____ المكان أو المنزل الذي يسكن فيه الشخص
5. trip or experience, usually exciting _____ رحلة أو تجربة, غالبا مشوقة
6. official count of how many people there are in a certain region _____ الإحصاء الرسمي لعدد الأشخاص في منطقة معينة

الإحصاء الرسمي لعدد الأشخاص في منطقة معينة

❖ Asking for, Understanding and Giving Directions

السؤال عن وفهم وإعطاء الاتجاهات

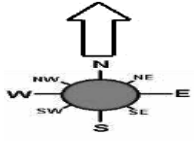


1. The post office is across the street from the bank.
مكتب البريد من الجانب الآخر للشارع من البنك.
2. The bakery is down the street from the post office.
المخبز في آخر الشارع من مكتب البريد.
3. The laundromat is next to (beside) the grocery store.
المغسلة بجانب محل البقالة.
4. The drugstore is around the corner from the laundromat.
الصيدلية في الزاوية الأخرى للمغسلة.
5. There's a bus stop in front of the library.
يوجد موقف حافلات أمام المكتبة.
6. There's a parking lot behind (in back of) the department store.
يوجد موقف للسيارات خلف المتجر.

❖ Language You Can Use: Giving Directions

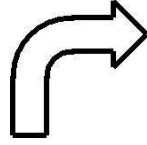
لغة يمكنك استعمالها: إعطاء الاتجاهات

Go Straight



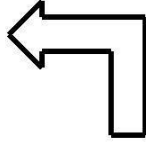
إذهب أماما

Turn Right



إنعطف يمينا

Turn Left



إنعطف يسارا

Go past (the bank)

إذهب مارا (بالبنك)

Go down (Main Street)

Walk two blocks.

إذهب في (الشارع الرئيسي)
سر مسافة مبنيين.

(pass two streets).

(تجاوز شارعين)

❖ Language You Can Use: Asking For Directions

لغة يمكنك استخدامها: السؤال عن الاتجاهات

- كيف تذهب إلى ... ؟؟
- هل يمكنك إخباري أين
- هل ... بعيد عن هنا؟
- أنا أبحث عن
- أحاول العثور على... ..
- بأي إتجاه... ؟؟

Practice: use expression and phrases of giving or asking for directions by looking at maps on page 28,29)

تمرين: استعمال التعبيرات والعبارات التي تعطي أو تسأل عن الإتجاهات عن طريق النظر إلى الخرائط.

❖ Getting Ready to listen: Vocabulary Match

الإستعداد للإستماع: توصيل المفردات

For each expression on the left, find the expression on the right with the same meaning. Write its letter on the line.

لكل تعبير في اليسار, أوجدني التعبير المرادف في المعني من العمود الأيمن وأوصليهما.

1. _____ Excuse me.
عذرا

2. _____ to transfer
التحويل

3. _____ dollar bills
دولار نقدي

4. _____ exact change
الباقي بالضبط

a. paper money
نقود ورقية

b. pardon me.
عفوا

c. correct amount of coins
عدد صحيح من العملات المعدنية

d. to change
التغيير

❖ Listening 2: Understanding Tone of Voice (CD 1, TR 10)

الإستماع 2: فهم نبرة الصوت

Be aware of tone of voice. Tone of voice refers to how a voice sounds, not just the words a person uses. Understanding tone of voice can help you better understand what people mean. For instance, the tone of a message may be friendly even if the words are not friendly. It's helpful to listen to people's tone of voice because sometimes their voices tell more than their words.

انتبهي لنبرة الصوت. نبرة الصوت تشير إلى حالة صوت المتحدث, وليس فقط الكلمات التي يستعملها الشخص. فهم نبرة الصوت يساعدك في فهم قصد المتحدث بشكل أفضل. على سبيل المثال, نبرة الصوت لرسالة ممكن أن تكون ودودة حتى وان لم يكن الكلام ودود. من المفيد السماع إلى نبرات صوت المتحدثين لأنه أحيانا أصواتهم تخبرنا أكثر من كلامهم.

1. _____ friendly driver? سائق ودود؟

_____ unfriendly driver? سائق غير ودود؟

2. what does William need to take to Seventh and Lake Streets?

ماذا يحتاج أن يأخذ ويليام إلى شارع ليك والشارع السابع؟

_____ a. the 13 and the 30 الثالث عشر والثلاثين

_____ b. the 30 and the 38 الثلاثين و الثامن والثلاثين

3. where does he transfer? أين يحول هو؟

_____ a. at Greary Street في شارع غريري

_____ b. at Lake Street في شارع ليك

❖ Conversation 2, CD 1, TR 10

1. The driver is السائق

_____ Friendly ودود

_____ Unfriendly غير ودود

2. How much does it cost to take the bus? كم يكلف ركوب الحافلة؟

_____ a. 85 cents سنت 85

_____ b. one dollar and 85 cents دولار واحد و 85 سنتا

3. What does William need? ماذا يحتاج ويليام؟

_____ a. exact change الباقي بالضبط

_____ b. a dollar bill دولار نقدي

❖ Creating a Conversation Work with a partner. Student A wants to take the bus. Student B is a bus driver. Have a conversation. Follow this model.

عمل محادثة: اعلمي مع شريك. الطالبة أ تريد أن تتركب الحافلة. الطالبة ب سائقة حافلة. اتبعي النموذج.

A: Excuse me. Does this bus go to _____? عفوا, هل تذهب هذه الحافلة إلى.....?

B: No, _____ you need bus number لا, أنت تحتاجين الحافلة رقم.....

A: where do I get _____? أين أحصل على.....?

B: _____

A: How much _____? كم يكلف...؟

B: _____

A: Thanks. شكرا

B: _____

❖ Talking to Landlords or Apartment Managers: Making Complaints

التحدث إلى الملاك أو مدراء الشقق؛ الشكاوي

Susan: Oh, what a (big, sunny, lovely) apartment!

سوزان: يا لها من شقة (كبيرة, جميلة, مشمسة)!

Mrs. West: yes. It (is beautiful, is large, gets a lot of light.)

السيدة ويست: نعم إنها (جميلة, كبيرة, تحصل على الكثير من الضوء)

Susan: what a nice, clean kitchen! The (oven, stove, refrigerator) looks new.

سوزان: يا له من مطبخ لكيف ونظيف! (الفرن, الموقد, الثلاجة) يبدو جديدا.

Mrs. West: Right! And there's also a (lot of storage space, garbage disposal, dishwasher).

السيدة ويست: صحيح! وهناك أيضا (الكثير من مساحة التخزين, مكب نفايات, غسالة صحون)

Susan: is there a (garage, swimming pool, security guard?)

سوزان: هل يوجد (كراج, حمام سباحة, حارس أمن)؟

Mrs. West: Yes, there's a (tennis court, a recreation area, cable television) too.

السيدة ويست: نعم يوجد (ملعب تنس, منطقة استجمام, تليفزيون) أيضا

Susan: is there a (school, library, park) nearby?

سوزان: هل توجد (مدرسة, مكتبة, حديقة) قريبة من هنا؟

Mrs. West: of course, and there's a (bus stop. Grocery store, hospital) right down the street.

السيدة ويست: بالطبع! ويوجد أيضا (موقف حافلات, محل بقالة, مستشفى) في آخر الشارع.

Susan: I hope there's (a fireplace, air conditioning, a good view)

سوزان: أتمنى أن يكون هناك (مدفأة, تكييف هواء, منظر جيد)

Mrs. West: There is!!

السيدة ويست: نعم يوجد!!

Susan: this is a (great, terrific, wonderful) apartment.

سوزان: هذه شقة (عظيمة, هائلة, رائعة)

❖ Listening 3: Reporting Problems CD 1, TR 11

الاستماع 3: الإبلاغ عن المشاكل.

تحديد المشاكل Identifying problems

Situation: After a few months, Susan has some trouble with her new apartment. She calls Mrs. West to complain. Listen to the conversation and check the problems she reports.

الموقف: بعد بضعة أشهر, سوزان لديها بعض المشاكل. فتتصل على السيدة ويست لتشتكي. أستمعي إلى المحادثة وضعي علامة على المشاكل التي تبلغ عنها.

1. _____ The garbage disposal is broken. مكب النفايات معطل.
2. _____ The roof is leaking. السطح يسرب.
3. _____ The neighbors are too noisy. الجيران مزعجون جدا.
4. _____ There is no hot water. لا يوجد ماء ساخن.
5. _____ The food in the freezer is melting. الطعام في المجمد يذوب.
6. _____ it's very hot, and the air conditioning does not seem to work. الجو حار جدا, ومكيف الهواء لا يعمل.

❖ The sound of it: Understanding Reductions

صوت اللغة: فهم الاختصارات.

In a normal or fast speech, you will hear “reductions” of some words. For instance, **want** to may sound like **wanna**. *Learning to understand reductions will help you become a better listener.*

Listen to the following examples of reductions form the conversations in this chapter.

في الحديث الطبيعي أو السريع, سوف تستمعين إلى "الإختصار" في بعض الكلمات. على سبيل المثال, فعل يريد أن يمكن أن يدمج ليصبح كلمة واحدة. تعلم الاختصارات سوف يساعدك أن تصبجي مستمعة أفضل.

Want to → Wanna

❖ CD 1, TR 12- 13 (A)

Can you hear the difference between the long forms and the short forms? Note: The short forms are **not correct in writing**.

هل يمكنك سماع الإختلاف بين الصيغ الطويلة والصيغ القصيرة؟ ملاحظة: الصيغ القصيرة لا تستعمل أبدا في الكتابة.

LONG FORM الصيغة الطويلة	REDUCTION الإختصار	SHORT FORM الصيغة القصيرة
Do you have any pets?	You → ya	Do ya have any pets?
What's your name?	What's you → watcher	Watcher name?
Does this bus go to Geary	Go to → goda	Does this bus goda Geary
Do you want to see the	Want to → wanna	Do you wanna see the
You have to have exact change.	Have to → hafta	You hafta have exact change

الاختصارات كما في الجدول غالبا ماتكون صيغة أقصر لكلمة أو ادماج كلمتين أو أكثر لجعلها أقصر وأسرع في النطق.

❖ CD 1, TR 12- 13 (B) homework واجب منزلي

B. Listen to these sentences. Do you hear a reduction? Check Long Form or Short Form as you listen. You will hear each sentence two times.

إستمعي إلى هذه الجمل. هل تستمعين الإختصارات التي في الكلمات المحددة؟ صعي علامة في الخانة المناسبة (للصيغة القصيرة أو الطويلة)

سوف تستمعين لكل جملة مرتين.

Examples الأمثلة	LONG FORM الصيغة الطويلة	SHORT FORM الصيغة القصيرة
a. You need bus number 3.	√	
b. You need bus number 3.		√
1. Are you Susan Evans?		
2. You can't use dollar bills.		
3. What's your address?		
4. I need to go to the store.		
5. Do you go to Parkwood Avenue?		
6. Does he want to pay that much?		
7. I don't want to walk?		
8. I don't want to walk?		
9. Do you have to go?		
I have to buy some furniture?		

❖ **Listening 4: getting main idea CD 1 TR 14**

الإستماع 4: الحصول على الفكرة الرئيسية

You are going to hear an opinion about the American lifestyle and the mobility of Americans. Pilar Hernandez, an immigrant to California and a former teacher for an American school in her country.

سوف تستمعين إلى رأي عن نمط الحياة الأمريكي. بيلار هيرنانديز, مهاجرة إلى كاليفورنيا و مدرسة سابق لمدرسة أميركية في بلادها.

Which definition on the right matches the word on the left? Write its letter on the line.

أي تعريف من ع اليمين يناسب من ع اليسار

- | | |
|----------------------------------|--|
| _____ 1. opportunities | a. admired |
| _____ 2. to look down on someone | b. possibilities, chances, to do something |
| _____ 3. respected | c. to think badly of someone |

Listen and then tell whether these sentences are true or false:

استمعي ثم قرري ما إذا كانت هذه الجمل صحيحة أم خاطئة:

1. _____ Pilar worries because her mother is alone and lonely.
بيلار قلقلة لأن والدتها وحيدة.
2. _____ Pilar is not planning to go back to her country.
بيلار لا تخطط للعودة لبلادها.
3. _____ In Pilar's country, it is easy for an average person to become rich and successful.
في بلد بيلار, من السهل على الشخص العادي أن يصبح ناجح وثري.

❖ **Homework! Tapestry**

Listen & Practice

1. CD 1, TR 9 page 25,
2. CD 1, TR 10, Page 31 + 32
3. CD1, TR 11, page 34
4. CD1, TR 12-13 page 34
5. Directions page pages ; 24 +28 + 29
6. Vocabulary Match pages: 31 + 35

Lecture 3

❖ Elements of Chapter 3...

عناصر الباب 3...

In this chapter you will learn to : في هذا الباب سوف تتعلمين :

- Use gerunds صيغة اسماء الفعل
- Ask questions when you don't understand something. طرح أسئلة عن عدم فهم شيء ما.
- Understand Intonation In questions with or. "أو" تحتوي على
- Organize your Ideas before telling a story. تنظيم أفكارك قبل إخبار قصة.
- Express encouragement when someone is telling a story. التعبير عن التشجيع عندما يخبر أحدهم قصة.
- Listen for stressed words when people speak. الانصات إلى الكلمات المشددة في حديث الناس.

❖ Listening 1: Interests and Hobbies

الاستماع 1: الاهتمامات والهوايات

You'll hear six people talk about their interests. They all answer the question "What do you do in your free time?" Listen for the important words—the speakers' interests—and write only these words on the lines below. Use gerunds (words that end in -ing) or nouns. Listen two or three times.

سوف تستمعين إلى ستة أشخاص يتحدثون عن اهتماماتهم. جميعهم يجيبون على نفس السؤال: "ماذا تفعل في وقت الفراغ".
انصتي للكلمات المهمة (اهتمامات المتحدثين) واكتبي هذه الكلمات فقط في الفراغات بالاسفل. استعملي اسماء الفعل أو الاسماء.
استمعي مرتين أو ثلاث مرات.

Person 1: _____

Person 2: _____

Person 3: a. _____

b. _____

c. _____

d. _____

Person 4: a. _____

b. _____

c. _____

d. _____

Person 5: a. _____

b. _____

c. _____

d. _____

e. _ _ _ _ _

Person 6: a. _____

b. _____

c. _____

d. _____

e. _ _ _ _ _

Do it by Yourself

❖ Using New Language:

استعمال لغة جديدة:

When you listen to people's answers during the next activity, ask them for clarification if you don't understand something. عندما تستمعين إلى إجابات الأشخاص في النشاط التالي، أطلبي منهم التوضيح إذا لم تفهمي شيئاً ما.

Person's Name اسم الشخص	Interests/Activities الاهتمامات \ النشاطات




Discussion In a small group, discuss your chart. Which activities seem to be most popular? Which are most unusual?

ناقشي جدولك في مجموعة صغيرة. ما هي النشاطات الأكثر شعبية؟ وأيهم أكثر غرابة؟

❖ صيغة اسم الفعل Gerund Form

A gerund is a noun made from the verb adding **-ing**. It acts as a subject, object or complement in the sentence. اسم الفعل هو اسم مكون من الفعل مضافاً إليه **ing**. ويعمل عمل الفاعل، المفعول به، أو تكملة للجملة.

- He is creating. هو يبتكر.
- Eating is good. الأكل جيد.

	Verb الفعل	+		-ing	=		Noun اسم
	work يعمل	+		-ing	=		Working العمل
	pay يدفع	+		-ing	=		Paying الدفع
	improve يحسن	+		-ing	=		Improving التحسين

❖ Gerunds as Subjects

اسماء الفعل كفاعل

A gerund can be the subject of a sentence. It is always singular. Use a third-person singular verb after a gerund. اسم الفعل يمكن أن يكون الفاعل في الجملة. دائماً يكون مفرد. ويستعمل فعل مفرد شخصي ثالث بعد اسم الفعل.

- Voting is an important responsibility. التصويت يكون مسؤولية مهمة.
- Choosing a candidate takes time. اختيار مرشح يأخذ وقتاً.

❖ **Be Careful! انتبه!**

Don't confuse gerunds with the present progressive verb form

لا تخلطي صيغة اسماء الفعل بصيغة المضارع المستمر

present verb اسم الفعل المضارع **subject gerund** اسم الفعل بصيغة المضارع المستمر

I am voting today. Voting is an important responsibility.

أنا أصوت اليوم التصويت مسؤولية مهمة

❖ **Gerunds as Objects اسماء الفعل كمفعول به**

A gerund can be the object of certain verbs. اسم الفعل يمكن أن يكون المفعول به لبعض الأفعال.

- I suggest improving our schools. أنا أقترح تحسين مدرستنا.
- I enjoy working for the people. أنا أستمتع بالعمل للناس.

Verbs Followed by a Gerund "They enjoyed working on the boat".

أفعال تتبع باسم فعل "هم استمتعوا بالعمل على المركب"

Admit يعترف	Delay يأخر	finish ينهي	Permit يسمح	Resist يقاوم
Advise ينصح	deny يرفض	forbid يحرم	postpone يؤجل	resume يستأنف
appreciate يقدر	detest يبغض	get through عبر	practice يتدرب	risk يخاطر
avoid يتجنب	dislike يكره	have يملك	quit يترك	spend (time) يقضي (الوقت)
can't help لا يستطيع	enjoy يستمتع	imagine يتخيل	recall يتذكر	suggest يقترح
complete يكمل	escape يهرب	mind ينتبه	report يبلغ	tolerate يتحمل
Consider يراعي	excuse يعذر	Miss يفتقد	Resent يقاوم	waste (time) يضيع (الوقت)

❖ **Gerunds as Complements أسماء الفعل كتكملة للجمل**

A gerund clause be a subject complement after **be**:

اسم الفعل يأتي كتكملة للجمله بعد فعل يكون:

- My favorite occupation **is reading**
مهنتي المفضلة هي القراءة.
- The most important thing **is learning**
أهم شي هو التعلم.
- What I really like **is travelling** to other countries.
الشيء الذي أحبه حقا هو السفر إلى بلاد أخرى.
- Seeing **is believing**
النظر هو التصديق.
- He **is reading**
هو يقرأ.

❖ Gerunds with Go اسماء الفعل مع فعل يذهب

We often use go + gerund to describe activities:

غالبا ما نستعمل الفعل يذهب + اسم فعل لوصف النشاطات:

- How often do you **go bowling**?
كم مرة غالبا تذهب للعب البولينغ؟
- I **go bowling** every Saturday
أنا أذهب للعب البولينغ كل سبت.
- John **went jogging** with his dog
جون ذهب للهرولة مع كلبه.

❖ Practice تدريب

Complete the sentences with gerunds.

أكمل الجمل بأسماء فعل مناسبة.

Example: Windsurfing is very exciting.



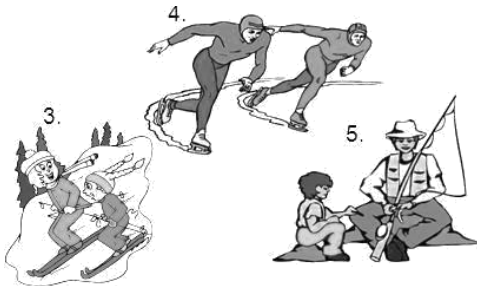
مثال: ركوب الأمواج شيق جدا.

1. _____ makes me laugh. يجعلني أضحك.
2. _____ gives me a headache. يسبب لي صداع.
3. _____ isn't polite. ليس مهذب.
4. _____ is popular in my country. مشهور في بلدي.
5. _____ destroys the environment. يدمر البيئة.
6. Not _____ can be dangerous. ممكن أن يصبح خطيرا.

❖ Practice تدريب

Ask a partner how often he or she does these activities.

أسألي شريكك كم مرة غالبا تفعل هذه النشاطات؟



❖ Language you can use: Asking for clarification

لغة يمكنك استعمالها: طلب التوضيح

If you don't understand someone, it's important to ask a question for clarification. Here are some questions that you can ask:

إذا لم تفهمي شخصا ما، من المهم الطلب منهم أن يوضحوا. إليك بعض الأسئلة التي يمكنك طرحها:

- Excuse me?
عفوًا؟
- What was that again?
ماذا كان ذلك مجدداً؟
- Could you repeat that?
هل يمكنك تكرار ذلك؟
- How do you spell that?
كيف تكتب تلك الكلمة؟

❖ The Sound of It: صوت اللغة

Understanding Intonation in Questions with *or*

فهم نبرة لصوت في الأسئلة التي تحتوي على "أو"

There are two kinds of questions with the word *or*: *yes/no* questions and *either/or* questions:

هنالك نوعان من الأسئلة المحتوية على "أو": أسئلة إجابتها بـ **نعم** أو أسئلة إما/أو:

1. in *yes/no* questions, the answer is Yes or No The speaker's voice goes up two times.

في الأسئلة التي إجابتها يكون بـ **نعم**، صوت المتحدث يرتفع مرتين:

Example: Question: Would you like **coffee** or **tea** Answer: Yes, please.

مثال: -السؤال: هل تفضل **شاي** أو **قهوة**? - الجواب: نعم من فضلك.

2. In *either/or* questions, the answer is one of the two items from the question. The speaker's voice goes up on the first item and down on the second item.

في أسئلة إما/أو، الجواب يكون واحد من الخيارين الذين في السؤال. وصوت المتحدث يرتفع عند نطقه للخيار الأول وينخفض عند الخيار الثاني.

Example: Question: Would you like **coffee** or **tea**? Answer: Tea, please.

مثال: -السؤال: هل تفضل **شاي** أم **قهوة**? -الجواب: شاي من فضلك.

❖ Listen to these questions and repeat them. Notice the intonation.

استمعي إلى هذه الأسئلة وكرريهم. لاحظي نبرة الصوت.

Yes/no questions أسئلة نعم/لا	Either/or questions أسئلة إما/أو
Do you like TV or movie? هل تحب التلفزيون أو فيلم؟	Do you like TV or movie? هل تحب التلفزيون أم
Does she enjoy ice skating or roller-blading? هل هي تستمتع بالتزلج على الجليد أو التزلج؟	Does she enjoy ice skating or roller-blading?
Does he swim at gym or at home? هل هو يسبح في الجيم أو في البيت؟	Does he swim at gym or at home? هل هو يسبح في الجيم أم في البيت؟
Is he an actor or a musician? هل هو ممثل أو مغني؟	Is he an actor or a musician? هل هو ممثل أم مغني؟
Did she work during the summer or after school? هل هي عملت خلال فصل الصيف أو بعد المدرسة؟	Did she work during the summer or after school? هل هي عملت خلال فصل الصيف أم بعد المدرسة؟

❖ Vocabulary Building

بناء المصطلحات

Guessing Meaning from Context: You're going to hear one person tell a story about her first job.

Before you listen, guess the meanings of the underlined words in the sentences below. These are words from the story.

تخمين المعاني من سياق الكلام: شوف تستمعين إلى شخص ما يحكي قصة وظيفته الأولى. قبل الاستماع، خمني معاني الكلمات التي تحتها خط في الجمل التي بالأسفل والتي ستستمعين إليها في القطعة.

1. The store detectives arrested the thief for trying to steal a jacket. They caught him at the exit before he could leave.
ألقوا القبض على السارق لمحاولته لسرقة معطف. أمسكوه عند المخرج قبل أن يستطيع الهروب.
2. She's a shoplifter. She steals things from stores and puts them in her purse or under her coat.
إنها _____ . فهي تسرق الأغراض من المتجر وتضعها في شنطتها أو تحتها في معطفها.
3. He's a terrible racist. He doesn't like anyone who isn't the same race as he is.
إنه شخص _____ . فهو لا يحب أي شخص ليس مثله من نفس العرق.
4. I don't trust him. I simply don't believe he's telling the truth.
أنا لا _____ به. فأنا ببساطة لا أصدق أنه يقول الحقيقة.
5. The child burst into tears. He suddenly started crying when he thought he was lost.
الطفل _____ . فلقد بدأ البكاء فجأة عندما فكر بأنه ضائع.
6. He's such a vain person. He's always looking at himself in the mirror and worrying about his appearance.
ياله من شخص _____ . فهو دائما ينظر لنفسه في المرآة لأنه يقلق على مظهره.

❖ **CD 1, TR 19**

Listening 2: Telling a Story

الاستماع 2: رواية قصة

Read these sentences. Then listen to the speaker. Why didn't he like his job in the department store? Check the answers. (There are several answers.)

اقرأ أي هذه الجمل. ثم استمعني إلى المتحدث. لماذا لم يحب وظيفته في المتجر؟ ضع علامة عند الإجابات الصحيحة.

1. _____ The job was boring. الوظيفة كانت مملة.
2. _____ His boss was a racist. مديره كان شخص عنصري.
3. _____ His salary was Low. راتبه كان قليل.
4. _____ He spent all his money at the store. كان ينفق جميع أمواله في المتجر.
5. _____ He wasn't good at his job. لم يكن جيدا في الوظيفة.

❖ **Language you can use: Expressing Encouragement**

لغة يمكنك استعمالها: التعبير عن التشجيع

Express encouragement to someone who is telling a story to let the person know that you're interested in what he or she is saying. Here are some possible expressions:

شجعي أحدهم يخبر قصة ما ليعرف أنك مهتمة لما يقول. إليك بعض التعبيرات الممكنة:

Right. صحيح	And? و؟	Wow. واو
OK. حسنا	Well? حسنا؟	Gosh. يا إلهي.
Really? حقا؟	And then? وثم ماذا؟	
Yeah? نعم؟	And so? إذا؟	

In all cultures, there are questions that are common to ask a new acquaintance and other questions that people consider impolite.

في كل الثقافات, هنالك أسئلة شائعة نطرحها عند التعرف على شخص جديد. وهنالك أسئلة أخرى تعتبر غير مهذبة.

People in the U.S. usually don't ask:

الناس في الولايات المتحدة لا يسألون هذه الأسئلة:

- How old are you? كم عمرك؟
- Are you married? هل أنت متزوج؟
- How much money do you make? كم تأخذ راتباً؟

People in the U.S. frequently ask:

الناس في الولايات المتحدة يسألون بتكرار هذه الأسئلة:

- What do you do? (What kind of work?) ماذا تعمل؟ (ما نوع عملك)
- Where are you from? من أين أنت؟

❖ **CD 1, TR 20-23**

Language learning strategy

ستراتيجية تعلم اللغة

Listen especially for stressed words when people speak. In English, people stress (emphasize) the important words in a sentence. If you understand the stressed words, you can usually understand the important information.

استمعي خصيصاً للكلمات المشددة في حديث الأشخاص. في اللغة الإنجليزية, الأشخاص يشددون (يؤكدون) الكلمات المهمة في جملهم. إذا فهمتي الكلمات المشددة, يمكنك عادة فهم المعلومة.

How do you know which words are stressed? They are *higher* (the voice goes up), *louder*; and *clearer* than the other words. Listen for the "mountains" in speech—not the "valleys." The meaning of a sentence can change if the stress changes.

كيف تعرفين أي الكلمات مشددة؟ غالباً تكون نبرة الصوت فيها مرتفعة وتكون أوضح من باقي الكلمات. أنصتي إلى "المرتفعات" في الحديث وليس "المنخفضات". معنى الجملة ممكن أن يتغير إذا تغيرت الكلمات المشددة.

Examples: I LIKED Anna (but I don't like her now).

I liked ANNA (but I didn't like her brother). I

liked Anna (but other people didn't).

أمثلة: أنا أحببت آنا (ولكني لا أحبها الآن)

أنا أحببت آنا (ولكن لم أحب أخيها)

أنا أحببت آنا (ولكن الآخرين لا يحبونها)

Listen to the important (stressed) words in these sentences. Underline them. You will hear each sentence two times

أستمعي إلى الكلمات المهمة (المشددة) في هذه الجمل و ضعي خطاً أسفلهم. سوف تستمعين إلى كل جملة مرتين.

1. It was a TERRIBLE day. كان يوماً فظيحاً.
2. WE'LL take those. نحن سوف نأخذ هؤلاء.
3. I was SUPPOSED to catch shoplifters. كان يجب علي أنأقبض على سارقي المحل.
4. They're going to TAKE something. إنهم سوف يأخذون شيئاً.
5. I couldn't SEE anything. لم أستطع أن أرى أي شيء.

Listen to the important (stressed) words in these sentences. Underline them. You will hear each sentence two times.

أستمعي إلى الكلمات المهمة (المشددة) في هذه الجمل و ضعي خطا أسفلهم. سوف تستمعين إلى كل جملة مرتين.

1. That was my boss. هذا كان مديري.
2. That was my boss. هذا كان مديري.
3. I don't remember. لا أتذكر.
4. I don't remember. لا أتذكر.
5. George used to work there. جورج كان يعمل هنا.
6. George used to work there. جورج كان يعمل هنا.
7. What do you do? ماذا تعمل؟
8. What do you do? ماذا تعمل؟
9. She said she didn't take it. هي قالت أنها لم تأخذها.
10. She said she didn't take it. هي قالت أنها لم تأخذها.
11. She said she didn't take it. هي قالت أنها لم تأخذها.

Do it by yourself

❖ **Work with a partner.**

أعلمي مع شريك

Figure out which word needs to be stressed in each answer below. Underline the word.

When you finish all six listen to the recording to see if you were right. Then practice saying the questions and answers.

أكتشفي أي الكلمات تحتاج أن تشدد في كل جواب في الأسفل. ضعي خطا تحت الكلمة. وعندما تنتهين من كل الجمل استمعي إلى التسجيل لتصحي لنفسك. ثم تدريبي على نطق الأسئلة والأجوبة.

1. **Question:** What's your favorite SPORT?

السؤال: ماهي رياضتك المفضلة؟

Answer: I really like skiing.

الجواب: أنا حقا احب التزلج.

2. **Question:** What's HER favorite sport?

السؤال: ماهي رياضتها المفضلة؟

Answer: I think she likes skiing, too.

الجواب: أنا أعتقد أنها تحب التزلج أيضا.

3. **Question:** Where do they COME from?

السؤال: من أين هم؟

Answer: They come from Brazil.

الجواب: هم من البرازيل.

4. **Question:** Where does HE come from?

السؤال: من أين هو؟

Answer: He comes from Hong Kong.

الجواب: هو من هونغ كونغ

5. **Question:** What are you going to TAKE?

السؤال: ماذا سوف تأخذ؟

Answer: I'm going to take economics

الجواب: سوف أخذ علم الإقتصاد

6. **Question:** What are THEY going to take?

السؤال: ماذا سوف يأخذون؟

Answer: They have no idea.

الجواب: ليست لديهم أي فكره

Lecture 4

CD1 TR 24-27

Listening 3: Talking About Goals

الاستماع 3: التحدث عن الأهداف

You will hear speakers talk about their goals and their plans to reach these goals. Take notes about each person; do not write complete sentences. Also, make an inference about the age of each person and write it on the line. (Which person is probably a teenager? A young adult? Middle-aged? Older?)

سوف تستمعين إلى متحدثين يتكلمون عن أهدافهم وخططهم لتحقيقها. أكتبي ملاحظات عن كل شخص؛ لا تكتبي جمل كاملة. أيضا، أستنتجي عمر كل شخص واكتبيه. (أي شخص على الأرجح مراهق؟ بالغ؟ متوسط العمر؟ كبير؟)

Listen as many times as you need to. The first one has been done as an example.

استمعي حسب ما تحتاجين. الفقرة الأولى مثال.

Person 1: young adult

. الشخص 1: شاب بالغ

Goal:

الهدف:

to give daughter a good life

. منح بنته حياة جيدة

Plans to reach this goal:

خطط تنفيذ الهدف:

buy a house with a garden

. شراء منزل به حديقة

change work time

. تغيير مواعيد العمل

save money for her college education

. توفير المال لدراساتها في الجامعة

Person 2:

. الشخص 2:

Goal:

الهدف:

Plans to reach this goal:

خطط تنفيذ الهدف:

Person 3:

. الشخص 3:

Goal:

الهدف:

Plans to reach this goal:

خطط تنفيذ الهدف:

Person 4:

. الشخص 4:

Goal:

الهدف:

Plans to reach this goal:

خطط تنفيذ الهدف:

❖ Discussion

المناقشة:

1. Which person seems to have the most practical goal?
أي شخص يبدو بأنه لديه أكثر هدف عملي؟
2. Which person seems to be a dreamer?
أي شخص يبدو بأنه حالم؟

❖ Future Plans

خطط مستقبلية

When you talk about future plans and intentions, use **be + going to + verb**.

Examples: I **am going to go** to college.

He **is going to become** a lawyer.

Be + going to + verb عندما تتحدثين عن خطط ونوايا في المستقبل, استعملي **be + going to + verb**.
أمثلة: أنا سوف أذهب إلى الكلية.
هو سوف يصبح محامي.

When you talk about future predictions, use **(Be + going to + verb)** or **(will + verb)**.

(Be + going to + verb) or **(will + verb)** عندما تتحدثين عن تنبؤات مستقبلية, استعملي **(Be + going to + verb)** or **(will + verb)**.

Examples: She **is going to work** with animals.

They **will live** here for a few years.

I **will not retire** for another twenty years.

أمثلة: هي سوف تعمل مع الحيوانات.
هم سوف يعيشون هنا لبعض السنوات.
انا لن أتقاعد قبل عشرين سنة.

❖ سوف 'will' 'going to'

Kate: 'Anna's in hospital.'

Ben: 'Is she? I'll visit her tomorrow.'

كيت: أنا في المستشفى.

بين: حقا؟ إذا سوف أزورها غدا.

Kate: 'Anna's in hospital.'

Ben: 'I know. I'm going to visit her tomorrow.'

كيت: أنا في المستشفى.

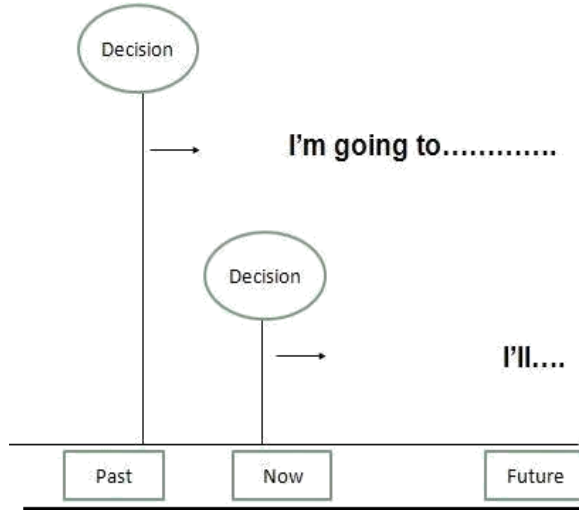
بين: أنا أعلم. سأزورها غدا.

- I'll visit her tomorrow.

سوف أزورها غدا.

- I'm going to visit her tomorrow.

سأزورها غدا.



❖ 'going to' 'will'

We use 'going to' when we have a plan.

We **have decided** to do something.

نستعمل going to عندما نكون مخططين للفعل مسبقا

We use 'will' when we decide to do something now --- at the time of speaking.

نستعمل will عندما نقرر أن نفعل شيء في نفس وقت الحديث.

1. 'My bag is so heavy.' **'I'll carry / I'm going to carry it for you.'**
"حقيبتني ثقيلة جدا" – "سأحملها\سوف أحملها لك" (قرار في نفس الوقت)
2. I bought some warm boot because I'll go / I'm **going skiing.**
أشترت حذاء شتويًا لأنني سأذهب\سوف أذهب للتزلج على الجليد. (قرار مخطط مسبقًا)
3. 'Tony's back from holiday.' 'Is he? **I'll give / I'm going to give him a ring.'**
"طوني رجع من عطلته" – "حقًا؟ سأعطيه\سوف أعطيه خاتما" (قرار في نفس الوقت)
4. 'What are you doing tonight?' 'We'll see / **We're going to see a play at the theatre.'**
"ماذا ستفعل الليلة؟" – "سنشاهد\سوف نشاهد مسرحية في المسرح" (قرار مخطط مسبقًا)
5. You can tell me your secret. I **won't tell / I'm not going to tell anyone.**
يمكنك إخباري سرّك، **لن\سوف لن أخبر أحدا.** (قرار في نفس الوقت)
6. Congratulations! I hear you'll get married / **you're going to get married.**
تهانني! سمعت أنك ستتزوج\سوف تتزوج. (قرار مخطط مسبقًا)
7. 'I need to post these letters.' 'I'll go/ **I'm going shopping soon. I'll post / I'm going to post them for you.'**
"أحتاج أن أرسل هذه الرسائل" – "أنا سأذهب\سوف أذهب للتسوق قريبًا. سأرسلهم\سوف أرسلهم لك" (قرار مخطط مسبقًا)

❖ 'going to' 'will'

1. A Why are you turning on the television?
B I'm going to watch the news. (I/watch)
-لماذا تشغل التلفزيون؟
-سوف أشاهد الأخبار. (قرار مخطط مسبقاً)
2. A Why are you filling that bucket with water?
B I'm going to wash the car. (I/wash)
-لماذا تملأ ذلك الدلو بالماء؟
-سوف أغسل السيارة. (قرار مخطط مسبقاً)
3. A What would you like to eat?
B I'll have a sandwich, please. (I/ have)
-ماذا تحب أن تأكل؟
-سأكل شطيرة من فضلك. (قرار في نفس الوقت)
4. A Hello. Can I speak to Jim, please?
B Just a minute. I'll get him. (I / get)
-مرحباً, هل يمكنني التحدث إلى جيم, لو سمحت؟
-دقيقة واحدة, سأأتي به. (قرار في نفس الوقت)
5. A I don't know how to use this camera.
B It's easy. I'll show you (I / show)
-لا أعلم كيف أستعمل هذه الكاميرا.
-إنها سهلة, سأريك كيف.

Do it by yourself : Share it with us on Blackboard Forums

❖ Academic Power Strategy

استراتيجية القوة الأكاديمية

Make realistic goals for yourself in order to start working toward your academic and professional dreams. Most students have dreams about their future. They can make these dreams come true by developing realistic goals. To do this, it's a good idea to begin by thinking of your major goals in life—two or three “big” goals— and then considering each step necessary to attain those goals.

اصنعي أهداف واقعية لنفسك لكي تبدئي العمل في نحو أحلامك العلمية والمهنية. أغلب الطلاب لديهم أحلام عن مستقبلهم. ويمكنهم أن يحققوا هذه الأحلام عن طريق تطوير أهدافهم. ولفعل ذلك, من الجيد البدء بالتفكير في الأهداف الكبرى في الحياة—هدفين أو ثلاثة أهداف رئيسية— وثم دراسة كل خطوة ضرورية لتحقيق هذه الأهداف.

On the lines below, write two major goals and steps you can take to reach these goals. These goals should relate to your education or future profession. Just write notes; don't write sentences.

في السطور التي بالأسفل, أكتبي هدفين رئيسيين من أهدافك والخطوات التي يمكنك تتبعها لتحقيق هذان الهدفان. يجب أن يكونا الهدفان مرتبطين بتعليمك أو باختصاصك. أكتبي ملاحظات فقط وليس جمل.

1. Goal: _____

Steps to reach this goal: _____

2. Goal: _____

Steps to reach this goal: _____

With another student, discuss your goals and the steps to reach them. When your classmate is speaking, express encouragement. Ask for clarification if necessary.

مع طالبه أخرى, ناقشي أهدافك وخطوات تحقيقهم. عند حديث زميلتك عبري عن تشجيعك لها. أطلبي منها التوضيح إذا لم تفهمي شيء ما.

❖ **The Sound of It: Understanding Reductions**

صوت اللغة: فهم الاختصارات

In normal or fast speech, you will hear "reductions" of some words. Listen to these examples. Can you hear the difference between the long forms and the short forms?

(Note: The short forms are not correct in writing.)

في الحديث الطبيعي أو السريع, قد تستمعين إلى بعض "الاختصارات" في بعض الكلمات في النطق. أستمعي إلى الأمثلة. هل تستطيعين سماع الفروقات بين الصيغة الطويلة والصيغة القصيرة؟
"ملاحظة: الصيغة القصيرة لا تكتب أبدا"

Long Form الصيغة الطويلة	Reduction الاختصار	Short Form الصيغة القصيرة
What do you do?	what do you → whadaya	Whadaya do?
What are you doing?	what are you → whatcha	Whatcha doing?
What kind of childhood was	kind of → kinda	What kinda childhood was it?
What did you do?	did → you	What didja do?
What did he do?	did → he	What didee do?
They used to live here.	used to → yoosta	They yoosta live here.
I'm going to buy a house.	going to → gonna	I'm gonna buy a house.

Listen to these sentences. Do you hear a reduction? Check *Long Form* or *Short Form* as you listen. You will hear each sentence two times.

استمعي إلى هذه الجمل, هل يمكنك سماع اختصارات؟ استمعي وضعي علامة عند الخيار الصحيح (صيغة طويلة أو قصيرة). سوف تستمعين إلى كل جملة مرتين.

❖ **Examples:** أمثلة:

a. What are you looking at?

LONG FORM

SHORT FORM

X

b. What are you looking at?

X

1. Did you enjoy school?

هل استمتعت بالمدرسة؟

2. I'm going to study history.

سوف أذهب لأدرس التاريخ.

3. What kind of sports do you like?

ما نوع الرياضات التي تحبها؟

4. He used to live with his grandmother.

كان يعيش مع جدته.

5. Where did he go to school?

أين ذهب إلى المدرسة؟

6. What do you think about it?

ما رأيك في هذا؟

7. I'm kind of tired.

أنا تعب نوعا ما.

8. How are you going to do it?

كيف سوف تفعلها؟

9. Why did you do that?

لماذا فعلت هكذا؟

10. What do you want to do?

ماذا تريد أن تفعل؟

1. _____youngster
صغير السن
 2. _____Omnipresent
دائم الوجود
 3. _____Monotony
ملل
 4. _____Envy
حسد
 5. _____Chum
صديق حميم
 6. _____Obscurity
الغموض
 7. _____Sequel
تتمة
 8. _____Slum
حي الفقراء
 9. _____to hang on
تشبث
- a. a situation in which a person is not well-known, not famous
حالة شخص يكون غير معروف أو مشهور.
 - b. a very poor neighborhood
حي فقير جدا
 - c. the feeling of wanting something that another person has
الاحساس بالرغبة في شيء يمتلكه شخص آخر.
 - d. to wait; to not give up
الانتظار مع عدم الاستسلام
 - e. sameness; unchanging, boring time
الرتابة, عدم التغيير, الوقت الممل
 - f. a book or movie that continues a story from a previous book or movie
كتاب أو فيلم يكمل قصة من كتاب أو فيلم سابق
 - g. Friend
صديق
 - h. always present
دائما حاضر
 - i. Child
طفل

Lecture 5

❖ Elements of the Lecture

عناصر المحاضرة

1. Practical things about ordering in English
التدرب على الطلب باللغة الانجليزية
2. Giving an Advice (should, shouldn't)
إعطاء نصائح (ينبغي - يجب)
3. Can / Can't
يستطيع ولا يستطيع
4. Talking about Fitness
التحدث عن اللياقة

❖ Listening 1: Ordering a meal CD 1, TR 31-32

الاستماع 1: طلب وجبة

You will hear two conversations that take place in a restaurant. In Conversation 1, a woman is ordering a meal, and in Conversation 2, a man is ordering a meal. Listen to both conversations and answer this question: Who cares more about health, the man or the woman?

سوف تستمعين إلى محادثتين في مطعم. في المحادثة الأولى، سيدة تطلب وجبة. في المحادثة الثانية، رجل يطلب وجبة. استمعي إلى كلتا المحادثتين وجاوبي على السؤال: من مهتم أكثر بالأكل الصحي، الرجل أم السيدة؟

❖ Language you can use: ORDERING FOOD IN A RESTAURANT

لغة يمكنك استعمالها: طلب الطعام في مطعم

Below are phrases you can use when ordering food in a restaurant.

بالأسفل بعض الجمل التي يمكن استعمالها عند طلب الطعام في مطعم.

النادل Waiter	الزبون Customer
May I take your order? هل بإمكانى أخذ طلبك؟	ماذا تقترح؟ What do you recommend?
What would you like? ماذا تحب؟	ما هو طبق اليوم؟ What's the special today?
What would you like.... With that? ماذا تحب أن تأخذ مع؟	كم يكلف هذا؟ How much is that?
How is everything in here? هل الأمور على مايرام هنا؟	ما هي شوربة اليوم؟ What's the soup of the day?
May I take your plate? هل يمكنني أخذ طبقك؟	سوف أخذ...أفضل... I'll have...../I'd like....
Would you like coffee or dessert? هل تريد قهوة أو تحلية؟	أريد الحساب من فضلك؟ May I have the check please?

❖ Dialogue:

محادثة:

- C. May we see the menu, please? هل يمكن أن نرى قائمة الطعام، من فضلك؟
- W. Sure, here it is. بالطبع، تفضل.
- W. Can I take your order? هل يمكنني أخذ طلبك؟
- C. Yes, I'd like a hamburger and a milkshake. نعم، أريد برغر مع مخفوق الحليب.
- W. How about you? ماذا عنك؟

- C. I'd like a ham sandwich. سأأخذ شطيرة لحم مقعد.
- W. (Would you like) anything to drink? (هل تريد) أي مشروبات؟
- C. No, thank you. Just water. لا, شكرا. ماء فقط.

❖ Practice 1: Vocabulary Expansion

التدريب 1: اتساع المصطلحات

- May we see the menu, please?
 have more coffee?
 have the check?
 هل يمكننا أن نرى قائمة الطعام من فضلك؟
 الحصول على المزيد من القهوة؟
 أن نحصل على الفاتورة؟

❖ Practice 2: Vocabulary Expansion

التدريب 2: اتساع المصطلحات

- I'd like a (hamburger, ham sandwich, taco, milk shake)
 سأأخذ (شطيرة, برغر, تاكو, مخفوق الحليب)
- I'd like [a glass of] milk, [a cup of] hot chocolate, [a piece of] pie, [a bowl of] soup)
 سأأخذ (كأس من) الحليب, (كوب من) الشوكولاتة الساخنة, (قطعة من) الفطيرة, (وعاء من) الحساء

❖ Practice 3: Vocabulary Expansion

التدريب 3: اتساع المصطلحات

- Would you like anything (to drink? to eat? for desert? Else?)
 هل تريد أي شيء (للشرب؟ للأكل؟ للتحلية؟ آخر؟)

❖ Practice 4: Role Play

التدريب 4: لعب الدور

- **Teacher:** Can I take your order?
 المدرسة: هل بإمكانني أخذ طلبك؟
- **Student:** Yes, I'd like _____.
 الطالبة: نعم, أريد _____.
- **Teacher:** Thank you. How about you?
 المدرسة: شكرا. ماذا عنك؟
- **Student:** I'd like _____.
 الطالبة: أريد _____.
- **Teacher:** Would you like anything to drink?
 المدرسة: هل تريدون أي شيء للشرب؟
- **Student:** Yes. I'd like _____.
 الطالبة: نعم, أريد _____.

❖ Language you can use: GIVING ADVICE

لغة يمكنك استعمالها: إعطاء النصائح

Here are some phrases you can use when giving advice:

إليك بعض الجمل التي يمكنك استعمالها عند إعطاء النصائح:

- You should (shouldn't)...
...ينبغي (لا ينبغي)...
- You ought (not) to...
... (لا) يجب أن....
- You had better (not)...
...كان من الأفضل أن (لا)...
- I advise you (not) to...
... (لا) أنصحك ب....
- I recommend that you (not).....
...أقترح عليك ب....

We **should** wash our hands
with liquid soap



ينبغي علينا غسل
أيدينا بالصابون.

We **should** prevent
disease.



ينبغي علينا
منع الأمراض.

We **shouldn't**
litter.



لا ينبغي علينا
إلقاء القمامة.

We **should** see a doctor
promptly if we feel
unwell.



ينبغي علينا زيارة
الطبيب فوراً إذا شعرنا
بالمريض.

❖ Let's do some exercises

فلنتدرب:

1. You _____ eat too many sweets. They are not good for you.
_____ أن تأكل الكثير من الحلوى، فهي ليست مفيدة لك.
2. You _____ sleep early.
_____ عليك النوم مبكراً.
3. We _____ be friendly to our friends.
_____ علينا أن نكون ودوين مع أصدقائنا.
4. Lily's dress is dirty. She _____ clean it.
_____ فستان ليلي متسخ. عليها تنظيفه.
5. You _____ play on the road.
_____ أن تلعب في الطريق.
6. Your brother is weak in Maths. You _____ help him.
_____ أخوك ضعيف في مادة الرياضيات. عليك مساعدته.



Sound of It: Listening fo Stressed Words—Can or Can't? CD1, TR35

صوت اللغة: الاستماع الى الكلمات المشددة-يستطيع ولا يستطيع

In the interviews about stress and health habits, you heard several examples of can and can't. Listen to the examples again:

في المقابلات التي كانت عن العادات الصحية والتوتر, استمعتي الى عدة أمثلة عن يستطيع ولا يستطيع. استمعي إلى هذه الأمثلة مجددا:

Person 1: I lie awake at night.. . can't go to sleep, thinking or worrying. Then I'm tired the next day, and I can't think clearly.

الشخص 1: أن أستلقي مستيقظا في الليل... ولا أستطيع أن أنام من التفكير والقلق. ثم أصبح مرهق في اليوم التالي, ولا أستطيع التفكير بصفاء.

Person 2: I can eat and eat and eat. . . anything.

الشخص 2: أنا أستطيع أن أكل وأكل وأكل... أي شيء.

Person 3: I start smoking more—one cigarette after another. Just can't stop.

الشخص 3: بدأت أن أدخن أكثر- سيجارة بعد أخرى. لا أستطيع التوقف.

Person 4: I can't eat.

الشخص 4: لا أستطيع الأكل.

Here are some more examples. Listen to the difference in stress:

إليك بعض الأمثلة. أنصتي إلى الفروقات في التشديد في الكلمات:

Children who live with smokers are more than twice as likely to develop lung cancer later in life as children of non-smoking parents.

الأطفال الذين يعيشون مع المدخنين يكونون أكثر عرضة مرتين للتعرض لسرطان الرئة لاحقا في حياتهم من أطفال غير المدخنين.

I can RIDE a BIKE.

أستطيع ركوب الدراجة.

I CAN'T RIDE a BIKE.

لا أستطيع ركوب الدراجة.

He can RIDE a HORSE.

يستطيع ركوب الخيل.

He CAN'T RIDE a HORSE.

لا يستطيع ركوب الخيل.

Do you hear the difference? *Can't* is louder and clearer. Listen to these sentences. Do you hear *can* or *can't*? Check the answer. You will hear each sentence two times.

هل سمعتي الفرق؟ لا أستطيع تكون أعلى وأوضح. إستمعي إلى هذه الجمل. هل تستمعين/أستطيع أم لا أستطيع؟ ضعي علامة عند الإجابة الصحيحة. سوف تستمعين إلى كل جملة مرتين.

يستطيع Can		لا يستطيع Can't	
1.	_____	1.	_____
2.	_____	2.	_____
3.	_____	3.	_____
4.	_____	4.	_____
5.	_____	5.	_____
6.	_____	6.	_____
7.	_____	7.	_____
8.	_____	8.	_____
9.	_____	9.	_____
10.	_____	10.	_____

THE FITNESS PLAN خطة اللياقة

Column A:	Column B:	Column C:	Column D:	Column E:
Aerobic exercise	Everyday exercise	Strength training	Fun and games	Flexibility and stress reduction
walk 20 Minutes swim 12 Minutes Run 1 mile Ride a bike (outside) 3miles aerobics 15minutes Ride Exercise Bike 15 minutes Jump rope 10minutes Stair – climb (machine) 15minutes	garden 20 minute play an instrument 25minutes scrub a floor 16 minutes chop wood 16 sweep 30 minutes vacuum 40 Minutes Paint house 22 minutes rake leaves 32 minutes mow lawn (hand mower) 15 minutes Shovel snow 15 minutes	free weights 20 minutes gymnastics 30 minutes Calisthenics (push-ups, Sit-ups)20 Minutes body-Sculpting class	row 30 minutes play baseball 1 hour play tennis 1 hour box 30 minutes Bowlihour ski (downhill) 30 minutes ski (cross-country) 30minutes horseback ride 1 hour roller- or ice-skate 30 minutes Hike 30 minutes Sail 1 hour Do karate 30 minutes Play golf 40 minutes (no cart) Play soccer 30 minutes	yoga class or 30-minute at-home session Stretching class or 30-minute at-home session T'ai chi ch'uan Dass or 30-Minute at-home session self-defense class

Daily fitness allowance (two per day)

Workout

total calories burned

A	B	c	D
---	---	---	---

❖ **Listening 2: Talking about Fitness CD 1, TR33**

الاستماع 2: التحدث عن اللياقة:

Identifying Activities: You will hear five people answer the question “What do you do to get exercise?” On the chart above (“The Fitness Plan”), check the activities you hear. One of the activities is not on the chart.

التعرف على النشاطات: سوف تستمعين إلى خمسة أشخاص يجابون على السؤال: "ماذا تفعل للحصول على التمارين؟" في الجدول الذي في الأعلى ("خطة اللياقة"), ضعِي على على النشاطات التي تستمعين إليها. واحد من النشاطات غير موجود في الجدول.

❖ **Write a Role Play .**

العبى الدور:

“What do you do to get exercise?”

"ماذا تفعلين للحصول على التمارين؟"

Lecture 6

Reviewing the Main Speaking Skills

مراجعة مهارات التحدث الأساسية

❖ Exercise : Start Short Conversation With Strangers.

تمرين: البدء بمحادثة قصيرة مع الغرباء.

- At the post office
في مكتب البريد
- At a wedding
في حفل الزفاف
- In a supermarket
في السوبرماركت
- On a bus
في الحافلة
- Anywhere
في أي مكان
- In a museum
في المتحف
- at the bus stop?
في موقف الحافلات
- This line is really slow, isn't it?
الطابور يتحرك ببطء, أليس كذلك؟
- It's nice to have a chance to celebrate, isn't it?
من الجيد الحصول على فرصة للاحتفال, أليس كذلك؟
- These tomatoes look terrible, don't they?
هذه الطماطم تبدو مريعة, أليست كذلك؟
- What country are you from?
من أي بلد أنت؟
- Can you lend me some money?
هل يمكنك إقراضي بعض النقود
- This is a wonderful painting, isn't it?
يالها من لوحة جميلة, أليس كذلك؟
- It's hot today, isn't it?
الجو حار اليوم, أليس كذلك؟

❖ Say the Following Correctly.

اقرأ أي التالي بشكل صحيح:

Unsure of the Answer (Real Questions) غير متأكد من الإجابة (سؤال حقيقي)	Sure of the Answer (small talk) متأكد من الإجابة (حديث قصير)
1. The food is awful, isn't it? الطعام سيء, أليس كذلك؟	1. The food is awful, isn't it? الطعام سيء, أليس كذلك؟
2. You don't see any fresh fruit, do you? لا ترى أي فواكه طازجة, أليس كذلك؟	2. You don't see any fresh fruit, do you? لا ترى أي فواكه طازجة, أليس كذلك؟
3. There isn't any yogurt, is there? لا يوجد أي زبادي, أليس كذلك؟	3. There isn't any yogurt, is there? لا يوجد أي زبادي, أليس كذلك؟
Introduce Someone تقديم شخص ما	Response الرد
- I'd like you to meet... أريدك أن تقابل... - This is... a friend of mine (my brother, sister, etc.) هذا... صديقي (أخي, أختي, إلخ...) - Have you met...? هل قابلت...؟	• Nice (Glad, Pleased) to meet you من الجيد (أنا سعيد لـ) مقابلتك.
End a Conversation now إنهاء مقابلة الآن	

<ul style="list-style-type: none"> • Well, I've got to run. حسنا, علي الذهاب. • Good-bye. إلى اللقاء • See you later (Friday, etc.). أراك لاحقا (يوم الجمعة, إلخ...) • Have a good day. Have a good weekend أتمنى لك يوما سعيدا-عطلة نهاية أسبوع سعيدة. 	
Expressing Thanks التعبير عن الشكر	Response الرد
<ul style="list-style-type: none"> • Thanks. شكرا • Thank you very much (so much) شكرا جزيلا (جدا) • That was very kind of you هذا لطف منك. • How thoughtful! ياله من شيء مدروس • I appreciate it. I'm very grateful. أقدر ذلك. أنا ممنون جدا. 	<ul style="list-style-type: none"> • You're welcome. على الراح والسعة. • Don't mention it. إنه شيء لا يذكر.
Giving an Apology الإعتذار	Responses الرد
<ul style="list-style-type: none"> • I'm very sorry. أنا آسف جدا. • Excuse me. أعذرنى. • Forgive me. سامحني . • It was my fault. إنها كانت غلطتي. 	<ul style="list-style-type: none"> • No problem. لا مشكلة. • That's ok. That's all right. أنه بخير. كل شيء على مايرام. • Don't worry about it. لا تقلق بشأنه.

Work with a partner. Have a very short conversation for each situation. One person begins with a tag question (with the voice going down at the end). The other person answers. Use the cue words.
 أعملي مع شريك. أصنعوا محادثات قصيرة لكل موقف. شخص يبدأ بسؤال تأكيدي (بنبرة صوت تنخفض مع نهاية السؤال). والشخص الآخر يجيب. أستعملوا الكلمات التلميحية.

Example:

Situation: الموقف:

Cue Words:
الكلمات التلميحية:

Two people are at a bus stop.

شخصان في موقف الحافلات.

Student A: The bus is late again, isn't it?

Student B: Yes, it is.

الطالب أ: الحافلة متأخرة مجدداً, أليس كذلك؟

الطالب ب: نعم إنها كذلك.

A: bus/ late again ,

الحافلة متأخرة مجدداً

B: yes نعم

Situation: الموقف:

Cue Words:
الكلمات التلميحية:

• Two people are in the produce section of a market.

شخصان في قسم المنتوجات في السوق.

• Two people are in line at a supermarket.

شخصان في طابور في السوبرماركت.

• Two people are at a party.

شخصان في حفلة.

• Two students are walking out of class.

طالبين يخرجان من الفصل.

• Two neighbors are walking out of their apartment building.

جارين يخرجان من مبنى شققهم.

A: tomatoes/not very ripe

الطماطم ليست ناضجة تماماً

B: no لا

A: line/really long

الطابور طويل جداً

B: yes نعم

A: the music/loud

الموسيقى مرتفعة

B: yes نعم

A: class/really hard

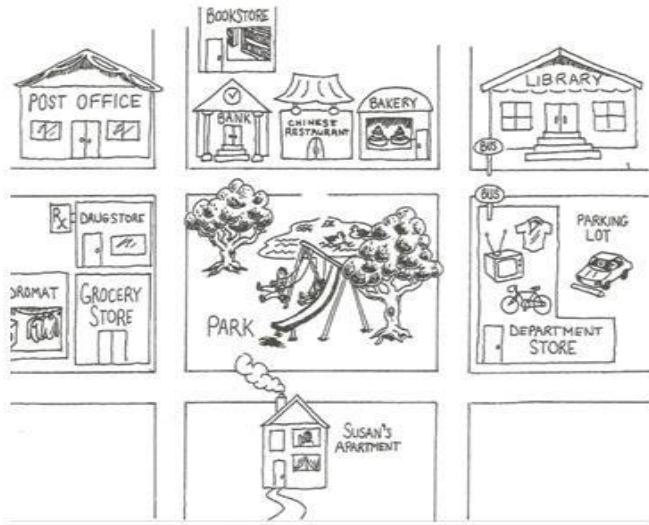
الدرس صعب جداً

B: yes نعم

A: it/really cold

أنه بارد حقاً

B: yes نعم



How can I get to
 كيف يمكنني الذهاب إلى...
 Could you tell me where
 هل بإمكانك إخباري أين...?
 ... is?
 هل بإمكانك إخباري أين...?
 Is.... Far from here?
 هل.... بعيد من هنا?
 I'm looking for
 أنا أبحث عن...
 In what direction is ...?
 بأي إتجاه يكون الـ...؟

1. The post office is across the street from the bank.
 مكتب البريد من الجانب الأخر للشارع من البنك.
2. The bakery is down the street from the post office.
 المخبز في آخر الشارع من مكتب البريد.
3. The launderomat is next to (beside) the grocery store.
 المغسلة بجانب محل البقالة.
4. The drugstore is around the corner from the laundromat.
 الصيدلية في الزاوية الأخرى للمغسلة.

❖ **Creating a Conversation**

Work with a partner. Student A wants to take the bus. Student B is a bus driver. Have a conversation. Follow this model.

أعملي مع شريك. الطالبة أ تريد أن تستقل الحافلة. الطالبة ب سائقة حافلة. أصنعوا محادثة. اتبعي هذا النموذج.

A: Excuse me. Does this bus go to ...? هل تذهب هذه الحافلة إلى...؟

B: No, ... you need bus number.... أنت تحتاجين الحافلة رقم

A: where do I get? أين يمكنني الحصول على...؟ B:.....

A: How much? أ: كم يكلف...؟ B:.....

A: Thanks. أ: شكرا. B:.....

❖ Reduction

الاختصار

LONG FORM الصيغة الطويلة	REDUCTION الاختصار	SHORT FORM الصيغة القصيرة
Do you have any pets?	You → ya	Do ya have any pets?
What's your name?	What's you watcher	Watcher name?
Does this bus go to Geary Street?	Go to → goda	Does this bus goda Geary Street?
Do you want to see the kitchen?	Want to → wanna	Do you wanna see the kitchen?
You have to have exact change.	Have to → hafta	You hafta have exact change

❖ Study this situation

أدرسي هذا الموقف

Situation : your class colleague is talking about a topic that you are unfamiliar with. You want to ask him or her for clarification. What should you say?

الموقف: زميلتك في الصف تتحدث عن موضوع ليس مألوف لك. تريدان طلب التوضيح منها. ماذا يمكنك أن تقولي؟

Excuse me, What was that again?

Or Could you repeat that?

Or How do you spell that?

عذرا، ماذا قلتي مجددا؟

أو هل بإمكانك قول ذلك مجددا؟

أو كيف تتهجين ذلك؟

Take turns with your partner asking and answering these questions. When you ask, choose which intonation you want: yes/no or either/or. When you answer, be sure to listen carefully to your partner's intonation so that you can use correct intonation in the answer.

مع شريك أسألي وجاوبي عن هذه الأسئلة بالدور. عند طرح السؤال، أختاري نبرة الصوت التي تحتاجينها: (سؤال إجابته بنعم\لا) أو (سؤال إما\أو). عند الإجابة، تأكدا من الإنصات جيدا لنبرة صوت السائل لكي يمكنكم استخدام نبرة الصوت الصحيحة في الجواب.

1. Do they go shopping on Thursdays or Fridays?
هل يذهبون للتسوق في يوم الخميس أمأو الجمعة؟
2. Does he like swimming or surfing?
هل يحب السباحة أمأو ركوب الأمواج؟
3. Do you live with your family or a friend?
هل تعيش مع عائلتك أمأو صديق؟
4. On weekends, does he play football or basketball?
في عطلة نهاية الأسبوع، هل يلعب كرة القدم أمأو كرة السلة؟
5. Do you like Lebanese food or Italian food?
هل تحب الأكل اللبناني أمأو الإيطالي؟
6. Do you enjoy walking or jogging?
هل تستمتع بالمشي أمأو الهرولة؟

Remember: In yes, No questions, the answer is “yes” or “no” The speaker’s voice goes up two times. Also Remember: in either/or questions, the answer is one of the two items from the question. The speaker’s voice goes up on the first item and down on the second item.

تذكرى: في الأسئلة التي إجابته بنعم\لا، نبرة صوت المتحدث ترتفع مرتين. أما في أسئلة إما\أو، الجواب يكون واحد من الخيارين. ونبرة صوت المتحدث ترتفع عند الخيار الأول وتنخفض عند الخيار الثاني.

❖ Study this situation

ادرسى هذا الموقف

Situation: one of your colleagues has got average grade in his/her first exam. However, he/she is looking for a higher grade. Your role is to encourage him/her. What should you say.

الموقف: أحد زملائك حصلت على درجة متوسطة في إختبارها الأول. بينما هي أرادت الحصول على درجة أعلى. دورك أن تشجيعها. ماذا يمكنك قوله؟

❖ Language you can use: EXPRESSING ENCOURAGEMENT

لغة يمكنك استعمالها: التعبير عن التشجيع

Express encouragement to someone who is telling a story to let the person know that you’re interested in what he or she is saying. Here are some possible expressions:

عبري عن تشجيعك لشخص ما يخبر قصة ليعرف أنك مهتمة لما يقول. إليك بعض التعبيرات الممكنة:

Right. صحيح.	And? و؟	Wow. واو.
OK. حسنا.	Well? حسنا؟	Gosh. يا إلهي.
Really? حقا؟	And then?	
Yeah? نعم؟	And so? إذا؟	

Work with a partner

إعلمي مع شريك

Figure out which word needs to be stressed in each answer below. Underline the word.

When you finish all six listen to the recording to see if you were right. Then practice saying the questions and answers.

أكتشفي أي الكلمات تحتاج أن تشدد في كل جواب في الأسفل. ضعي خطا تحت الكلمة. وعندما تنتهين من كل الجمل استمعي إلى التسجيل لتصحي لنفسك. ثم تدريبي على نطق الأسئلة والأجوبة.

- Question:** What's your favorite SPORT?
السؤال: ماهي رياضتك المفضلة؟
- Question:** What's HER favorite sport?
السؤال: ماهي رياضتها المفضلة؟
- Question:** Where do they COME from?
السؤال: من أين هم؟
- Question:** Where does HE come from?
السؤال: من أين هو؟
- Question:** What are you going to TAKE?
السؤال: ماذا سوف تأخذ؟
- Question:** What are THEY going to take?
السؤال: ماذا سوف يأخذون؟

Answer: I really like skiing.

الجواب: أنا حقا احب التزلج.

Answer: I think she likes skiing, too.

الجواب: أنا أعتقد أنها تحب التزلج أيضا.

Answer: They come from Brazil.

الجواب: هم من البرازيل.

Answer: He comes from Hong Kong.

الجواب: هو من هونغ كونغ

Answer: I'm going to take economics

الجواب: سوف أأخذ علم الاقتصاد

Answer: They have no idea.

الجواب: ليست لديهم أي فكره

LONG FORM الصيغة الطويلة	REDUCTION الاختصار	SHORT FORM الصيغة القصيرة
What do you <u>do</u> ?	What do you whadaya	<u>Whadaya do</u> ?
What are you <u>doing</u> ?	What are you whatcha	<u>whatcha doing</u> ?
What <u>kind of</u> childhood was	Kind of kinda	<u>What kinda</u> childhood was it?
What <u>did you do</u> ?	Did you didja	<u>What didja</u> do?
What <u>did he do</u> ?	Did he didee	<u>What didee</u> do?
<u>They used to live here.</u>	Used to yoosta	<u>They Yoosta</u> live here.
<u>I'm going to buy a house.</u>	Going to gonna	<u>I'm gonna</u> buy a house

❖ Study this Situation

ادرسى هذا الموقف

- Situation:** your professor is asking you a question about your future plans. "What's your future plane?" he is saying. What should you say?
الموقف: البروفيسور يطرح عليك سؤال عن خططك المستقبلية. "ما هي خططك المستقبلية؟". ماذا يجب عليك قوله؟
- I am going to go to Georgetown University. I have already got an admission.
سوف ألتحق بجامعة جورج تاون. قد قبلت فيها.
- I will pursue my higher education. But I don't know where yet.
سأتابع دراستي العليا. لكن لا أعلم أين حتى الآن.

اعطى نصيحة Give advice

We should wash our hands with liquid soap	We should prevent disease	We shouldn't litter.	We should see a doctor promptly if we feel unwell.
--	----------------------------------	-----------------------------	---



ينبغي علينا غسل
أيدينا بالصابون.



ينبغي علينا
منع الأمراض.



لا ينبغي علينا
إلقاء القمامة.



ينبغي علينا زيارة
الطبيب فوراً إذا شعرنا
بالمرض.

Here are some more examples. Listen to the difference in stress:

إليك بعض الأمثلة. إستمعي إلى الفروقات في التشديد في الكلمات:

- I can **RIDE** a **BIKE**.
أستطيع ركوب الدراجة.
- I **CAN'T RIDE** a **BIKE**.
لا أستطيع ركوب الدراجة.
- He can **RIDE** a **HORSE**.
يستطيع ركوب الخيل.
- He **CAN'T RIDE** a **HORSE**.
لا يستطيع ركوب الخيل.

Lecture 7

❖ Elements of the Lecture

عناصر المحاضرة

- Remember Giving advice.
تذكر إعطاء النصيحة
- Using Modals.
استخدام الأفعال الشرطية
- Understanding more reductions.
فهم المزيد من الاختصارات
- Participles.
التصريف الثالث للفعل

❖ Remember! Giving Advice

تذكر! أعطى النصيحة

Should ينبغي

Shouldn't لا ينبغي + Simple form of the verb

Ought to يجب

- **These expressions are used to give advice and make suggestions. Other expressions to make suggestions are:**

تلك التعبيرات تستعمل لاعطاء النصائح وللاقتراحات. بعض التعبيرات الأخرى للاقتراحات هي:

- It might be nice (good) if you... (simple past)
يمكن أن يكون لطيف (جيد) إذا... (الماضي البسيط)
- Why don't you ...
لماذا لا...
- If I were you I would ...
إذا كنت مكانك كنت...

It's more polite to use expressions for making suggestion than to use an imperative. Notice this contrast:

هنالك تعبيرات خاصة للاقتراحات تكون أكثر أدبا من التعبيرات الأخرى. لاحظي:

- Get out and take an art class. (less polite)
أخرج وأدرس عن الفن. (أقل أدبا)
- You should get out and take an art class. (more polite)
ينبغي عليك أن تخرج وتدرس عن الفن. (أكثر أدبا)

Let's see more about Using of Modals...

فلنأخذ نظره عن استخدامات الأفعال الشرطية:

Modal Verb الفعل الشرطي	Meaning المعنى	Expression التعبير	Example مثال
Must يجب	to have to يجب عليك	100 % obligation فرض 100%	I must stop when the traffic lights turn red. يجب علي التوقف عندما تكون إشارة المرور حمراء.
	to be very probable إحتماليه كبيرة	logical conclusion (deduction) استنتاج منطقي (استدلال)	He must be very tired after such enormous work يجب أن يكون مرهق جدا بعد عمل هائل كهذا.
must not يجب أن لا	not to be allowed to غير مسموح	Prohibition المنع	You must not smoke in the hospital. يجب عليك أن لا تدخن في المستشفى.
Can يستطيع	to be able to أن يكون قادر	Ability القدرة	I can swim أستطيع أن اسبح.
	to be allowed to أن يكون مسموح	Permission الإذن	Can I use your phone please? هل باستطاعتي استعمال هاتفك لو سمحت؟
	it is possible أن يكون ممكن	Possibility الإمكانية	Smoking can cause cancer! التدخين يمكن أن يسبب السرطان!
Could استطاع	to be able to أن يكون قادر	ability in the past القدرة في الماضي	When I was younger I could stay up all night and not get tired.. عندما كنت صغيرا أستطعت أن أسهر الليل كله ولا أشعر بالتعب.
	to be allowed to أن يكون مسموح	more polite permission إذن أكثر لبا	Excuse me, could I just say something? عذرا, هل يمكنني قول شيء؟
	it is possible أن يكون ممكن	Possibility الإمكانية	It could rain tomorrow! يمكن أن تمطر غدا!
May يمكن	to be allowed to أن يكون مسموح	Permission الإذن	May I use your phone please? هل بإمكانني استخدام هاتفك؟
	it is possible, probable	possibility, probability الإمكانية, الاحتمالية	It may rain tomorrow! ممكن أن تمطر غدا!
Might يمكن	to be allowed to أن يكون مسموح	more polite permission إذن أكثر لبا	Might I use your phone please? هل بإمكانني استخدام هاتفك فضلا؟
	it is possible, probable أن يكون ممكن, محتمل	weak possibility, probability إمكانية, إحتمالية ضعيفة	I might come and visit you in America next year, if I can save enough money. يمكن أن أأتي لزيارتك في أمريكا في السنة المقبلة, إذا أستطيع أن أوفر المال الكافي.
Need يحتاج	Necessary ضروري	Necessity الضرورة	Need I say more? هل أحتاج أن أقول المزيد؟
need not لا أحتاج	not necessary غير ضروري	lack of necessity/absenc e of obligation نقص الضرورة غياب الفرض	I need not buy any tomatoes. There are plenty in the fridge. لا أحتاج أن أشتري أي طماطم. يوجد الكثير منها في الثلاجة.

Modal Verb الفعل الشرطي	Meaning المعنى	Expression التعبير	Example المثال
should/ ought to ينبغي/يجب	used to say or ask what is the corrector best thing to do قول ما هو أفضل شيء لفعل (التصحيح)	50 % obligation فرض 50%	I should / ought to see a doctor. I have a terrible headache. ينبغي/يجب علي أن أذهب للطبيب. فلدي صداع رهيب.
	to suggest an action or to show that it is necessary لاقتراح فعل لضرورته	Advice نصيحة	You should / ought to revise your lessons ينبغي/يجب عليك أن تراجع دروسك.
	to be very probable أن يكون محتمل بشكل كبير	logical conclusion (deduction) استنتاج منطقي (استدلال)	He should / ought to be very tired after such enormous work يجب انينبغي عليه أن يكون مرهق جدا بعد عمل هائل كهذا.
had better من الأفضل	To suggest an action or to show that it is necessary	Advice نصيحة	You 'd better revise your lessons من الأفضل لك أن تراجع دروسك.

❖ **There are two kinds of modals:**

هنالك نوعان من الأفعال الشرطية:

- **Simple modals :** for the present and future
أفعال بسيطة: للمضارع والمستقبل.
- **Perfect modals:** to show necessity in the past tense.
أفعال تامة: لاضهار الأهمية في زمن الماضي.

What? Would you explain this

❖ **Simple modals: Present and future**

الأفعال الشرطية البسيطة: المضارع والمستقبل

Modal + base form

الفعل الشرطي + الفعل في المصدر

Examples: أمثلة:

- We **should invite** your friend to my party.
ينبغي علينا أن ندعو صديقك لحفلي.
- We **could buy** some soda if you have money.
يمكننا أن نشترى الصودا إذا كنت تمتلك النقود.
- You **might want** to call your mom and tell her you are at a friend's house.
يمكن أن تريد الاتصال بأمك وتخبرها بأنك في منزل صديقك.

❖ **Perfect modals: past**

الأفعال الشرطية التامة: الماضي

Modal + have + past participle

الفعل الشرطي **have** + الفعل + في التصريف الثالث

Examples: أمثلة:

- You **should have called** me last night.
كان ينبغي عليك أن تتصل بأمك الليلة الماضية.
- Mary **should have done** her homework this week.
كان يجب على ماري أن تفعل واجبها هذا الأسبوع.
- We **should not have made** a big mess here.
كان لا يجب علينا أن نحدث فوضى كبيرة هنا.

❖ **Showing strong necessity:**

إظهار الضرورة القصوى:

وتكون بتكرار الفعل الشرطي كما في الأمثلة:

- **Must** I must go to sleep!
- **Have** to I have to go to sleep!
- **Have got** to I have got to go to sleep!

❖ **Had better...for a warning!**

استعمال "كان من الأفضل" للتحذير!

Use "had better" to give a warning that something bad will happen if the advise is not followed

استعملي "كان من الأفضل للتحذير من حدوث شيء سيء إذا لم تتبع النصيحة:

- You **had better** study tonight or you might fail the test.
كان من الأفضل أن تدرس الليلة أو يمكن أن ترسب في الإمتحان.
- He **had better** go home now or he will be in trouble!
كان من الأفضل له أن يذهب للمنزل الآن أو سوف يقع في مشكله!

❖ **Use Should to offer advise**

استعمال "ينبغي" للنصيحة

Should means...it would be a good idea.

ينبغي تعني أنه من الجيد لك.

- You **should** eat something you are hungry.
ينبغي عليك أن تأكل شيء أنت جائع.
- You **should** read a book and turn off the television.
ينبغي عليك أن تقرأ كتاب وتطفئ التلفاز.
- They **should** stop being so loud.
ينبغي عليهم أن يتوقفوا عن كونهم مزعجين.
- We **should** have a party at the beach.
ينبغي علينا أن نعمل حفلة في الشاطئ.

❖ **Could or might are more gentle than should....**

Could و Might أكثر أدبا

- You **could** read a book.
يمكنك قراءة كتاب...
- They **might** like the movie.
يمكن أن يحبوا الفيلم.
- We **could** buy some candy.
يمكننا شراء بعض الحلوى.
- I **might** play basketball.
يمكن أن ألعب كرة السلة.
- He **could** win your blue marble.
يمكن أن يربح كرتك الزرقاء الزجاجية.

❖ **Practicing modals:**

التدرب على الأفعال الشرطية:

Do class surveys:

عمل دراسة للفصل:

Who might want to play basketball at recess?

من يمكن أن يريد لعب كرة السلة في الاستراحة؟

.....

Who should be the student of the week?

من يمكن أن يكون طالب الأسبوع؟

.....

When should we go to doctor?

متى يمكنني الذهاب للطبيب؟

.....

Don't forget to model the appropriate responses!

لا تنسى صياغة الجواب المناسب!

❖ **Sentence pairs:**

أزواج الجمل:

He must be here يجب عليه أن يكون هنا	because I see his jacket on his chair. لأنني أرى معطفه على الكرسي.
I should buy a present يجب علي شراء هدية	because it is Julie's birthday. لأنه عيد ميلاد جولي.
You could call me tonight يمكنك أن تتصل بي الليلة	since you will be at home. بما أنك ستكون في المنزل.
They should come to my house يمكنهم المجيء لمنزلي	to play Nintendo. لنلعب النينتندو
He could win a prize يمكنه أن يربح جائزة	if he turns in his lottery ticket. إذا سلم بطاقة اليانصيب الخاصة به.

❖ **Conversation cards: Small group discussions**

بطاقات المحادثة: نقاش مجموعة صغيرة

Why should the school day be shorter? لماذا ينبغي على اليوم المدرسي أن يصبح أقصر؟	Name three things you should not do in class. أذكر ثلاثة أشياء لا ينبغي عليك فعلها في الفصل؟	What could you do to be a good friend? ماذا يمكنك فعله لكي تصبح صديق أفضل؟
What would you do if you won a million dollars? ماذا ستفعل إذا ربحت مليون دولار؟	If you could meet one famous person, who would it be? إذا أمكنك أن تقابل شخص مشهور، من سيكون؟	What might happen if pigs could fly? ماذا يمكن أن يحدث إذا كان يمكن للخنازير أن تطير؟

❖ **The Sound of It: Understanding Reductions**

نبرة الصوت: فهم الاختصارات

LONG FORM الصيغة الطويلة	REDUCTION الاختصار	SHORT FORM الصيغة القصيرة
She made a <u>lot of</u> friends.	lot of → lotta	She made a <u>lotta</u> friends.
He had <u>lots of</u> problems.	lots of → lotsa	He had <u>lotsa</u> problems.
He wasn't able <u>to</u> relax.	to → ta	He wasn't able <u>ta</u> relax.
<u>Could you</u> help me with	could you → cudja	<u>Cudja</u> help me with this?
I'll see <u>you</u> later.	you → ya	I'll see <u>ya</u> later.
Do you know <u>her</u> ?	her → er	Do you know <u>er</u> ?
Do you know <u>him</u> ?	him → im	Do you know <u>im</u> ?
I was hurt <u>and</u> angry.	and → n	I was hurt <u>n</u> angry.

❖ What are participles?

ما هو التصريف الثالث؟

A participle is a form of a verb that functions as an adjective.

التصريف الثالث هو صيغة للفعل ويعمل أحيانا عمل الصفة.

-ING PARTICIPLES

التصريف الثالث مع Ing

End with -ing

ينتهي بـ ing

What are participles?

Infinitive الصيغة المجردة (المضارع)	Past الماضي	Present Participle التصريف الثالث (مضارع)	Past Participle التصريف الثالث (ماضي)
bore	bored	boring	bored
interest	interested	interesting	interested

-ED PARTICIPLES

التصريف الثالث مع Ed

End with -ed

ينتهي بـ Ed

What are participles?

Infinitive الصيغة المجردة (المضارع)	Past الماضي	Present Participle التصريف الثالث (مضارع)	Past Participle التصريف الثالث (ماضي)
bore	bored	boring	bored
interest	interested	interesting	interested

❖ Participles used as adjectives

استعمال التصريف الثالث كصفة

Examples :

التصريف الثالث المصارع يكون عادة فاعل ظاهر **Present participles are usually active**

1a. The **boring** teacher talked for hours. الأستاذ الممل تحدث لساعات.

1b. The **bored** students fell asleep. الطلاب المملون ناموا.

التصريف الثالث الماضي يكون عادة مبني للمجهول **Past participles are usually passive**

2a. I read an **interesting** magazine yesterday. قرأت مجلة شيقة البارحة.

2b. The magazine receives a lot of support from **interested** readers.

المجلة تتلقى الكثير من الدعم من القراء المتشوقون.

❖ **More examples:**

المزيد من الأمثلة:

3a. It was an **exciting** concert. كانت حفلة محمسة.

3b. The **excited** fans screamed during the concert. المعجبون المتحمسون صرخوا خلال الحفل.

4a. Many young people experience **troubling** situations.

الكثير من الأشخاص اليافعين يعانون من المواقف المقلقة.

4b. The Samaritan Befrienders Hong Kong receives calls from **troubled** young people.

المنظمة السامرية في هونغ كونغ يتلقون الإتصالات من اليافعين القلقين.

DON'T CONFUSE PARTICIPLES AND VERBS! Participles AREN'T PRECEDED BY HELPING VERBS.

لا تخلط بين الأفعال والتصريف الثالث! التصريف الثالث لا يتبع بفعل مساعد.

E.g.

The sputtering sedan wrenched down the boulevard. (**participle**) The sedan was sputtering down the boulevard. (**verb**)

مثال:

سائق السيارة الأخرق انعطف بقوة في الطريق. (تصريف ثالث)

سائق السيارة كان ينعطف بغباء في الطريق (فعل)

Lecture 8

Elements of the Lecture Review 1-5

عناصر المحاضرة

❖ The Sound of it: Understanding Intonation in Tag Questions

صوت اللغة: فهم نبرة الصوت في الأسئلة التأكيدية

We often have a conversation with a sentence that includes a tag question. We add a “tag” to a sentence, and it becomes a question. Our voice goes up on the tag if we aren’t sure about the answers; it becomes a real question. Our voice goes down on the tag if we already know the answer and are making small talk.

غالباً ما نستعمل الأسئلة التأكيدية في المحادثات. نضيف السؤال في الجملة لجعلها استفهامية. نبرة الصوت ترتفع عند السؤال التأكيدي إذا لم نكن متأكدين من الإجابة؛ ويكون السؤال حقيقي. ونبرة صوتنا ينخفض عند السؤال التأكيدي إذا كنا نعرف الإجابة مسبقاً ولكن نريد فتح موضوع للحديث.

❖ Examples: أمثلة:

You will do it quickly, **won't you?**

سوف تفعلها بسرعة, أليس كذلك؟

John and Mark aren't English, **are they?**

جون و مارك ليسوا إنجليز, أليس كذلك؟

❖ Common Expressions in Conversation

تعبيرات شائعة في المحادثات

Introducing Someone تقديم شخص ما	Responses الرد
- I'd like you to meet... ... أحب أن أعرفك	Nice (Glad, Pleased) to meet you. تشرفت (سعيد) بلقائك
- This is... a friend of mine (my brother, sister, etc.)	
هذا... صديقي (أخي, أختي, إلخ..)	
- Have you met...? هل تعرفت على...	
Ending a Conversation إنهاء محادثة	
Well, I've got to run. Good-bye.	I have to go now, but I'll see (call) you ...
حسنا, علي الذهاب, إلى اللقاء	علي الذهاب الآن, ولكن سوف أراك (أتصل عليك)...
See you later (Friday, etc.). أراك لاحقا (يوم الجمعة, إلخ..)	It's been good seeing you (talking to you).
Have a good day. Have a good weekend أتمنى لك يوما سعيدا. أتمنى لك نهاية أسبوع سعيدة.	كان من الجيد رؤيتك (محادثتك)
Expressing Thanks التعبير عن الشكر	Responses الرد
Thanks. شكرا	You're welcome.
Thank you very much (so much)	على الراحب والسعة.
شكرا جزيلا (جدا)	Don't mention it.
That was very kind of you.	إنه شيء لا يذكر.
هذا لطف منك. How thoughtful! ياله من شيء مدروس. I appreciate it. I'm very grateful. أقدر ذلك. أنا ممنون جدا.	
Giving an Apology الإعتذار	Responses الرد
I'm very sorry. أنا أسف جدا Excuse me. أعذرنى	No problem. لا مشكلة That's ok. That's all right أنه بخير. كل شيء على مايرام.
Forgive me سامحني It was my fault. إنها كانت غلطتي.	Don't worry about it. لا تقلق بشأنه.

❖ Remember! Giving Advice

تذكري! إعطاء النصيحة

Should ينبغي

Shouldn't ينبغي لا

Ought to يجب

الصيغة البسيطة للفعل Simple form of the verb

- These expressions are used to give advice and make suggestions. Other expressions to make suggestions are:

هذه التعبيرات تستعمل لاعطاء النصائح والاقتراحات. بعض التعبيرات الأخرى للاقتراح هي:

- It might be nice (good) if you...

يمكن أن يكون لطيف (جيد) إذا...

- Why don't you ...

لماذا لا...

- If I were you I would ...

إذا كنت مكانك كنت...

❖ The Sound of It: Understanding Reductions

صوت اللغة: فهم الاختصارات

الصيغة الطويلة LONG FORM	الاختصار REDUCTION	الصيغة القصيرة SHORT FORM
She made a <u>lot of</u> friends.	lot of lotta	She made a <u>lotta</u> friends.
He had <u>lots of</u> problems.	lots of lotsa	He had <u>lotsa</u> problems.
He wasn't able <u>to</u> relax.	to ta	He wasn't able <u>ta</u> relax.
<u>Could you</u> help me with	could you cudja	<u>Cudja</u> help me with this?
I'll see <u>you</u> later.	you ya	I'll see <u>ya</u> later.
Do you know <u>her</u> ?	her er	Do you know <u>er</u> ?
Do you know <u>him</u> ?	him im	Do you know <u>im</u> ?
I was hurt <u>and</u> angry.	And n	I was hurt <u>n</u> angry.

❖ The sound of it: Understanding Reductions

صوت اللغة: فهم الاختصارات

In a normal or fast speech, you will hear "reductions" of some words. For instance, **want** to may sound like **wanna**. Learning to understand reductions will help you become a better listener.

Listen to the following examples of reductions form the conversations in this chapter.

في الحديث الطبيعي أو السريع, قد تستمعين الى بعض الاختصارات لبعض الكلمات. تعلم الاختصارات سيساعدك أن تصبحي مستمعة أفضل. استمعي الى الأمثلة التالية عن الاختصارات في المحادثات.

❖ CD 1, TR 12- 13 (A)

Can you hear the difference between the long forms and the short forms? Note: The short forms are not correct in writing.

هل يمكنك سماع الفرق بين الصيغة الطويلة والصيغة القصيرة؟ ملاحظة: الصيغة القصيرة ليست صحيحة كتابة.

الصيغة الطويلة LONG FORM	الاختصار REDUCTION	الصيغة القصيرة SHORT FORM
Do you have any <u>pets</u> ?	You ya	Do <u>ya</u> have any <u>pets</u> ?
<u>What's your</u> name?	What's you watcher	<u>Watcher</u> name?

Does this bus go to Geary	Go to goda	Does this bus go to Geary Street?
Do you want to see the kitchen?	Want to wanna	Do you wanna see the kitchen?
You have to have exact change.	Have to hafta	You hafta have exact change

❖ Language you can use: Asking for clarification

لغة يمكنك استعمالها: طلب التوضيح

If you don't understand someone, it's important to ask a question for clarification. Here are some questions that you can ask:

إذا لم تفهمي شخصا ما, من المهم طلب التوضيح منه. إليك بعض الاسئلة التي يمكنك سؤالها:

- Excuse me?
عفوا؟
- What was that again?
ماذا كان ذلك مجددا؟
- Could you repeat that?
هل يمكنك إعادة ذلك؟
- How do you spell that?
كيف تكتب تلك الكلمة؟

❖ The Sound of It: صوت اللغة:

Understanding Intonation in Questions with or

فهم نبرة الصوت في أسئلة أو

There are two kinds of questions with the word *or*: *yes/no* questions and *either/or* questions:

هنالك نوعان من أسئلة أو: (أسئلة نعم\لا) و (أسئلة إما\أو):

1. in *yes/no* questions, the answer is Yes or No The speaker's voice goes up two times.
في أسئلة نعم\لا, الجواب يكون بالنفي أو بالإيجاب, وصوت المتحدث يرتفع مرتين.

Example: Question: Would you like coffee or tea Answer: Yes, please.

مثال: السؤال: -هل تريد شاي أو قهوة؟ الجواب: -نعم من فضلك.

2. In *either/or* questions, the answer is one of the two items from the question. The speaker's voice goes up on the first item and down on the second item.

في أسئلة إما\أو, الجواب يكون بخيار من خيارين. صوت المتحدث يرتفع عند الخيار الأول وينخفض عند الخيار الثاني.

Example: Question: Would you like coffee or tea? Answer: Tea, please.

مثال: السؤال: -هل تريد شاي أم قهوة؟ الجواب: -شاي من فضلك.

❖ Language you can use: Expressing Encouragement

لغة يمكنك استعمالها: التعبير عن التشجيع

Express encouragement to someone who is telling a story to let the person know that you're interested in what he or she is saying. Here are some possible expressions:

عبري عن تشجيعك لشخص ما يحكي قصة لكي يعرف بأنك مهتمة لما يقول. إليك بعض التعبيرات الممكنة:

- | | | |
|---------------|----------------|--------------|
| Right. صحيح. | Wow. واو | و؟ And? |
| OK. حسنا. | Gosh. يا إلهي. | حسننا؟ Well? |
| Really? حقاً؟ | And then? | |
| Yeah? نعم؟ | إذا؟ And so? | |

❖ Future Plans

خطط مستقبلية

When you talk about future plans and intentions, use **be + going to + verb**.

Examples: I **am going to go** to college.

He **is going to become** a lawyer.

Be + going to + verb عندما تتحدثين عن خطط ونوايا في المستقبل, استعملي

أمثلة: أنا سوف أذهب إلى الكلية.

هو سوف يصبح محامي.

When you talk about future predictions, use **(Be + going to + verb)** or **(will + verb)**.

(Be + going to + verb) or **(will + verb)** عندما تتحدثين عن تنبؤات مستقبلية, استعملي

Examples: She **is going to work** with animals.

They **will live** here for a few years.

I **will not retire** for another twenty years.

أمثلة: هي سوف تعمل مع الحيوانات.

هم سوف يعيشون هنا لبعض السنوات.

انا لن أتقاعد قبل عشرين سنة.

The Sound of It: Understanding Reductions

صوت اللغة: فهم الاختصارات

In normal or fast speech, you will hear "reductions" of some words. Listen to these examples. Can you hear the difference between the long forms and the short forms? (Note: The short forms are not correct in writing.)

في الحديث الطبيعي أو السريع, قد تستمعين إلى بعض "الاختصارات" في بعض الكلمات في النطق. أستمعي إلى الأمثلة. هل

تستطيعين سماع الفروقات بين الصيغة الطويلة والصيغة القصيرة؟

"ملاحظة: الصيغة القصيرة لا تكتب أبداً"

Long Form الصيغة الطويلة	Reduction الاختصار	Short Form الصيغة القصيرة
What do you do?	what do you → whadaya	Whadaya do?
What are you doing?	what are you → whatcha	Whatha doing?
What kind of childhood was it?	kind of → kinda	What kinda childhood was it?
What did you do?	did you → didja	What didja do?
What did he do?	did he → didee	What didee do?
They used to live here.	used to → yoosta	They yoosta live here.
I'm going to buy a house.	going to → gonna	I'm gonna buy a house.

Listen to these sentences. Do you hear a reduction? Check *Long Form* or *Short Form* as you listen. You will hear each sentence two times.

استمعي إلى هذه الجمل في الصفحة التالية. هل تستمعين أي اختصارات؟ ضعي علامة عند الصيغة القصيرة والصيغة الطويلة خلال استماعك. سوف تستمعين لكل جملة مرتين.

Examples:	LONG FORM	SHORT
c. <u>What are you</u> looking at?		X
d. <u>What are you</u> looking at?	X	
1. <u>Did you</u> enjoy school?		
2. I'm <u>going to</u> study history.		
3. What <u>kind of</u> sports do you like?		
4. He <u>used to</u> live with his grandmother.		
5. Where <u>did he</u> go to school?		
6. <u>What do you</u> think about it?		
7. I'm <u>kind of</u> tired.		
8. How are you <u>going to</u> do it?		
9. Why <u>did you</u> do that?		
10. <u>What do you</u> want to do?		

❖ Language you can use: ORDERING FOOD IN A RESTAURANT

لغة يمكنك استعمالها: طلب الطعام في مطعم

Below are phrases you can use when ordering food in a restaurant.

بالاسفل يوجد بعض الجمل التي يمكنك استعمالها عند طلب الطعام في مطعم.

Waiter النادل	Customer الزبون
May I take your order? هل بإمكانني أخذ طلبك؟	What do you recommend? ماذا تقترح؟
What would you like? ماذا تحب؟	What's the special today? ما هو طبق اليوم؟
What would you like.... With that? ماذا تحب أن تأخذ مع ذلك؟	How much is that? كم يكلف هذا؟
How is everything in here? هل الأمور على مايرام هنا؟	What's the soup of the day? ما هي شوربة اليوم؟
May I take your plate? هل يمكنني أخذ طبقك؟	I'll have...../I'd like.... سوف أأخذ...أفضل... /أريد...
Would you like coffee or dessert? هل تريد قهوة أو حلوى؟	May I have the check please? أريد الحساب من فضلك

❖ Language you can use: GIVING ADVICE

لغة يمكنك استعمالها: اعطاء النصائح

Here are some phrases you can use when giving advice:

التيك بعض الجمل التي يمكنك استعمالها عن اعطاء النصائح:

- You should (shouldn't)...
ينبغي (لا ينبغي)...

- I advise you (not) to...
(لا) أنصحك بـ....

• You ought (not) to...

.... (لا) يجب أن...

• You had better (not)...

كان من الأفضل أن (لا)...

• I recommend that you (not).....

أقترح عليك ب....

Sound of It: Listening fo Stressed Words—Can or Can't?

CD 1, TR35

صوت اللغّة: الانصات الى الكلمات المشددة – يستطيع أو لا يستطيع؟

In the interviews about stress and health habits, you heard several examples of can and can't. Listen to the examples again:

في المقابلات التي كانت عن العادات الصحية والتوتر, استمعتي الى عدة أمثلة عن يستطيع ولا يستطيع. استمعي إلى هذه الأمثلة مجددا:

Person 1: I lie awake at night... can't go to sleep, thinking or worrying. Then I'm tired the next day, and I can't think clearly.

الشخص 1: أن أستلقي مستيقضا في الليل... ولا أستطيع أن أنام من التفكير والقلق. ثم أصبح مرهق في اليوم التالي, ولا أستطيع التفكير بصفاء.

Person 2: I can eat and eat and eat. . . anything.

الشخص 2: أنا أستطيع أن أكل وأكل وأكل... أي شيء.

Person 3: I start smoking more—one cigarette after another. Just can't stop.

الشخص 3: بدأت أن أدخن أكثر- سيجارة بعد أخرى. لا أستطيع التوقف.

Person 4: I can't eat.

الشخص 4: لا أستطيع الأكل.

Here are some more examples. Listen to the difference in stress:

إليك بعض الأمثلة. أنصتي إلى الفروقات في التشديد في الكلمات:

Children who live with smokers are more than twice as likely to develop lung cancer later in life as children of non-smoking parents.

الأطفال الذين يعيشون مع المدخنين يكونون أكثر عرضة مرتين للتعرض لسرطان الرئة لاحقا في حياتهم من أطفال غير المدخنين.

I can RIDE a BIKE.

أستطيع ركوب الدراجة.

I CAN'T RIDE a BIKE.

لا أستطيع ركوب الدراجة.

He can RIDE a HORSE.

يستطيع ركوب الخيل.

He CAN'T RIDE a HORSE.

لا يستطيع ركوب الخيل.

Do you hear the difference? *Can't* is louder and clearer. Listen to these sentences. Do you hear *can* or *can't*? Check the answer. You will hear each sentence two times.

هل سمعتي الفرق؟ لا أستطيع تكون أعلى وأوضح. إستمعي إلى هذه الجمل. هل تستمعين/أستطيع أم لا أستطيع؟ ضعي علامة عند الاجابة الصحيحة. سوف تستمعين إلى كل جملة مرتين.

يستطيع Can

لا يستطيع Can't

1. _____

1. _____

2. _____

2. _____

3. _____

3. _____

4. _____

4. _____

5. _____

5. _____

6. _____

6. _____

7. _____

7. _____

8. _____

8. _____

9. _____

9. _____

10. _____

10. _____

Reduction

الإختصار

LONG FORM الصيغة الطويلة	REDUCTION الإختصار	SHORT FORM الصيغة القصيرة
Do <u>you</u> have any pets?	You [→] ya	Do <u>ya</u> have any pets?
<u>What's your</u> name?	What's [→] you watcher	<u>Watcher</u> name?
Does this bus <u>go to</u> Geary Street?	Go to [→] goda	Does this bus <u>goda</u> Geary Street?
Do you <u>want to</u> see the kitchen?	Want to [→] wanna	Do you <u>wanna</u> see the kitchen?
You <u>have to</u> have exact change.	Have to [→] hafta	You <u>hafta</u> have exact change
<u>What do you</u> do?	what do you [→] whadaya	<u>Whadaya</u> do?

What are you doing?	what are you whatcha	Whatha doing?
What kind of childhood was it?	kind of kinda	What kinda childhood was it?
What did you do?	did you didja	What didja do?
What did he do?	did he didee	What didee do?
They used to live here.	used to yoosta	They yoosta live here.
I'm going to buy a house.	going to gonna	I'm gonna buy a house.

- **These expressions are used to give advice and make suggestions. Other expressions to make suggestions are:**

تلك التعبيرات تستعمل لاعطاء النصائح وللاقتراحات. بعض التعبيرات الأخرى للاقتراحات هي:

- It might be nice (good) if you...

يمكن أن يكون لطيف (جيد) إذا...

- Why don't you ...

لماذا لا...

- If I were you I would ...

إذا كنت مكانك كنت...

It's more polite to use expressions for making suggestion than to use an imperative. Notice this contrast:

هنالك تعبيرات خاصة للاقتراحات تكون أكثر أدبا من التعبيرات الأخرى. لاحظي:

Get out and take an art class. (less polite)

أخرج وأدرس عن الفن. (أقل أدبا)

You should get out and take an art class. (more polite)

ينبغي عليك أن تخرج وتدرس عن الفن. (أكثر أدبا)

فلنرى المزيد استخدامات الأفعال الشرطية... Using of Modals...

Had better...for a warning!

من الأفضل... للتحذير!

- Use "had better" to give a warning that something bad will happen if the advice is not followed.

استعملي "من الأفضل" للتحذير من شيء سيء إذا لم تنفذ النصيحة

You **had better** study tonight or you might fail the test.

كان من الأفضل أن تدرس الليلة أو يمكن أن ترسب في الامتحان.

He **had better** go home now or he will be in trouble!

كان من الأفضل له العوده للمنزل الآن أو سيقع في مشكلة!

❖ **Use Should to offer advise**

استعمال "ينبغي" للنصيحة

Should means...it would be a good idea.

ينبغي تعني أنه من الجيد لك.

- You **should** eat something you are hungry.

- ينبغي عليك أن تأكل شيء أنت جائع.
- You **should** read a book and turn off the television.
- ينبغي عليك أن تقرأ كتاب وتطفئ التلفاز.
- They **should** stop being so loud.
- ينبغي عليهم أن يتوقفوا عن كونهم مزعجين.
- We **should** have a party at the beach.
- ينبغي علينا أن نعمل حفلة في الشاطئ.

❖ **Could or might are more gentle than should....**

Might و Could أكثر أدبا

- You **could** read a book.
- يمكنك قراءة كتاب...
- They **might** like the movie.
- يمكن أن يحبوا الفيلم.
- We **could** buy some candy.
- يمكننا شراء بعض الحلوى.
- I **might** play basketball.
- يمكن أن ألعب كرة السلة.
- He **could** win your blue marble.
- يمكن أن يربح كرتك الزرقاء الزجاجية.

Lecture 9

Elements of the Class

عناصر المحاضرة

- Important Warming Up Activities - Culture Notes
أنشطة تمرين مهمة – ملاحظات في الثقافات
- Vocabulary Building
بناء المصطلحات
- Getting Meaning from Context

الحصول على المعنى من السياق

In all cultures, there are questions that are common to ask a new acquaintance and other questions that people consider impolite.

في كل الثقافات, هنالك أسئلة شائعة نطرحها عند التعرف على شخص جديد. وهناك أسئلة أخرى تعتبر غير مهذبة.

People in the U.S. usually don't ask:

الناس في الولايات المتحدة لا يسألون هذه الأسئلة:

- How old are you? كم عمرك؟
- Are you married? هل أنت متزوج؟
- How much money do you make?

كم تأخذ راتباً؟

People in the U.S. frequently ask:

الناس في الولايات المتحدة يسألون بتكرار هذه الأسئلة:

- What do you do? (What kind of work?)
ماذا تعمل؟ (ما نوع عملك)
- Where are you from?

من أين أنت؟

Culture Note:

ملاحظات في الثقافات:

It's fairly common for many people to make small talk with strangers. They see it as a small moment of human contact. However, these short conversations with strangers seem to be more common in small towns than in big cities. And people everywhere are careful to speak with strangers only in a safe' situation—in a public place with other people nearby.

من الشائع بين الناس أن يقوموا بمحادثات صغيرة مع غرباء. يرون أنه من أنواع التواصل بين البشر. مع ذلك، هذه المحادثات القصيرة تبدو أكثر شيوعاً في المدن الصغيرة عن المدن الكبيرة. والناس في كل مكان حريصون أن يكون الحديث مع غرباء في موقف آمن - أي في مكان عام فيه أشخاص آخرون.

In American English, you'll sometimes hear the expression "Two's company three's a crowd." This refers to a situation in which there are three people together—maybe two close friends and a much younger brother or sister. The dose friends would prefer to be alone with each other. Do you have an expression for this in your language?

في الإنجليزية الأميركية، قد تستمعين أحيانا إلى التعبير: "إثنان صحبة وثلاثة زحمة" وهذا يشير إلى موقف فيه ثلاثة أشخاص معا - ربما صديقان مقربان مع أخ أو أخت صغير. فهذا يجعل الصديقين يرغبان أن يكونا معا لوحدهما. هل لديكي تعبير مشابه لهذا في لغتك؟

The words in this list are from the video segment. If necessary, use a dictionary to help you complete each of the following sentences with one of these words.

الكلمات التي في القائمة من فقرة الفيديو. استعملي قاموسا إنا كان ضروريا ليساعدك في إكمال كل من الجملة التالية بواسطة واحدة من هذه الكلمات:

Unique فريد من نوعه	Notion فكرة	Data بيانات	Version نسخة	Slang لهجة عامية
Shortcuts أختصار	Competitive منافس	Database قاعدة البيانات	Trio ثلاثي	look down on يحتقر

1. Researchers are collecting _____ for their study of changing language in Singapore.

الباحثون يجمعون _____ لدراستهم عن اللغة المتغيرة في سنغافورة.

2. There are some words that are _____ to Singapore. You can't find these words in any other country.

يوجد بعض الكلمات _____ في سنغافورة. لا يمكنك العثور على مثل هذه الكلمات في أي بلد أخرى.

3. In some societies, people _____ those who don't use the language well.

في بعض المجتمعات، الناس _____ الذين لا يستخدمون اللغة بشكل جيد.

4. It's usually fine to use _____ when you're talking with friends, but it's not usually a good idea to use such language in a formal situation.

من المقبول غالبا استعمال _____ عند التحدث مع الأصدقاء، ولكن ليس من الجيد استعمالها في المواقف الرسمية.

5. An unhappy _____ sat at the table next to ours in the restaurant: a young man, a young woman, and a very noisy little boy.

_____ غير سعيد جلس على طاولة بجانبنا في المطعم: شاب وشابة و طفل صغير مزعج جدا.

6. That's an interesting _____. Let's discuss this idea at our meeting next week.

هذه _____ مثيرة للانتباه. فلنتناقش هذه الفكرة في اجتماع الأسبوع المقبل.

7. An American might say, 'We started the project together, but then John left me holding the bag.' (This means that I had to take responsibility for finishing the project.) The British _____

الأمريكيون يقولون: "بدأنا هذا المشروع سوياً، ولكن بعد ذلك تركني جون أحمل الحقيبة لوحدي" (هذا يعني أن كان عليّ تحمل المسؤولية كاملة لاتمام المشروع). أما _____ البريطانية من نفس المقولة هي "حمل الطفل".

8. A group of friends sometimes uses _____ to communication. They can express some big ideas in just a few words.

أحيانا يستعمل الأصدقاء _____ للتواصل فيما بينهم. فيستطيعون ان يعبروا عم أفكار كبيرة باستعمال كلمات قليلة.

9. They added their information to the large _____ in the university computer.

أضافوا معلوماتهم إلى _____ الكبيرة في حاسب الجامعة.

It's not very polite to call a woman *lady*.

ليس من المهدب أن يطلق على الأنثى *مرأة*

Miss is much more polite. *Ma'am* is for older women. You can call a man *sir*, but it's not polite to call a man *mister* without his last name.

من الأدب أن تستخدم كلمة *سيدي* *Ma'am* للنساء الكبيرات. ويمكنك أن تطلق على الرجل لقب *سيدي* *Sir* , ولكن ليس من الأدب أن تتأديه بـ *سيدي* *Mister* بدون أن يلاحقه اسمه الأخير.

Find the word above that matches each synonym or definition below.

وصلي بين الكلمات التي في الأعلى ومعانيها في الأسفل:

Adventure مغامرة	mobile متحرك	Census التعداد	Residence سكن	Population السكان	Suburbs ضواحي
7. group of people _____ مجموعة من الناس					
8. area surrounding a city _____ منطقة تحيط بالمدينة					
9. moving or able to move _____ متنقل أو قابل للحركة					
10. the place or house where one lives _____ المكان أو المنزل الذي يسكن فيه الشخص					
11. trip or experience, usually exciting _____ رحلة أو تجربة، غالباً مشوقة					
12. official count of how many people there are in a certain region _____ الإحصاء الرسمي لعدد الأشخاص في منطقة معينة					

The "average" person in the United States:

الشخص "المتوسط في الولايات المتحدة":

- spends one-third of his or her money on housing
يصرف ثلث ماله على السكن
- has at least one pet (30 percent have a housing dog and 22 percent have a cat)
لديه على الأقل حيوان أليف واحد (30 بالمئة لديهم جرو منزلي و22 بالمئة لديهم قطة منزلية)
- lives within 50 miles of a coastline
يعيش ضمن حدود 50 ميلا من ساحل
- lives in a household of three people
يعيش في منزل مكون من ثلاثة سكان.

Vocabulary Match

توصيل المفردات

For each expression on the left, find the expression on the right with the same meaning. Write its letter on the line.

لكل تعبير في اليسار, أوجدي التعبير المرادف في المعني من العمود الأيمن وأوصليهما.

1. _____ Excuse me. عذرا	a. paper money نقود ورقية
2. _____ to transfer التحويل	b. pardon me. عفوا
3. _____ dollar bills دولار نقدي	c. correct amount of coins عدد صحيح من العملات المعدنية
4. _____ exact change الباقى بالضبط	d. to change التغيير

In most restaurants in the Middle East customers leave a 10% tip for the waiter— a little more if the service was excellent and a little less for poor service. You can ask for separate checks if you and a friend are paying separately. That way it's easier to know how much each person should pay. If you are in a large group, the waiter may not want to do separate checks, however.

في أغلب المطاعم في الشرق الأوسط العملاء يعطون 10 بالمئة كيقشيش للنادل – أو أكثر قليلا إذا كانت الخدمة ممتازة أو أقل إذا كانت سيئة. يمكنك طلب فاتورتين مستقلتين إذا كنت أنت وصديقك ستدفعان كل على حدة. وهذه طريقة سهلة لمعرفة المبلغ المطلوب دفعه لكل منكم. إذا كنت في مجموعة كبيرة, قد لا يرغب النادل بفصل الفاتورة.

Guessing Meaning from Context

Guess the meaning of the underlined words in the sentences that follow.

تخمين المعنى من السياق تخمين معنى الكلمات التي تحتها خط في الجمل التالية:

1. One study of the diet of Chinese people living in rural areas showed that they eat much more fruit, vegetables, and grains (such as rice and wheat) than most people in industrialized Countries like the United States or *Canada*.
دراسة عن الحمية الغذائية للصينيين الذين يعيشون في المناطق _____ أظهرت أنهم يأكلون الكثير من الفواكه, الخضراوات, و _____ (كالأرز والقمح) أكثر من الأشخاص في البلاد _____ مثل الولايات المتحدة وكندا.
2. They also consume three times as much fiber (the bulky or "tough" part of plants).
هم أيضا _____ ثلاثة أضعاف _____ (الجزء الكبير و"القاسي" في النباتات).
3. Researchers are studying the beneficial effects of eating a lot of fresh fruit and vegetables to find out why these foods are good for you.
يُدرسون التأثيرات _____ لأكل الكثير من الفواكه والخضراوات الطازجة لاكتشاف سبب كون هذه الأطعمة مفيدة.
4. Exercise helps control weight and relieve tension, or stress.
التمرين يساعد على التحكم في الوزن و يعالج التوتر والأجهاد.

Getting Meaning from Context

الحصول على المعنى من السياق

1. Definition

التعريف

A definition gives the meaning of words. The writer may use words, phrases, or statements to define something. The writer will use key words, or signal words to identify a definition so you need to look for them. See examples of key words below.

التعريف يعطي معنى الكلمات. يمكن للكاتب أن يستخدم الكلمات, الجمل القصيرة, الجمل البيانية لتعريف شيء ما. وقد يستخدم الكاتب الكلمات الاستدلالية لتحديد تعريف ما فيجب عليك العثور عليها. أنظري الأمثلة للكلمات الاستدلالية في الأسفل.

Key words is/are means/mean

is/are called what this means is
is/are known as consist of is/are
defined as refer to
is/are described as may be seen as

مثال e.g.

Someone who explores and studies caves is known as a **spelunker**.

Spelunker الشخص الذي يكتشف ويدرس الكهوف يدعى

an unfamiliar word = **spelunker** = كلمة غير مألوفة

signal words = **is known as** = الكلمة الاستدلالية

definition = **someone who explores and studies caves** = التعريف

1. Restatement

إعادة الصياغة

The writer may use other words, phrases, or sentences to provide the meaning of difficult words. We call this restatement; the writer describes it again or in a different way. Signal words for restatement are in the “Key words box” below

قد يستعمل الكاتب كلمات أخرى أو شبه جمل أو جمل لتقديم معنى كلمات صعبة. ويسمى هذا إعادة الصياغة؛ فيصف الكاتب الشيء مرة أخرى بطريقة مختلفة. والكلمات الاستدلالية لإعادة الصياغة في الجدول.

Or أو
that is to say (يعني) ذلك بقول
in other words آخر بمعنى
i.e. or that is ذلك هو

•e.g. مثال

The surface of Africa consists mainly of **plateaus**, or large flat areas, although these occur at different level

سطح أفريقيا يحتوي بشكل أساسي على الهضاب, أو المناطق الكبيرة المسطحة, مع أنها تحدث في مستويات مختلفة.

an unfamiliar word = **plateaus** = الكلمة غير المألوفة

signal word = **or** = الكلمة الاستدلالية

meaning = **large flat areas** = المعنى

In some restaurants, no one brings you your food because the restaurant is self-service or buffet style. This means that you get your own plate and serve yourself. In these restaurants, you don't have to leave a 10 percent tip. You can leave a smaller tip if you like.

في بعض المطاعم, لا يوجد أحد ليجلب لك الطعام لأن المطعم خدمته ذاتية أو لديه أسلوب البوفيه. هذا يعني أنك ستجلبين صحنك وتخدمين نفسك. في هذه المطاعم, لا يجب عليك ترك 10 بالمائة كقبشيش. يمكنك ترك قبشيش أقل إذا أردتي.

Academic Power Strategy

إستراتيجية القوة الأكاديمية

Avoid making stereotypes. Keeping your mind open will help you learn more about other cultures. A stereotype is a generalization about a group of people. The idea may be wrong, but many people believe it. It's common to form stereotypes of a new culture, but it's important to remain open to the possibility that your first impression might not be accurate. In the academic world, you will probably meet people from many cultures, and your experiences will be more positive if you have an open mind.

تجنبي عمل صور نمطية. جعل عقلك منفتح سيساعدك على تعلم المزيد عن الثقافات الأخرى. الصورة النمطية هي التعميم لمجموعة من الأشخاص. الفكرة قد تكون غير صحيحة عن هؤلاء الأشخاص ولكن العديد من الناس يصدقونها. من الشائع تكوين صورة نمطية عن ثقافة جديدة, ولكن من المهم أن تبقى منفتحة وميقنة بإمكانية عدم صحة انطباعتك الأولى وعدم دقتة. في العالم الأكاديمي, سوف تقابلين غالباً أشخاص من ثقافات عدة, وتجربتك ستكون أكثر إيجابية إذا كان عقلك منفتح.

These are some words that you'll hear in the lecture. Match each word on the left with

its meaning on the right. Write the letter on the line. Use a dictionary if necessary.

هذه بعض الكلمات التي تستمعين إليها في المحاضرة. أو صلي كل كلمة في اليسار مع معناها باليمين. استعملي قاموسا إذا احتجت.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. _____ misconception
سوء فهم | a. not different; almost the same
ليس مختلف؛ تقريبا نفسه |
| 2. _____ homesickness
الحنين للوطن | b. change
تغيير |
| 3. _____ transition
التحول | c. very sad
حزين جدا |
| 4. _____ stage
مرحلة | d. feeling of sadness, of missing a place
الشعور بالحزن, الشوق لمكان |
| 5. _____ expert
مختص | e. step; period of time
خطوة؛ فترة من الزمن |
| 6. _____ similar
مشابه | f. mistaken idea
فكرة خاطئة |
| 7. _____ depressed
مكتئب | g. person who knows a lot about a subject
شخص يعرف الكثير عن مادة |

Guessing Meaning from Context Guess the meaning of the underlined words in the sentences below:

تخمين المعنى من السياق تخمين معنى الكلمات التي تحتها خط في الجمل التالية:

1. This will sound sort of weird, and I guess maybe it is kind of strange, but it's true.
هذا سوف يبدو _____ , و أنا أظن أنه نوعا ما غريب, ولكن انها الحقيقة.
2. He put the car in reverse and slowly backed up.
وضع سيارته على _____ ورجع ببطئ إلى الخلف.
3. I went into such a very severe culture shock that my parents were worried about me.
دخلت في صدمة ثقافية _____ جدا لدرجة أن والدي كانا قلقين بشأني.
4. She associated only with people from her own country. She didn't have any friends from anyplace else.
هي _____ فقط مع أشخاص من بلدها. ولم يكن لديها أي أصدقاء من أي مكان آخر.
5. I guess I'm going to live here for good. I'm not happy about it, but my husband and children were all born here, so I guess we'll be here permanently.
أظن أنني سوف أعيش هنا _____ . لست سعيدة بشأن ذلك, ولكن زوجي و أولادي ولدوا هنا, لذا أظن أننا سوف نعيش هنا بشكل دائم.
6. I took a class in Indian weaving—you know, making baskets, rugs, cloth, things like that.
درست صفا عن _____ الهندي – تعرفون, عن صناعة السلال, السجاد, الثياب, وأشياء مثل ذلك.
7. We went to the Navajo Indian reservation, where we studied with Navajo weavers who lived there.
ذهبنا إلى منطقة النافاجو الهندية, وهناك درسنا مع النساجون النافاجو الذين يعيشون هناك.

1. Punctuation marks

علامات الترقيم

Punctuation is used to describe the meaning of unfamiliar words. The writer will write unfamiliar words and then use punctuation, words, phrases, or sentences to explain the meaning of the new words. Such punctuation is in the “Key words box” below.

علامات الترقيم تستخدم لتفسير معاني الكلمات الغير مألوفة. الكاتب قد يكتب كلمة غير مألوفة و ثم يتبعها بعلامة ترقيم, أو كلمة, أو شبه جملة, جمل لشرح معنى الكلمة الجديدة. أنظري علامات الترقيم في المربع

, commas
, , appositive
() parentheses
? ? dashes
; semicolon
: colon

•e.g. أمثلة:

Full-color pictures are printed using only black and three colors:

yellow, cyan (a light blue) and magenta (a light purple)

صور ملينة بالألوان طبعت باستعمال اللون الأسود وثلاثة ألوان:

الأصفر, _____ (أزرق فاتح), و _____ (بنفسجي فاتح).

الكلمات غير المألوفة = cyan and magenta =

علامة الترقيم = () = signal punctuation

المعنى = cyan = a light blue

magenta = a light purple

▪ The use of computers to handle text, or word processing, was foreseen in the 1950s.

استعمال الحواسيب في _____ النصوص, أو معالجة الكلمات, كان متوقع في الخمسينات.

an unfamiliar word = handle

text signal punctuation, , =

meaning : handle text = word processing

4.Examples أمثلة:

help us to understand the meaning of new words.

See key words or signal words used for showing examples in the “Key words box”.

ساعدينا في فهم معاني الكلمات الجديدة.

إبحثي عن الكلمات الاستدلالية التي تستعمل في طرح مثال والتي توجد في المربع.

such as	مثل
like	مثل
for example, ...	على سبيل المثال
for instance	على سبيل المثال

مثال: e.g.

Use **navigation buttons**, such as, the "Next" button, the "Previous" button, the "Menu" button, and the "Exit" button, to go back and forth or jump to other topics while you are using your English software.

استعملي _____, مثل, زر "التالي", وزر "القائمة", وزر "خروج", للذهاب الى الأمام أو الخلف أو لتخطي المواضيع الأخرى عند استعمالك برنامج اللغة الانجليزية.

unfamiliar words = navigation buttons = الكلمات غير المألوفة

signal word = such as = الكلمات الاستدلالية

meaning = buttons on computer program that are used for turn on pages = المعنى

Talk shows are very popular in the United States. Oprah Winfrey is one example of an American talk-show host. On her program, people often talk about very personal subjects and frequently express emotions freely.

البرامج الحوارية مشهورة جدا في الولايات المتحدة. أوبرا وينفري تعتبر مثال على مذيوعات البرامج الحوارية الأمريكية. في برنامجها, الناس عادة يتحدثون عن مواضيع شخصية جدا ويعبرون عن مشاعرهم بحرية بتكرار.

Here are some other common participles that you can use as adjectives:

إليك بعض التصاريف الثالثة الشائعة والتي يمكنك استعمالها كصفات:

Depressing كئيب	Depressed مكتئب	Irritating مزعج	Irritated منزعج
Exciting مشوق	Excited متشوق	Shocking مروع	Shocked مصدوم
Interesting مثير	Interested مثار	Tiring متعب	Tired تعبان

Complete the paragraph with words from the participle list above. In some sentences, there is more than one possible answer.

When I first arrived in this country, I was really happy. I was _____ (1) to be here. Everything was new and _____ (2). But then I started to have some problems. I had trouble with the language. A lot of the customs were strange and _____ (3). Some new customs bothered me a little bit; they were just _____ (4). But others seemed really terrible. I was _____ (5) by some of them. I worked hard to learn the language. I spent five hours in English class every day and two hours on homework. This was very _____ (6), so I didn't have much energy for other things. Mostly, I was homesick. I missed my friends and family. I stayed in my apartment all weekend and was _____ (7).

Slowly, things got better. I began to make friends and to go places. My English got better. I began to understand the customs. Now I'm _____ (8) in life again, and I'm much happier.

Complete the paragraph with words from the participle list above. In some sentences, there is more than one possible answer.

أكملي القطعة التالية بكلمات من الأعلى. في بعض الجمل، يوجد أكثر من جواب ممكن. عندما وصلت أول مرة في هذه البلاد، كنت _____ (1) لأنني هنا. كل شيء كان جديد و _____ (2). ولكن بعد ذلك بدأت أن أواجه بعض المشاكل. كان لدي مشكلة مع اللغة. والكثير من العادات كانت غريبة و _____ (3). بعض العادات الجديدة ضايقتني قليلاً؛ فقد كانوا _____ (4). ولكن البعض الآخر بدوا حقاً فظيعين. فقد كنت _____ (5) منهم. عملت بجد لأتعلم اللغة. قضيت خمسة ساعات كل يوم في صف للغة الإنجليزية وساعتان لحل الواجب. كان ذلك _____ (6) جداً، لذا لم يكن لدي الكثير من الطاقة لفعل أشياء أخرى. غالباً كنت أشعر بالحنين إلى الوطن. اشتقت لعائلتي وأصدقائي. بقيت في شقتي نهاية الأسبوع كلها و كنت _____ (7). رويدا رويدا، الأشياء أصبحت أفضل. بدأت بتكوين أصدقاء والذهاب لأماكن. لغتي تحسنت. وبدأت أفهم العادات. الآن أنا _____ (8) في الحياة مجدداً، و أنا أسعد بكثير.

_____ Weep
يذرف (الدموع)

A. to relax, be natural, show emotions
أن يسترخي، يكون طبيعي، يظهر مشاعر

_____ Mutating التحول	B. Equal مساوي
_____ Reserved متحفظ	C. doing something in a "bigger" way than other people do it فعل شيء بطريقة "أكبر" مما يفعله الآخرون
_____ to loosen up أن يتحرر	D. not showing emotions أن لا يظهر مشاعر
_____ Outdoing التفوق	E. Cry يبكي
_____ Egalitarian متعادل	F. Changing التغيير
_____ Quivering يرتجف	G. Famous مشهور
_____ Climate الطقس	H. to tell someone what to do or how to feel أن تخبر أحدا ماذا يفعل أو كيف يشعر
_____ Renowned معروف	I. Shaking يهتز
_____ Extraordinary استثنائي	J. not ordinary, amazing غير عادي, مذهل
_____ Grieving الحزن	K. Atmosphere الجو
_____ to dictate أن تأمر	L. suffering sadness معاناة الحزن

Quick Quiz امتحان قصير

Some Customs in the United States بعض العادات في الولايات المتحدة

1. Someone tells you, that's a nice sweater." You say:

أحدهم يقول لك "هذه سترة جميلة", ترددين:

- Thank you. شكرا.
- Oh, not really. It's very old. أوه, ليست حقا. إنها قديمة جدا.
- Would you like it? هل أعجبتك؟

2. Your teacher sometimes sits on her desk. You think:

مدرستك أحيانا تجلس على الطاولة. تعتقدين:

- She's not polite. ليست مهذبة.
- She's not very serious about teaching. ليست جادة في التدريس.
- It's not strange. ذلك ليس غريبا.

3. Someone has invited you to a party at 8:00. It's probably best to arrive:

أحدهم دعاكي إلى حفلة في الساعة 8. من الأفضل أن تصلي:

- a few minutes before 8:00 قبل عدة دقائق من الساعة الثامنة
- at 8:00 exactly الساعة الثامنة تماما
- a few minutes after 8:00 عدة دقائق بعد الساعة الثامنة

4. You have a business appointment for 10:30. It's probably best to arrive:

لديك مقابلة عمل في الساعة 10 والنصف. من الأفضل ان تصلي:

- at 10:25 to 10:30.
- at 10:35 to 10:45.
- at 11:00.

5. You go out to lunch with an American friend. Who pays?

تذهبن للغداء مع صديقة أمريكية. من يدفع؟

- Your friend pays because lunch was his suggestion. صديقك تدفع لأن الذهاب لتناول الغداء كانت فكرتها.
- You both pay. كلاكما تدفعان.
- You pay because you're a little older than your friend. أنت تدفعين لأنك أكبر قليلا من صديقك.

6. Your American friend comes to your house for dinner. She has already eaten one serving of food. You say, "Would you like some more?" She says, "No, thank you. It was really delicious, but I'm so full!" What do you do?

صديقك الأمريكية تأتي لمنزلك لتناول العشاء. وقد أكلت دفعة من الطعام. تقولين "هل تريد المزيد" فترد عليك "لا شكرا. الطعام كان لذيذ حقاً، ولكنني شبعت" ماذا تفعلين؟

- Ask her two or three more times. سؤالها مرتين أو ثلاثة أخرى
- Say. "Are you sure? Well, if you change your mind, please help yourself." تقولين "هل أنت متأكدة؟ حسناً، إذا غيرتي رأيك، فلتاكلي"
- Put some more food on her plate. تضعين المزيد من الطعام في صحنها.

7. Last week, you had a short conversation with your American friend. He said, "Let's get together sometime for a movie or dinner or something. I'll give you a call." But he hasn't called. What do you think?

الأسبوع الماضي، تناقشتي مناقشة قصيرة مع صديقك الأمريكي. هو قال "فلنتجمع في وقت ما لنشاهد فيلماً أو نتناول العشاء، سأتصل بك" ولكنه لم يتصل. ماذا تعتقدين؟

- Nothing is strange. لا شيء غريب
- He isn't polite. هو ليس مهذب
- He hasn't called because he has a problem. لم يتصل لأن لديه مشكلة.

8. Your American neighbors are rich, but their two children (who are in high school) work part time. One of them does baby sitting on weekends. The other helps neighbors with the gardening on Saturdays. Your neighbors probably:

جيرانك الأمريكيين أثرياء، ولكن ولديهما الاثنان (الذين يدرسون في المدرسة الثانوية) يعملون في وظيفة بدوام جزئي. واحد منهم يقوم بمجالسة الأطفال في نهاية الاسبوع. والآخر يساعد الجيران في البستنة في يوم السبت. فجيرانك على الأرجح:

- a. are bad parents. أبوان سيئان
- b. care more about money than they care about their children.
يهتمون بالمال أكثر من اهتمامهم لأولادهم.
- c. love their children and are reaching them to be independent.

يحبون أولادهم ويريدونهم ان يكونوا معتمدين على نفسهم.

Lecture 10

عناصر الدرس Elements of the Class

- Vocabulary Previewing
معاينة المفردات
- Academic Power Strategy: Stereotypes
استراتيجية القوة الأكاديمية: الصور النمطية
- Reductions
الاختصارات
- Expressing Emotions
التعبير عن المشاعر
- People's Intonation: happy or unhappy
نبرة الصوت: سعيد أم غير سعيد
- Making an appointment
تحديد موعد

Which definition on the right matches the word on the left? Put its letter on the line.

أي تعريف في العمود الأيمن يناسب الكلمة في العمود الأيسر؟ أوصلي:

1. _____ Anthropologist
عالم في الانسانيات
 2. _____ Research
بحث
 3. _____ tend to
يميل إلى
 4. _____ Argue
تجادل
 5. _____ Turn
منعطف
- a. fight with words
النزاع بالكلام
 - b. person who studies human culture
الشخص الذي يدرس ثقافات الانسان
 - c. chance to do something
فرصة لفعل شيء
 - d. studies (noun)
دراسة
 - e. be likely (probable) to
أن يكون محتمل أن

Love Is Never Enough

الحب لا يكفي أبدا

Like **Deborah Tannen** (page 113), Dr. **Aaron T. Beck** has made use of studies by anthropologists **Daniel Maltz** and **Ruth Borker**. In his book **Love Is Never Enough**, Beck summarizes some of the differences that they have found in the communication styles of men and women:

مثل **ديبورا تانن**, الدكتور **أرون بيك** استغل الدراسات التي قام بها عالمي الانسانيات **دانييل مالتز** و **روث بوركر**. في كتابه **الحب لا يكفي أبدا**, لخص بيك بعض الاختلافات التي عثر عليها في أساليب التواصل للرجال والنساء:

- In a conversation between a man and a woman, the woman asks most of the questions because she wants to keep the conversation going.
في المحادثة بين الرجل والمرأة, المرأة تسأل أغلب الأسئلة لأنها تريد أن تبقى المحادثة مستمرة.
- Women see conversation as a way to get closer to another person.
النساء يرون المحادثة كطريقة للتقرب إلى الشخص الآخر.
- Men see conversation as a way to exchange information.
الرجال يرون المحادثة كطريقة لتبادل المعلومات.
- Women think, "If I don't ask, he'll think I don't care."
النساء تؤمن بـ "إذا لم أسأل, سيعتقد بأنني لا اهتم".
- Men think, "If she wants to tell me something, she'll tell me. I don't need to ask."

الرجال يؤمنون بـ "إذا أرادت أن تخبرني شيئاً, ستخبرني. لا أحتاج أن أطلب"

- Women use the pronouns you and we more than men do.
النساء تستعمل الضمائر "أنت و نحن" أكثر من الرجال.
- Men state more facts and opinions than women do.
الرجال يقولون حقائق وآراء أكثر من النساء.
- If there are problems in a marriage, women feel the need to discuss these problems with their husbands. They think, "Everything will be OK if we can just keep talking."
إذا كان هناك مشاكل في الزواج, النساء تشعر بالحاجة إلى مناقشة تلك المشاكل مع أزواجهن. يؤمنون بـ "كل شيء سيكون بخير إذا استطعنا مواصلة الكلام"
- In a marriage, many men don't like to discuss problems. They prefer to find a quick solution. They think, "We're in serious trouble if we have to keep talking about it."
في الزواج, العديد من الرجال لا يحبون مناقشة المشاكل. ويفضلون أن يجدوا حلاً سريعاً. يعتقدون بأن "نحن في مشكلة جدية إذا كان علينا مناقشتها".

COMPREHENSION CHECK Male-female Conversation

تأكيد الفهم محادثة ذكر - أنثى

In general..... بشكل عام...	Men	Woman
Who asks most of the questions? من يسأل أغلب الأسئلة؟		
Who uses the words you and we a lot? من يستعمل الضمائر "أنت ونحن" كثيراً؟		
Who thinks Questions keep a conversation going? من يعتقد أن الأسئلة تبقي المحادثة مستمرة؟		
Who asks questions mostly to get information? من يسأل أسئلة غالباً ليحصل على معلومات؟		
Who makes more statements of fact or opinion? من يقول الكثير من الحقائق والآراء؟		
Who thinks it's important to talk over problems? من يعتقد أنه من المهم التحدث عن المشاكل؟		
Who thinks it's important not to talk over problems? من يعتقد أنه من المهم عدم مناقشة المشاكل؟		

Academic Power Strategy

استراتيجية القوة الأكاديمية

Become aware of your stereotypes and be open-minded about changing them. This is extremely important in the academic world. As you saw in Chapter 5, a stereotype is an oversimplified idea about a group of people. In other words, it is too general to be correct. A stereotype might have some basis in reality, but it is mostly wrong. A stereotype often begins with the word all. Many people have certain stereotypes about gender: "All women . . ." or "All men. ... "Before we can break our own gender stereotypes and begin to see people clearly, we need to identify what stereotypes we actually have.

احذري من الصور النمطية المكونة لديك وكوني منفتحة لتغييرهم. هذا مهم جدا في العالم الأكاديمي. كما رأيتي في الباب الخامس، الصورة النمطية هي عبارة عن فكرة مبسطة زيادة عن اللزوم عن أشخاص. بمعنى آخر، من الخطأ تعميم تلك الفكرة. الصورة النمطية قد تكون مبنية على حقائق، ولكن على الأغلب تكون خاطئة. الصورة النمطية غالبا ماتبدأ بكلمة "جميع". العديد من الناس لديهم صورة نمطية معينة عن نوع الجنس: "جميع النساء..." أو "جميع الرجال..." وقبل أن نكون قادرين على كسر تلك الصورة النمطية عن نوع الجنس والبدء في رؤية الناس بوضوح، علينا أن نحدد نوع الصورة النمطية التي لدينا أولا.

For a few minutes, write about your own gender stereotypes. Have you been surprised by anything so far in this chapter? If so, what? Have your gender stereotypes changed? If so, how?

لعدة دقائق، أكتبي عن الصورة النمطية لنوع الجنس لديك.

هل تفاجئت بأي شيء في هذا الباب حتى الآن؟ إذا نعم، فما هو؟ هل تغيرت الصورة النمطية لنوع الجنس عندك؟ إذا نعم، كيف؟

The Sound of It: Understanding Reductions CD 2, TR 12-14

صوت اللغة: فهم الاختصارات

In normal or fast speech, you will hear reductions of some words. Listen to these examples. Can you hear the difference between the long forms and the short forms? (Note: The short forms are not correct in writing.)

في الحديث الطبيعي أو السريع، قد تستمعين إلى بعض "الاختصارات" في بعض الكلمات في النطق. أستمعي إلى الأمثلة. هل تستطيعين سماع الفروقات بين الصيغة الطويلة والصيغة القصيرة؟

"ملاحظة: الصيغة القصيرة لا تكتب أبدا"

الصيغة الطويلة LONG FORM	الاختصار REDUCTION	الصيغة القصيرة SHORT FORM
get out of here.	out of outta	get outta here.
give me that book.	give me gimme	gimme that book.
let me ask you something.	let me lemme	lemme ask you something.
I don't know.	don't know dunno	I dunno.
you like it, don't you?	don't you doncha	You like it, doncha?
you like it, didn't you?	didn't you didntha	You liked it. didntha?

Expressing Emotion

التعبير عن المشاعر

Here are some sentences that men say in the listening passage. Are these emotional situations or not? What do you think?

إليك بعض الجمل التي يقولها الرجال في قطعة الاستماع. هل هذه مواقف عاطفية أم لا؟ ماذا تعتقدن؟

Examples: Beautiful sunrise, dear.

ياله من شروق شمس جميل، عزيزتي

That's a nice dress.

هذا فستان لطيف.

This is the happiest day of my life.

هذا أسعد يوم في حياتي.

Tickets for the Olympics?

تذاكر للأولمبياد؟

Pay attention to people's intonation, not just their words. In English, people show emotion with intonation. When they are enthusiastic (excited) or very happy, their voices go up on stressed words. There are more "mountains" and "valleys" in their speech:

انتبهي لنبرة صوت الناس، ليس فقط كلماتهم. في اللغة الانجليزية، الناس يظهرون عواطفهم بواسطة نبرة الصوت. عندما يكونوا متحمسين أو سعداء جدا، نبرة صوتهم ترتفع عند الكلمات المشددة. ويكون هنالك "مرتفعات" و"منخفضات" أكثر في حديثهم:

It's really wonderful.

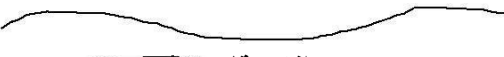


أنه حقا رائع.

When people are not very enthusiastic or happy, their voices usually don't go up. In the example below, the person says "It's really wonderful," but probably doesn't truly think so:

عندما لا يكون الناس سعداء أو متحمسين جدا، نبرة صوتهم لا ترتفع عادة. في المثال الذي بالأسفل، الشخص يقول "إنه حقا رائع"، ولكن على الأرجح هو لا يعتقد ذلك حقا:

It's really wonderful.



انه حقا

When a person likes another person and wants to be friendly, the voice usually goes up:

عندما يعجب شخص بشخص آخر ويريد أن يكون ودودا معه، عادة نبرة الصوت ترتفع:

Oh, hi. How are you?



أوه، أهلا. كيف حالك؟

When a person does not feel very friendly toward another person the voice does not usually go up:

عندما لا يشعر الشخص بود تجاه الشخص الآخر، نبرة الصوت لا ترتفع في الغالب:

Oh, hi. How are you?



أوه، أهلا. كيف حالك؟

When a person shows quiet sincerity (honest, true feelings.) voice might not go up much, but there is probably a small pause between words or word groups.

عندما يريد شخص ما أن يظهر إخلاصه (الصدق، المشاعر الصادقة...) نبرة الصوت قد لا ترتفع كثيرا، ولكن سيكون هنالك على الأرجح وقات بسيطة بين الكلمات.

Example: He. . is a great . . friend.

مثال: هو... صديق... عظيم.

When the person is not very sincere, there is usually no pause.

وعندما يكون الشخص غير مخلص، غالبا لا يوجد وقات.

Example: He'sagrearfriend.

مثال: هو صديق جيد

LANGUAGE YOU CAN USE: MAKING AN APPOINTMENT

لغة يمكنك استعمالها: تحديد موعد

When you make an appointment, both speakers need to agree on the time. What can you say if the other person suggests a time that is not possible for you? You can say several different things. Here's an example from the previous section.

عندما تحددين موعدا، كلا المتحدثين يجب أن يوافقوا على الوقت. ماذا يمكنك قوله إذا الشخص الآخر اقترح وقتا غير ممكن بالنسبة

لك؟ يمكنك قول عدة أشياء مختلفة. إليك مثال من القسم السابق:

A. Could I make an appointment for an interview?

هل يمكنني تحديد موعد للمقابلة؟

B. Yes, of course. How's Tuesday morning at 10:00?

نعم، بالطبع. كيف صباح يوم الثلاثاء في الساعة العاشرة؟

A. I'm afraid I have a class at that time. Could we make it in the afternoon?

أخشى أن لدي صفا في ذلك الوقت. هل يمكننا تأجيلها لبعد الظهر؟

B. Sure. How about 3:00?

بالطبع، كيف بالساعة الثالثة عصرا؟

A. Great. عظيم

Don't be shy about asking for a different time or day!

لا تخجلي أن تطليبي تغيير الوقت أو اليوم.

Creating a Conversation Work with a partner. Look at the conversation below. One student is **A**, and one student is **B**. Take roles and have a conversation. Choose words from the lists. Then change roles and have another conversation. Choose different words from the lists. for an interview?

عمل محادثة: اعلمي مع شريك. أنظري إلى المحادثة في الأسفل؟ أحكمم يكون الطالبة أ، والأخرى تكون الطالبة ب. ألعبوا الأدوار وقوموا بالمحادثة. أختاري كلمات من القائمة. ثم غيرو الأدوار وقوموا بمحادثة اخرى. أختاروا كلمات مختلفة.

A: Could I make an appointment هل يمكنني تحديد موعد؟	للمقابلة for an interview مع المستشار? with a counselor? مع الطبيب؟ with the doctor?
B: Yes, of course. How's Friday at 3:00? نعم، بالطبع. كيف بيوم الجمعة في الساعة الثالثة؟	How about ماذا عن How's كيف بـ We have an opening on لدينا افتتاح في Tuesday at 10:00? الثلاثاء في الساعة العاشرة Friday at 3:00? يوم الجمعة في الساعة الثالثة؟ The 14 th at 9:00 اليوم الرابع عشر من هذا الشهر في الساعة التاسعة
A: I'm afraid أخشى أنني Oh. I'm sorry, but	I have a class at that time. لدي صفا في ذلك الوقت I can't make it that day. لا أستطيع المجيء في ذلك اليوم
Could we make it a little later? هل يمكننا أن نأخر الموعد قليلا؟	في وقت آخر? another time? ناخر قليلا A little later في يوم مختلف A different day
B: Oh, sure. أوه، طبعاً	How about Thursday? ماذا عن يوم الخميس؟ How's that same day at 4:00? ماذا عن نفس اليوم في الساعة الرابعة؟ We can fit you in on Friday afternoon. يمكننا أن نناسب لك موعداً يوم الجمعة بعد الظهر.

A: Great. See you then.

عظيم, أراك لاحقا.

Learn how to respond to a negative question—or, more specifically, a negative statement with intonation that goes up at the end. People often use statement word order to ask a negative question if they think the answer will be “no.” Their intonation goes up

تعلمي كيفية الرد على سؤال منفي – أو, بالتحديد, جملة بيانية سلبية بنبرة صوت ترتفع في النهاية. الناس غالبا يستعملون ترتيب جملة بيانية للسؤال السلبي إذا اعتقدوا أن الجواب سيكون بـ"لا". نبرة صوتهم ترتفع.

Here's an example from Conversation 1:

إليك مثال من المحادثة 1:

Example: Question: You don't have one?

مثال: السؤال: ليس لديك واحدة؟

In many languages, people answer “yes” because they're thinking. “Yes, that's right. I don't have one.” But in English the answer is “no.”

في كثير من اللغات, الناس يجاوبون بـ"نعم" لأنهم يظنون "نعم, هذا صحيح. ليس لدي واحدة" ولكن في اللغة الإنجليزية الجواب يكون "لا".

Example: Question: You don't have one?

Answer: No (I don't).

مثال: السؤال: ليس لديك واحدة؟

الجواب: لا (ليس لدي)

With a partner, take turns asking and answering these questions. In each case, answer “no” and give the correct answer. Then listen and check your answers.

مع شريك, أسألي وجاوبي بالدور هذه الأسئلة. في كل سؤال, جاوبوا بـ"لا" وإعطوا الإجابة الصحيحة (التي بين الأقواس). ثم استمعي و تأكدي من اجاباتك.

Example: a: The main language of Quebec isn't English?

b: No, it's French. (French)

مثال: أ: اللغة الأساسية في كيبك ليست الإنجليزية؟

ب: لا, إنها الفرنسية.

1. a: It's not strange to experience culture shock?

ليس غريب أن تعاني من صدمة ثقافية؟

b: _____ (normal) (طبيعي)

2. a: Osaka isn't the capital of Japan?

أوساكا ليست عاصمة اليابان؟

b: _____ (Tokyo) (طوكيو)

3. a: Men don't usually talk much at home?

الرجال لا يتكلمون كثيرا عادة في المنزل؟

b: _____ (in public) (في العامة)

4. a: Women don't usually talk much in public?

النساء عادة لا يتكلمن في العامة؟

b: _____ (at home) (في المنزل)

5. a: English isn't easy?

اللغة الإنجليزية ليست سهلة؟

B: _____ (hard) (صعبة)

You show surprise in a negative question if your intonation goes down low and then up high at the end.

تظهرين الدهشة في السؤال المنفي إذا كانت نبرة صوتك منخفضة في البداية ثم ترتفع في النهاية.

With a partner, take turns asking and answering these questions. Person **A** will show surprise in the question. Person **B** will answer "no" and add a short negative answer. Then listen and check your answers.

مع شريك، أسألوا وجاوبوا على هذه الأسئلة بالدور. الشخص أ سيظهر الدهشة في السؤال. الشخص ب ستجيب بـ "لا" وتضيف إجابة منفية قصيرة. ثم إستمعوا وتأكدوا من إجاباتكم.

Example: a: The main language of Quebec isn't English?

b: *No, it isn't.*

مثال: أ: اللغة الأساسية في كيبك ليست الإنجليزية؟

ب: لا، إنها الفرنسية.

1. a: We don't have class tomorrow?

ليس لدينا صفا غدا؟

b: _____

2. a: You didn't see it?

لم تريها؟

b: _____

3. a: He doesn't like it?

لا يحبه؟

b: _____

4. a: They won't even try it?

لن يجربوها حتى؟

b: _____

Sometimes a person thinks that the answer to a question will "no," but that person isn't right. How do you answer?

أحيانا الشخص يعتقد أن الإجابة لسؤال منفي ستكون "لا"، ولكن ذلك الشخص مخطئ. كيف تجيبين؟

Example: Question: You don't have one?

Answer: Yes, I do.

مثال: السؤال: ليس لديك واحدة؟

الجواب: نعم لدي

It's very important to stress the affirmative verb in the answer (do the example). Ask and answer Questions 1—10 from the previous exercise. This time, Person **B** will answer "yes" and correct Person

A.

من المهم جدا التشديد على الفعل غير المنفي في الجواب. أسألوا وجابوا الأسئلة من 1 إلى 10 في النشاط السابق. في هذه المرة, الشخص ب سيجيب بـ"نعم" ويصحح الشخص أ.

If necessary, use a dictionary to help you match the following words or expressions with their

definitions. Write the letters on the lines.

أوصلي بين الكلمات ومعانيها, استعملي قاموسا إذا احتجتني.

- | | |
|---|--|
| 1. _____ upper management
الإدارة العليا | A. not trying to be polite or nice
عدم محاولة أن يكون مهذب أو لطيف |
| 2. _____ firm (noun)
مؤسسة | B. class to study a specific subject
صف لدراسة مادة معينة |
| 3. _____ Issue
مسألة | C. to make something less shocking or unkind
أن تجعل شيء ما أقل صدمة أو فظاظة |
| 4. _____ Seminar
حلقة دراسية | D. Corporation
شركة |
| 5. _____ Blunt
فظ | E. very confident about one's own opinions
واثق جدا من رأيه |
| 6. _____ to buffer
أن يخفف | F. higher-ups; bosses
المدراء, الرؤساء |
| 7. _____ to jibe
اتفق | G. pushy; ready to attack
هجومي؛ مستعد للهجوم |
| 8. _____ Assertive
جازم | H. a point to consider
نقطة للتدريس |
| 9. _____ Aggressive
عدواني | I. to match, agree with
أن يتطابق , يوافق مع |

Lecture 11

Prefixes and Suffixes

السوابق واللواحق

❖ Most Frequent Prefixes and Suffixes

السوابق واللواحق الأكثر شيوعاً

- Word Beginnings and Endings – You Can Really Use

بداية ونهاية الكلمة – يمكنك حقا استعمالها

❖ What Are Prefixes?

ما هي السوابق؟

Prefixes are first syllables like “non-” and “re-” that have their own meaning.

السوابق هي أول المقاطع اللفظية في الكلمة مثل "غير-non" و"إعادة-re" والتي تغير معنى الكلمة.

Prefixes combine with words to create new meanings.

السوابق تضاف إلى الكلمات لتكوين معنى جديد

1. **Pre + View = Preview** (first look) (أول نظرة) = عرض مسبق

2. **Super + Star = Superstar** (top player) (اللاعب الأفضل) = نجم مذهل

❖ Why Learn Prefixes?

لماذا نتعلم السوابق:

Prefixes add meaning to thousands of words.

السوابق تضيف المعنى للآلاف الكلمات.

Learn a few prefixes, and you open up the meaning of thousands of words.

The four most frequent prefixes are **97%** of prefixed words!

تعلمي القليل من السوابق, وسيمكنك فهم معنى آلاف الكلمات.

الأربع سوابق الأكثر شيوعاً توجد في حوالي 97 بالمائة من الكلمات المبدوءة بسوابق.

Anti = against : anti-war

ضد : مناهض-للحرب

De = opposite : destroy

العكس : يهدم

Dis* = not, opposite of : disagree

النفى, عكس : يعارض

En(m) = cause to : encode, embrace

يسبب بـ: يرمز, يعانق

1. Anti

2. De

3. Dis*

4. En(m)

A. Between

بين

B. cause to

يسبب

C. Against

ضد

D. In

في

Fore = before : forecast قبل: توقع In(m) = in : intake, implant بداخل: استيعاب, غرس Inter = between : interact بين: تفاعل	5. Fore 6. In(m) 7. Inter	E. Before قبل F. Not ليس G. Opposite عكس
Mid = Middle : Midway الوسط: في منتصف الطريق Mis = Wrongly : Mistake بالخطأ: خطأ Non = Not : Nonsense ليس, النفي: هراء Over = Over : Overlook أعلى: يطل Pre = Before : Preview قبل: عرض مسبق Re* = Again : Return مجددا: يعود Semi = Half : Semicircle نصف: نصف دائرة	8. Mid 9. Mis 10. Non 11. Over 12. Pre 13. Re 14. Semi	A. Wrong خطأ B. Center المركز C. Not ليس D. Half نصف E. Again مجددا F. Above أعلى G. Before قبل
Sub = Under : Submarine اسفل: تحت سطح البحر Super = Above: Superstar عالي: نجم مذهل Trans = Across : Transport عبر: نقل Un* = Not : Unfriendly غير: غير ودود Under = Under : Undersea اسفل: تحت البحر In, Im, Il, Ir * = Not : Injustice, Impossible, Illiterate, Irreligious. غير: غير عادل, غير مسؤول, غير متعلم, غير ديني.	15. Sub 16. Super 17. Trans 18. Un 19. Under 20. In, Il, Ir	A. Across عبر B. Not ليس C. Below تحت D. Not ليس E. Above أعلى F. Below أسفل

❖ What Are Suffixes?

ما هي اللواحق؟

Suffixes are last syllables like “ed” and “ly” that have function and add meaning to the root. Suffixes combine with words to change word function.

اللواحق هي آخر مقطع صوتي في الكلمة مثل “ed” و “ly” وتعمل على إعطاء معنى لأصل الكلمة.

اللواحق تندمج مع الكلمات لتغيير عملها.

1. Turn + ed = Turned (in the past)
ed

- يدور + = دار (في الماضي)
2. Quick + ly = Quickly (adj-adverb)
سريع + ly = بسرعة (صفة-حال)
3. Accept + able = acceptable (verb-adj)
يقبل + able = مقبول (فعل-صفة)
4. Boy + ish = boyish (noun-adj)
ish
صبي + = صبياني (اسم-صفة)

❖ Why Learn Suffixes? لماذا نتعلم اللواحق؟

Suffixes add meaning to thousands of words. Learn a few Suffixes, and you open up the meaning of thousands of words. The four most frequent suffixes are **97%** of suffixed words!
اللواحق تضيف معنى إلى آلاف الكلمات. تعلمي القليل من اللواحق, وستفهمين معنى آلاف الكلمات. الأربعة لواحق الأكثر شيوعا توجد في 97 بالمئة من الكلمات المنتهية بلاحق.

❖ Most Common Suffixes اللواحق الأكثر شيوعا:

1. -able, ible = can be done : doable يمكن أن يتم: ممكن عمله	1. -able	a. Past الماضي
2. -al, ial = has property of : personal لديه ملكيته: شخصي	2. -al	b. Made of مصنوع من
3. -ed* = past verb : turned الزمن الماضي: عاد	3. -ed	c. Having يمتلك
4. -en = made of : golden مصنوع من: ذهبي	4. -en	d. One who الشخص الذي يفعل
5. -er = comparative : higher مقارن: أعلى من	5. -er	e. Comparative مقارن
6. -er = one who : doer, actor الشخص الذي يفعل: الفاعل, الممثل	6. -er	f. Can يستطيع
7. -est = superlative : best, biggest التفضيل: الأفضل, الأكبر	7. -est	g. Superlative التفضيل
8. -ful = full of : careful, joyful مليء: حذر, مسرور	8. -ful	h. Present participle التصريف الثالث المضارع
9. -ic = having property of : linguistic لديه ملكية: لغوي	9. -ic	i. State of حالة
10. -ing* = present participle : running التصريف الثالث المضارع: يركض	10. -ing*	j. Without بدون
11. -(t)ion = act, process : action عمل, وظيفة: تصرف	11. -(t)ion	k. Having property of لديه ملكية
12. -(i)ty = state of : infinity, sanity حالة: لانهائية, استقامة	12. -(i)ty	l. Full of مليء

13. -(t)ive = adjective : motive, votive الصفة: حافز, نذري	13. -(t)ive	m. Act عمل
14. -less = without : fearless, careless بدون: لا يخاف, لامبالي	14. -less	n. Adjective صفة
15. -ly* = having : quickly, quietly يفعل: بسرعة, بهدوء	15. -ly*	p. Action عمل
16. -ment = action, process : enjoyment عمل, فعل: متعة	16. -ment	q. Having يفعل
17. -ness = state of : kindness حالة: اللطف	17. -ness	r. Having يمارس
18. -ous = having : joyous, religious يمارس: مرح, ديني	18. -ous	s. Plural الجمع
19. -s* = more than one : books أكثر من واحد: كتب	19. -s*	t. State of حالة
20. -y = having : happy, windy صفة: سعيد, عاصف	20. -y	u. Having صفة

Can you use common affixes?

هل يمكنك استعمال سوابق أو لواحق شائعة؟

1. I have a different idea; I *disagree*.
لدي فكرة مختلفة؛ انا أعارض.
2. That can't be; it's just *impossible*.
هذا لا يمكن؛ إنه فقط مستحيل.
3. Say that again; please *repeat* it.
قل ذلك مجددا؛ من فضلك كررها.
4. Aliens look bad; they are *unfriendly*.
المخلوقات الفضائية تبدو سيئة؛ فهم غير ودودين.
5. Tina took the car since she wanted *it*.
تينا أخذت السيارة منذ أرادتها.
6. Now the car is *running* down the road.
الآن السيارة تتحرك في الطريق.
7. Tina is in a hurry; she's driving *quickly*.
تينا في عجلة؛ فهي تقود بسرعة.
8. Do you think that she has any tickets?
هل تظنين أنها تمتلك أي تذاكر؟



Read the prefixes on the clouds. Decide which one goes with each of the root words below.

Root words are ones you can form new words from

إقرأ أي السوابق التي في الأعلى. قرري أي واحدة تتماشى مع كل كلمة أصل في الأسفل.

كلمات الأصل هي الكلمات التي يمكنك اشتقاق كلمات جديدة منها.

dressed
agree
sense
turn
market
angle
historic

predressed nondressed undressed

Prefixes and suffixes 2: Creating opposites

السوابق و اللواحق 2: تكوين المضادات

A prefix often gives the opposite meaning to a word. Underline the prefix in each of the words below. Use your dictionary to find me meaning of the prefix. Then write down another word with the same prefix

السابق غالبا يعطي المعنى المضاد للكلمة. ضعي خطا تحت كل سابق في الكلمات التي في الأسفل. استعملي قاموسا لتوجدي معنى السابق. ثم أكتبي كلمة أخرى باستعمال نفس السابق.

Word الكلمة	Meaning of the prefix معنى السابق	Word with the same prefix كلمة بنفس السابق
Unclear غير واضح	not, the opposite of ليس, المضاد	Untidy غير مرتب
Misbehave أساء التصرف		
Impossible مستحيل		
Inedible لا يؤكل		
Disagree يعارض		
Decode يفك الشفرة		
Illegal غير قانوني		
International عالمي		

Prefixes and suffixes 3: Using suffixes

السوابق و اللواحق 3: استعمال اللواحق

See the handout on Suffixes if you need help to complete these exercises.

Say it with nouns Nouns often have the suffixes or word endings 'er' and 'or'. Use the speech bubble clue to complete the sentences below

يمكنك النظر إلى جدول اللواحق إذا احتجت مساعدة في هذا التمرين.
انطقها مع الأسماء غالباً لديها السابق أو النهاية er و or . استعملي الفقاعات التي في الأسفل لتكملي الجمل.

I decorate houses

I conduct an orchestra

I look after the garden

I am a _____

I am a _____

I am the _____

I edit books

I run a farm

I play golf

I am an _____

I am a _____

I am a _____

Fixing words in different ways

تركيب الكلمة بطرق مختلفة

Read the words on the notice board. For each one, decide whether it has a prefix or Suffix, or is a root word, and then write it into the correct column of the chart. Fill in the other columns beside it with your own suggestions

إقرأ الكلمات في المربع. قرري ما إذا كانت كل كلمة تحتوي على سابق أو لاحق، أو إذا كانت كلمة أصل، ثم دونها في العمود المناسب بالأسفل.

Clearly بوضوح	Active نشط	Deforest ذوبان	Behavior سلوك
Boyish صبياني	Invisible مختفي	Appearance مظهر	Work عمل
Unkind فظ	Honest صادق	Balancing يتوازن	Clock ساعة

Words with Prefix سابق	Root Words كلمة أصل	Words with Suffix لاحق
Unclear	Clear	Clearly

استعملي السابق أو اللاحق المناسب في الفراغات لتكوني جمل مفيدة:

1. A program__designs, writes, and tests programmes for__various tasks on a comput ____
2. A systems anal____studies organization____systems and decides what act____needs to be taken to maxim ____efficien_____.
3. Laser print_____are prefer_____to other types of print _____ devices because of their speed and quite
4. The microcomput_____we have purchased does not have a FORTRAN compil_____. It is programm_____in BASIC only.
- .5. We have found that operat_____s who have the freedom to take short breaks during the day great_____improve their perform _____.
6. The number of ship_____s will increase over the com_____months.
7. We decided to computer_____the entire planet to give each divis more independ_____.

Lecture 12

Comparatives & Superlatives

المقارنة والتفضيل

❖ Contents

المحتوى:

• Introduction مقدمة

- What is a noun? ما هو الاسم؟
- What is an adjective? ما هي الصفة؟
- What is a syllable? ما هو المقطع اللفظي؟
- Syllable – further examples
المقاطع اللفظية – مزيد من الأمثلة

• Adjectives الصفات

- Comparative form صيغة المقارنة
- How to build comparative forms?
كيف نبني صيغة المقارنة؟
- Superlative form صيغة التفضيلة
- How to built superlative forms?
كيف نبني صيغة التفضيل؟

• Summary ملخص

- Comparison chart جدول للمقارنة

What is a noun?

ما هو الاسم؟

Noun is a word which refers to a thing, person, activity, place etc.

الاسم هو كلمة تعود إلى شيء، شخص، نشاط، مكان، إلخ...



car



reading



street



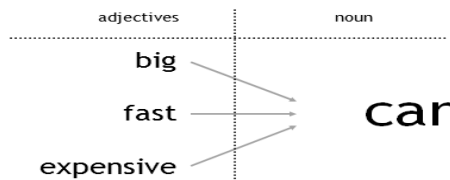
Teacher

What is an adjective?

ما هي الصفة؟

Adjective is a word which describes a noun

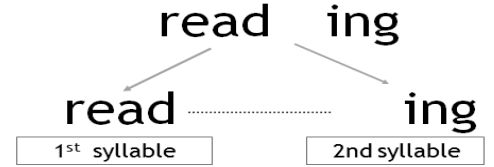
الصفة هي كلمة تصف الاسم.



What is a syllable?

ما هو المقطع اللفظي؟

Syllable is a part of a word containing vowel sound
المقطع الصوتي هو جزء من كلمة ويحتوي على حرف متحرك.



Syllables – examples

المقاطع الصوتية – أمثلة

1. One-syllable adjectives

صفات تحتوي على مقطع صوتي واحد

→ fast big cheap long

2. Two-syllable adjectives

صفات تحتوي على مقطعين صوتيين

→ Hap py car zy dir ty

Three-syllable adjectives

صفات تحتوي على ثلاثة مقاطع صوتية

→ Im por tant won der full

LET'S START :

فنبدأ

Adjectives and adverbs are words that modify other words. The comparative form of an adjective or adverb compares two things. The superlative form of an adjective or adverb compares three or more things.

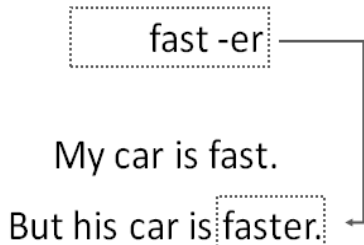
الصفة والحال هي كلمات تعدل كلمات أخرى. صيغة المقارنة للصفة أو الحال تقارن شيئين. صيغة التفضيل للصفة أو الحال تقارن ثلاثة أشياء أو أكثر.

What is a "comparative form"?

ما هي صيغة المقارنة؟

Comparative form expresses the idea of 'more'

صيغة المقارنة تعبر عن فكرة "أكثر من"



Comparative form”?

”صيغة المقارنة”؟

How is a ‘comparative’ form built?

كيف نبني صيغة المقارنة؟

one syllable adjectives

صفات مكونة من مقطع لفظي واحد

two syllable adjectives ending in -ly

صفات مكونة من مقطعين لفظيين وتنتهي بـly

Other two and three syllable adjectives

صفات أخرى مكونة من ثلاثة مقاطع لفظية

irregular adjectives for example ‘good

good صافات غير منتظمة مثل جيد

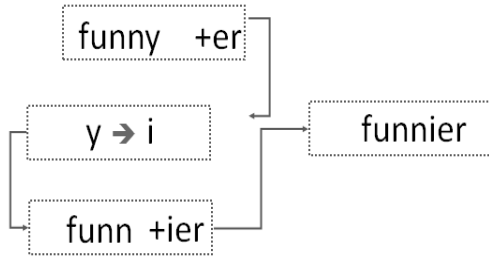
Long er
funny ier
more modern
better

Change of ‘y’ into ‘i’

تغيير حرف الـ ‘y’ إلى الـ ‘i’

We want the comparative form of the adjective ‘funny’

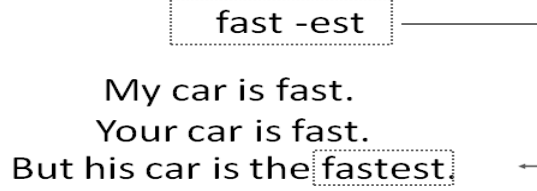
Funny صيغة المقارنة للصفة



What is a "superlative form"?

ما هي "صيغة التفضيل"؟

Comparative form expresses the idea of 'most'
صيغة لمقارنة وتعبر عن "الأكثر"



"Superlative form"?

"صيغة التفضيل"؟

How is a 'superlative' form built?

كيف تبنى صيغة التفضيل؟

one syllable adjectives

صفات مكونة من مقطع لفظي واحد

two syllable adjectives ending in -ly

صفات مكونة من مقطعين لفظيين وتنتهي بـly

Other two and three syllable adjectives

صفات أخرى مكونة من ثلاثين وثلاثة مقاطع لفظية

irregular adjectives for example 'good'

صفات غير منتظمة مثل جيد

Long est

funny iest

most modern

best

Summary comparison ملخص مقارنة

	المقارنة Comparative	التفضيل Superlative
long	long er	long est
funny	Funny er	Funny iest
modern	More modern	Most modern
good	Better	Best

To make comparative and superlative forms of adjectives some rules must be followed.

لاستعمال صيغتي المقارنة والتفضيل, بعض القواعد يجب أن تتبع:

▪ **القاعدة الأولى Rule 1**

To form the comparative or superlative of one syllable words with more than one vowel OR ending with more than one consonant at the end, add -er OR -est.

لتكوين صيغة المقارنة أو التفضيل لكلمة مكونة من مقطع لفظي واحد فيه أكثر من حرف متحرك أو تنتهي بأكثر من حرف ساكن

نضيف er أو est

tall	taller	tallest
neat	neater	Neates
deep	deeper	Deepest

▪ **القاعدة الثانية Rule 2**

To form the comparative or superlative of a one syllable word ending in e add -r OR -st.

لتكوين صيغة المقارنة أو التفضيل لكلمة مكونة من مقطع لفظي واحد وتنتهي بـ e

نضيف r أو st

wide	Wider	widest
fine	Finer	finest
cute	Cuter	Cutest

▪ **القاعدة الثالثة Rule 3**

To form the comparative or superlative of a one syllable word with one vowel and one consonant at the end, double the consonant, and add -er OR -est.

لتكوين صيغة المقارنة أو التفضيل لكلمة مكونة من مقطع لفظي واحد وتحتوي على حرف متحرك واحد وتنتهي بحرف ساكن واحد

فنضاعف الحرف الساكن ونضيف er أو est

sad	sadder	saddest
big	bigger	biggest
fat	fatter	fattest

▪ القاعدة الرابعة Rule 4

To form the comparative or superlative of a two syllable word ending in y, change the y to i, then add -er OR -est.

لتكوين صيغة المقارنة أو التفضيل لكلمة مكونة من مقطعين لفظيين وتنتهي بـ y
فحول حرف الـ y إلى i
ثم نضيف er أو est

happy	happier	happiest
jolly	jollier	jolliest
lazy	lazier	laziest

▪ القاعدة الخامسة Rule 5

To form the comparative or superlative of a two syllable word ending a vowel-sound that is not stressed then add -er OR -est. Adjectives ending in -le, -ow, er frequently take -er and -est.

لتكوين صيغة المقارنة أو التفضيل لكلمة مكونة من مقطعين لفظيين وتنتهي بصوت متحرك غير مشدد
فنضيف er أو est
الصفات التي تنتهي بـ le, ow, er
فعادة ما نضيفها er و est

Yellow	yellower	yellowest
Gentle	gentler	gentlest
Simple	simpler	simplest

❖ Rules at a Glance

نظرة سريعة على القواعد

Adjective form تكوين الصفة	Comparative صيغة المقارنة	Superlative صيغة التفضيل
Only one syllable, with more than one vowel or more than one consonant at the end. صفة مكونة من مقطع لفظي واحد فيه أكثر من حرف متحرك أو تنتهي بأكثر من حرف ساكن Examples: <i>light, neat, fast, tall, neat, deep</i>	Add -er نضيف <i>lighter, neater, faster, taller, neater, deeper</i>	Add -est نضيف <i>lightest, neatest, fastest, tallest, neatest, deepest</i>

<p>Only one syllable, ending in E. صفة مكونة من مقطع لفظي واحد وتنتهي بـe</p> <p>Examples: <i>wide, fine, cute</i></p>	<p>Add -r نضيف <i>wider, finer, cuter</i></p>	<p>Add -st نضيف <i>widest, finest, cutest</i></p>
<p>Only one syllable, with one vowel and one consonant at the end. صفة مكونة من مقطع لفظي واحد وتحتوي على حرف متحرك واحد وتنتهي بحرف ساكن واحد</p> <p>Examples: <i>hot, big, fat, sad</i></p>	<p>Double the consonant نضاعف الحرف الساكن and add -er ونضيف <i>hotter, bigger, fatter, sadder</i></p>	<p>Double the consonant نضاعف الحرف ساكن and add -est ونضيف <i>hottest, biggest, fattest, saddest</i></p>
<p>Two syllables, ending in Y. صفة مكونة من مقطعين لفظيين وتنتهي بـy</p> <p>Examples: <i>happy, silly, lonely, jolly</i></p>	<p>Change y to i, فحول حرف الـ y إلى i then add -er ونضيف <i>happier, sillier, lonelier, jollier</i></p>	<p>Change y to i فحول حرف الـ y إلى i then add -est ونضيف <i>happiest, silliest, loneliest, jolliest</i></p>
<p>two syllable word ending a vowel-sound that is not stressed صفة مكونة من مقطعين لفظيين وتنتهي بصوت متحرك غير مشدد</p> <p>Examples: <i>yellow, simple</i></p>	<p>Add -er نضيف <i>yellower, simpler</i></p>	<p>Add -est نضيف <i>yellower, simpler</i></p>
<p>Two syllables or more, not ending in Y. صفة مكونة من مقطعين لفظيين أو أكثر ولا تنتهي بـy</p> <p>Examples: <i>modern, interesting, beautiful,</i></p>	<p>Use "more" before the adjective: نستعمل "أكثر" قبل الصفة: <i>more modern, more interesting, more beautiful</i></p>	<p>Use most before the adjective: نستعمل "الأكثر" قبل الصفة: <i>most modern, most interesting, most beautiful</i></p>

NOTE: ملاحظة

Like adjectives some adverbs can take comparative and superlative forms, with -er and -est:
الحال أيضا يمكن أن تكون صيغة مقارنة أو تفضيل كما في الصفات:

- Sally works **hard**. سالي تعمل بجد.
- Steve works **harder** than Sally. ستيف يعمل بجد أكثر من سالي.
- Kathy and Sue work the **hardest** of all. كاثي وسو يعملان بأكثر اجتهاد.
- The bird sings **loudly**. الطائر يغني عاليا.
- The moose sang **louder** than the bird. الغزال غنى أعلى من الطائر.
- Pete sang the **loudest** of them all. بيت غنى الأعلى بينهم كلهم.

List of Adverbs in Which -er and -est May Be Added

قائمة الحال التي يمكن فيها اضافة Ed و est

الحال Adverb	صيغة Comparative	صيغة Superlative
Fast	faster	fastest
Slow	slower	slowest
Quick	quicker	quickest
Early	earlier	earliest
Bright	brighter	brightest
High	higher	highest

However, the majority of adverbs do not take these endings. Instead, they form the comparative using **more** and the superlative using **most**:

مع ذلك, أغلبية الحال لا تتكون كما في الجدول السابق في صيغة المقارنة أو التفضيل. عوضا عن ذلك, نستخدم "أكثر" في صيغة المقارنة و"الأكثر" في صيغة التفضيل:

الحال Adverb	صيغة Comparative	صيغة Superlative
recently	more recently	most recently
effectively	more effectively	most effectively
frequently	more frequently	most frequently

Irregular Comparative and Superlative Adjectives and Adverbs

الحال والصفات الغير منتظمة في صيغة المقارنة والتفضيل

Some comparative and superlative forms are irregular and do not follow any rules or patterns. These must be memorized.

بعض صيغ المقارنة والتفضيل تكون غير منتظمة ولا تتبع أي من القواعد أو الأنماط. ويجب عليك حفظهم.

USE OF COMPARATIVES

استعمالات صيغة المقارنة

Comparatives are very commonly followed by **than** and a pronoun or noun group, in order to describe who the other person or thing involved in the comparison is, e.g.:

صيغة المقارنة شائعة جدا وتتبع بـ "من" ومن ثم ضمير أو اسم لكي نوضح الشخص أو الطرف الآخر المشترك في تلك المقارنة:

- John is taller **than** me. جون أطول مني.
- I think that she's **more** intelligent **than** her sister. أظن أنها أذكى من أختها.

❖ OTHER USES OF COMPARATIVES

استعمالات أخرى لصيغة المقارنة

- **Comparatives are often qualified by using words and phrases such as much, a lot, far, a bit/little, slightly etc., e.g.:**

صيغة المقارنة غالبا تعرف عن طريق استعمال بعض الكلمات وشبه الجمل مثل
as much, a lot, far, a bit/little, slightly

You should go by train, it would be **much** cheaper.

ينبغي عليك الذهاب بالقطار. فإنه أرخص كثيرا.

Could you be **a bit** quieter?

هل يمكنك أن تكون أهدئ قليلا؟

I'm feeling **a lot** better.

أنا أشعر أنني أفضل كثيرا.

Do you have one that's **slightly** bigger?

هل لديك واحدة تكون أكبر قليلا؟

- **Two comparatives can be contrasted by placing *the* before them, indicating that a change in one quality is linked to a change in another, e.g.:**

يمكن أن يكون هنالك علاقة تناقض بين صيغتي المقارنة عن طريق إضافة *The* ويشير ذلك بأن تغيير إحدى القيم يؤدي إلى تغيير القيمة الأخرى:

The smaller the gift, the easier it is to send.

كلما كانت الهدية أصغر, كلما كانت أسهل في الإرسال.

The more stressed you are, the worse it is for your health.

كلما كنت مجهد أكثر, كلما كان أسوء لصحتك.

- **Two comparatives can also be linked with and to show a continuing increase in a particular quality, e.g.:**
يمكن أن نربط صيغتي مقارنة بواسطة "و" لتوضيح الزيادة في قيمة معينة:
 - The sea was getting rougher **and** rougher.
البحر كان يهيج أكثر وأكثر.
 - Her illness was becoming worse **and** worse.
مرضها كان يزداد سوءاً أكثر وأكثر.
 - He became more and more tired as the weeks went by
أصبح مريضاً أكثر وأكثر بمرور الأسابيع.

❖ **USE OF SUPERLATIVES** **استعمالات صيغة التفضيل**

As shown in the second two examples, superlatives are often used on their own if it is clear what or who is being compared. If you want to be specific about what you are comparing, you can do this with a noun, or a phrase beginning with in or of, **e.g.:**

كما هو موضح في المثال الثاني والثالث التاليين، صيغة التفضيل غالباً تستعمل لوحدها إذا كان المقارن معروف وغني عن التعريف.

إذا أردت أن تحدد الذي تقارنيه، يمكنك عند استعمال اسم أو شبه جملة:

Annabel was the youngest child

أنابيل كانت أصغر طفلة.

Annabel was the youngest of the children

أنابيل كانت أصغر الأطفال.

This restaurant is the best in town.

هذا المطعم الأفضل في المدينة.

❖ **THE OPPOSITES OF COMPARATIVE AND SUPERLATIVES** **عكس صيغتي المقارنة والتفضيل**

We use the forms **less** (the opposite of comparative **more**), and **the least** (the opposite of superlative the **most**).

نستعمل "أقل" (عكس "أكثر" في صيغة المقارنة)، و"الأقل" (عكس "الأكثر" في صيغة التفضيل).

Less is used to indicate that something or someone does not have as much of a particular quality as someone or something else, **e.g.:**

"أقل" تستعمل للإشارة بأن شيئاً ما أو شخصاً ما ليس لديه قيمة معينة بقدر الشيء أو الشخص الآخر:

This sofa is **less** comfortable.

هذه الكنبه أقل راحة.

I've always been **less** patient than my sister.

دائماً كنت أقل صبراً من أختي.

The least is used to indicate that something or someone has less of a quality than any other person or thing of its kind, **e.g.:**

"الأقل" تستعمل للإشارة بأن شيئاً ما أو شخصاً ما لديه قيمة معينة أقل من أي شخص أو شيء آخر:

It's **the least** expensive way to travel.

إنها الطريقة الأقل كلفة للسفر.

She was the least intelligent of the three sisters.

كانت الأقل ذكاءاً من الأخوات الثلاث.

أمثلة: Example:

Nathan made **good** stew.

نathan صنع لي يخنة جيدة.

Molly's stew was **better** than Nathan's.

يخنة مولي كانت أفضل من يخنة ناثان.

Ezra made the **best** stew of all.

إزرا صنع اليخنة الأفضل.

لنتمرن Let's Start Exercising

1. The weather in winter is _____ than it is in summer.

الجو في الشتاء _____ من الصيف.

- A. colder B. cold C. coldest D. the coldest

2. I have _____ money than you do.

لدي مال _____ منك.

- A. much B. more C. most D. least

3. Abdullah is _____ of all boys.

عبدالله _____ من كل الأولاد.

- A. the fastest B. the most fastest C. fast D. faster

حلى المزيد من التمارين Do More Exercises

1. What is the comparative of "sad"?

ما هي صيغة المقارنة لـ "حزين" "sad"

- A. sader B. sadder C. sadier D. saddier

2. What is the comparative of "destructive"?

ما هي صيغة المقارنة لـ "مدمر" "destructive"

- A. destructiver B. more destructive C. destructivier D. more destructiver

3. What is the superlative of "soft"?

ما هي صيغة التفضيل لـ "ناعم" "soft"

- A. softest B. softiest C. softtest D. most soft

4. What is the comparative of "hot"?

ما هي صيغة المقارنة لـ "حار" "hot"

- A. hoter B. hotter C. hotest D. hottest

5. What is the comparative of "heat"?

ما هي صيغة المقارنة لـ "حرارة" "heat"

- A. heater B. heatter C. heatier D. hetter E. none of these

6. What is the superlative of "ugly"?

ما هي صيغة التفضيل لـ "قبيح" "ugly"

- A. uglier B. ugliest C. uglyest D. ugliest

7. What is the superlative of "unpleasant"?

ما هي صيغة التفضيل لـ "بغض" "unpleasant"

- A. unpleasant B. most unpleasant C. more unpleasant D. unpleasantest

8. To fall from a motorcycle is__to fall from a bicycle.

أن تسقط من دراجة نارية يكون _____ من السقوط من دراجة هوائية.

- A. more painful B. more painful than C. painfuller than D.

the painfulest

9. If you suffer asthma, don't go to Mexico City. It is one of the__cities in the world

إذا كنت تعاني من الربو, لا تذهب إلى مدينة المكسيك. فإنها واحدة من المدن _____ في العالم.

- A. pollutest B. more polluted C. polluter than D. most polluted ✓

10. The__place from Chile is Australia. It's on the other side of the world.

_____ مكان من تشيلي هي استراليا. فإنها في الجهة الأخرى للعالم.

- A. farther B. farthest ✓ C. farther than D. farthest than

11. I don't think your bike is__mine.

لا أظن أن دراجتك _____ من دراجتي.

- A. fastest than B. faster C. fastest D. faster than ✓

12. Michael was__basketball player in the world

مايكل كان _____ لاعب كرة سلة في العالم.

- A. taller B. tallest C. the taller D. the tallest ✓

13. Speaking Japanese is__writing it.

تحدث اللغة اليابانية _____ من كتابتها.

- B. the easiest B. easy C. easier than ✓ D. easier than

Write the following sentences using the correct form of the adjective
(comparative or superlative)

أكملي الجمل التالية باستعمال الصيغة الصحيحة من الصفة (صيغة المقارنة أو التفضيل)

- Clare is older than Mike. (old)
كلير أكبر من مايك.
- Jane is the healthiest of the four. She eats very well and does a lot of sports, (healthy)
جين الأصح من الأربعة. فهي تأكل جيدا وتمارس الكثير من الرياضة.
- The coach thinks that Peter is the fastest player of the team, (fast)
المدرّب يعتقد أن بيتر أسرع لاعب في الفريق.
- The Sahara desert is one of the hottest deserts in the world. (hot)
الصحراء الكبرى واحدة من أسخن الصحاري في العالم.
- The climate in the North of Chile is drier than it is in the South, (dry)
المناخ في شمال تشيلي أجف مما هو في الجنوب.
- Asia is bigger than Europe. (big)
قارة آسيا أكبر من أوروبا.
- A Rolls-Royce is one of the most expensive cars in the world. (expensive)
سيارة رولز-رويس واحدة من أغلى السيارات في العالم.
- The most violent hurricanes are developed over México, (violent)
الأعاصير الأعنف تتكون في المكسيك.
- Diamonds are the most precious jewels in the world. (precious)
الألماس أثمن الجواهر في العالم.
- History classes are more interesting than chemistry classes. (interesting)
حصص التاريخ مشوقة أكثر من حصص الكيمياء.

Lecture 13

- Agreement & Disagreement Expressions: partial, strong, constructive
تعبيرات الموافقة والمخالفة: جزئية, قوية, مبنية
- 3 levels of Discussions
ثلاث مراحل من النقاشات
- What to Avoid
ماذا نتجنب

Expressing Agreement or Disagreement for Constructive Dialogue

التعبير عن الموافقة أو المخالفة في محادثة مبنية:

In business, there are expressions that say:

في الأعمال, هنالك مقولتين:

If two people always agree, only one is doing the thinking.

إذا شخصان يتوافقان دائما, فقط أحدهما يقوم بالتفكير.

Or أو

If two people always agree, one of them is probably not needed.

إذا شخصان يتخالفان دائما, أحدهما على الأرجح لا حاجة له.

Participating constructively in controversial discussions is not easy.

المشاركة البناءة في نقاشات خلافية ليس بالأمر السهل.

It's challenging to figure out how to say what you want to say without sounding harsh, offending someone, or creating bad feelings. Most of us **have never been taught** how to express agreement or disagreement in a positive way. In fact, often, we learn early on that it is best not to disagree with others.

من الصعب أن تعرفي كيف تقولي ماتريدين بدون ان تبدين فظة, أو تسيئي إلى شخص ما, أو أن تخلقي مشاعر سيئة. الكثير منا لم يتعلم قط كيف أن يبدي الموافقة أو الخلاف بطريقة إيجابية. في الحقيقة, غالبا ما يؤول بنا الأمر بأنه من الأفضل أن لا نخالف الآخرين.

Discussions about complex topics can happen at three different levels, which are described below. Although we might label these levels in different ways, the **goal in academic environments (and in good stimulating dialogue anywhere)**, should be the type of dialogue described in Level 3.

المناقشات التي تكون عن أمور معقدة يمكن أن تحدث في ثلاثة مراحل والتي ستشرح بالأسفل.

على الرغم من أننا قد نصنف هذه الثلاث مراحل بطرق مختلفة, ولكن **الهدف في البيئة**

الأكاديمية (و في تحفيز الحوارات الجيدة في أي مكان), أنه ينبغي أن يكون نوع المناقشة التي شرحت في المرحلة الثالثة.

Level 3 (Dialogue)

المرحلة الثالثة (الحوار)

- The goal is primarily to try and understand where each person is coming from and what makes them think the way they do
الهدف في المقام الأول أن نحاول ونفهم من أين أتى كل شخص وما الشيء الذي يجعلهم يفكرون بتلك الطريقة.
- People spend as much effort on really listening and probing to understand others as they do trying to explain what they think and why they think that way.
الناس يبذلون الجهد في الاستماع والتدقيق في الحديث لفهم الآخرين لمحاولة شرح اعتقاداتهم ولماذا يفكرون بتلك الطريقة.

Level 2 (Discussion)

المرحلة الثانية (المناقشة)

- The goal is primarily to get to “say your piece”.
الهدف في المقام الأول أن تستطيعي قول وجهة نظرك.
- People are more interested in getting a chance to speak than listening to other’s perspectives and trying to understand where they are coming from.
الناس يهتمون أكثر للفرص التي يمكنهم فيها الحديث أكثر من إهتمامهم للاستماع الى وجهة نظر الشخص الآخر ومحاولة فهم من أين أتوا.

Level 1 (Debate)

المرحلة الأولى (المناظرة)

- The goal is to prove that you’re right and the other person is wrong
الهدف هو أن تثبتي أنك على حق وأن الشخص الآخر مخطئ.
- Things are presented as very black and white/ right or wrong
الأشياء ستكون على هيئة أبيض أو أسود – صحيح أو خاطئ.

Good dialogue, although challenging, is incredibly thought provoking and interesting. It helps us **learn about ourselves, others, and this complex world.**

The **sentence starters** below can help participants **formulate input** in dialogue.

الحوار الجيد، مع كونه تحدي، ولكنه مثير للتفكير وشيق. ساعدنا على معرفة أنفسنا، الآخرين، والعالم المعقد.

بدايات الجمل التي بالأسفل يمكن أن تساعد المناقش على صياغة الحديث في الحوار.

Agreement (and continuing the dialogue)

الموافقة (واكمال الحوار)

- The point you made about “....” is excellent. I’d like to add that...
النقطة التي طرحتها عن “...” ممتازة. وأحب أن أضيف لذلك...
- I agree with your comment “...”. What do you think about...?
أنا أوافق على تعليقك “...”. وماذا تعتقد بخصوص...؟
- I’m with you on that point. What I still wonder about is....
أنا مع في تلك النقطة. ولكن الشيء الذي مالزلت اتسائل عنه...
- I think what you’re saying about.... is so right. What would happen though if...?
أظن أن ما تقوله عن... صحيح تماما. ماذا قد يحدث إذا...؟
- Yes, and in fact....
نعم, في الحقيقة...
- Yes, and what is more...
نعم, وعلاوة على ذلك...
- Absolutely. Actually, I would go further, and say...
بالطبع. في الواقع, سوف أتمم لك وأقول...

Partial Agreement

الموافقة الجزئية

- I agree with....., but what about?
أنا أوافق على..., ولكن ماذا عن...؟
- That’s a good point, but in my opinion....
تلك نقطة جيدة, ولكن برأيي...
- That could apply in some situations, but what about when....?
قد يحدث ذلك في بعض الأحيان, ولكن ماذا عن عندما...؟
- I understand your point about..., but I don’t understand.....
أنا أفهم نقطتك عن..., ولكن مالا أفهمه هو....
- It’s certainly true that..., but on the other hand....
بدون شك أن.... حقيقي, ولكن من جانب آخر...
- I can see that..., but I think it’s also important to consider....
أستطيع أن أرى أن..., ولكن من المهم أيضا أن نأخذ بعين الاعتبار...
- That makes sense, but could it also be true that....
هذا منطقي... ولكن من الممكن أيضا أن....
- I’d agree with you if..., but not if...
أوافق على ذلك إذا..., ولكن ليس إذا....

- I see what you mean with..., but I also think we need to consider....
أرى ما تعنيه بـ...., ولكني أظن أننا يجب أن نراعي...

Constructive Disagreement

المخالفة البناءة

- I can appreciate your point about..., but I would disagree because....
أقدر نقطتك عن...., ولكني أخالفك بسبب...
- That's interesting, however, from my point of view....
ذلك مثير للانتباه, على الرغم من ذلك, من وجهة نظري....
- That may be the case, but in my experience.....
قد تكون تلك القضية, ولكن بخبرتي....
- I'm afraid I can't agree with... because
- I disagree. What about the situations where...?
أخشى أنني لا أستطيع موافقتك على.... بسبب....
- I don't think that's the case because
أخالفك الرأي. ماذا عن الحالة التي....؟
- I don't think that's the case because
لا أظن بأن تلك هي القضية لأن....
- I'm not so sure about that because...
لست متأكد من ذلك لأن....
- I don't think your point about...necessarily follows because...
لا أظن أن نقطتك عن.... بالضرورة صحيحة لأن....
- I don't really see it that way because....
لا أرى ذلك بتلك الطريقة بسبب..

Things to Avoid

أشياء يجب تجنبها

1. Avoid using words like never and always.

تجنبني استعمال كلمات مثل دائما وأبدا.

This type of language can easily lead to arguments about the wrong thing, and take a discussion completely off track.

تلك الكلمات قد تؤدي بسهولة إلى منازعات عن الشيء الخاطئ, وقد تبعد النقاش عن محوره تماما.

2. Avoid expressing disagreement without explaining why or supporting your point.

تجنبني التعبير عن المخالفة بدون تفسير السبب أو وجهة النظر المساندة.

In a discussion, if you are going to disagree, it is only fair to explain why you disagree.

في النقاش, إذا ستخالفين الرأي, من العدل أن تفسري سبب مخالفتك.

3. Avoid criticizing the person who made the comment.

تجنبني نقد الشخص الذي أضاف تعليق.

Everyone is entitled to their opinion. Just because someone thinks differently doesn't make them better or worse than you. Sticking to comments about ideas keeps the dialogue interesting and avoids making it personal.

كل شخص مخول لرأيه. وليس فقط لأن أحدهم يفكر بطريقة مختلفة يجعله ذلك شخص أفضل أو أسوأ منك. التشبث بالرأي الخاص يجعل الحوار شيق ولا يجعله شخصي.

Instructions To Agree

تعليمات للموافقة

- 1 Nod your head "yes," and murmur "Mmmhmm." This is the simplest way to acknowledge what someone says and that you agree in English.

الايحاء بالرأس عند قول "نعم" وهمهمة "ممم" يشيرون للموافقة. هذه الطرق البسيطة للتعبير عن الموافقة والتأييد في اللغة الانجليزية.

- Wait until is your turn to speak, and use expressions such as "I agree with. . .," "I think. . . is a good idea," and "I think you're right."

أنتظري حتى يأتي دورك للتكلم, وابتعملي التعبيرات مثل "أنا أوافق... " "أظن أن.... فكره جيدة" و"أعتقد بأنك على صواب"

- Begin by agreeing with what another person has said, but add a qualifier if you do not completely agree. For example, say "I agree with you, but. . ."; "That makes sense; however. . ."; or "It's a good idea, but. . ." (See Reference 2.) If you agree with everything that the other person says, you can say, "I completely agree," or "You're totally correct/right."

ابدأي بالموافقة على ما قاله الشخص الآخر, ولكن ضيفي رأيك إذا لم توافقي بشكل كامل. على سبيل المثال: "أوافقك الرأي, ولكن...", "ذلك منطقي ومع ذلك..." أو "تلك فكرة جيدة, ولكن...". وإذا كنتي موافقة على كل شيء مما قاله الشخص الآخر, يمكنك قول "أوافق تماما" أو "إنك مصحاح صائب تماما".

To Disagree للمخالفة

- Remain calm. Keep any anger or disrespect in check. Calmly express your disagreement, all the while respecting the other person's opinions.

ابقي هادئة. ابتعدي عن الغضب أو الازدراء. وبهدوء عبري عن عدم موافقتك, وفي غضون ذلك احترمي رأي الشخص الآخر.

• Use phrases such as "I disagree because. . ."; "The problem with that is. . ."; "The way I see it. . ."; "I'm against it because. . ."; "Instead, I think that. . ."
استعمال الجمل البسيطة مثل "أنا أخالفك الرأي بسبب...", "المشكلة في ذلك هي..."; "من وجهة نظري..."; "أن ضد ذلك بسبب..." و "بدلا من ذلك, أظن بأنه..".

• Say "I'm afraid. . ." before you finish your disagreement statement. For example, you could say "I'm afraid I don't agree with you," or "I'm afraid I can't agree." If you do not agree with anything the other person has said, you can say, "I am afraid I completely disagree with you."

قولي "أخشى بأنه..." قبل أم تنتهي من جملتك المعارضة. على سبيل المثال, يمكنك قول "أخشى بأني لا أوافقك الرأي...". إذا لم توافق على أي شيء قاله الشخص الآخر, يمكنك قول "أخشى بأني أخالفك الرأي تماما..".

• Notice that when you disagree with someone in English, you need to give a reason why you disagree. It is not enough to simply state that you think the other person is wrong and leave it at that. Explain your thoughts and opinions fully.

لاحظي بأنك عندما تخالفين أحدهم باللغة الانجليزية, تحتاجين أن تعطيهن سببا للمعارضة. لا يكفي فقط أن تقولي بأنك تعتقد أن الشخص الآخر مخطئ وحسب. اشرحي فكرتك ورأيك بالكامل.

• Offer solutions when you disagree as well. You may not like the other person's way of looking at a situation, but, unless you can come up with a better idea, it may be better to not say anything at all. Use phrases such as "I think we should. . ."; "We could. . ."; "One solution may be. . ."

إعرضي حلول عندما تخالفين أيضا. يمكن أنك لن تحبي وجهة نظر الشخص الآخر للموضوع. ولكن, باستثناء أنك توجدين فكرة أفضل, يكون من الأفضل لك أن لا تقولي شيء على الإطلاق. استعملي جمل مثل "أظن أنه ينبغي علينا...", "يمكننا..." و "حل من الحلول ممكن أن يكون...".

Notice that these phrases use words like "should" and "could" that indicate that there may be other solutions that are equally feasible and acceptable. This is another example of how English speakers generally try not to speak so forthrightly and assert that their opinion is the only one that is correct.

لاحظي بأن تلك الجمل تستعمل كلمات مثل "ينبغي" و "يمكن" والتي تشير بأنه قد يكون هناك حلول أخرى مجدية ومقبولة. وهذا مثال آخر على كيف المتحدثين باللغة الإنجليزية عامة يحاولون عدم التحدث بصراحة و بأنهم لا يجزمون بأن آرائهم هي الوحيدة الصحيحة.

الموافقة AGREEMENT

In agreeing with an unfavorable opinion, you may wish to qualify your agreement with an expression of regret, etc.

في الموافقة مع رأي سلبي, قد تريد أن توافق ولكن عبري عن ندمك عن ذلك:

His speech was boring خطابه كان مملاً	/ Yes, I am afraid it was. / نعم أخشى بأنه كان كذلك. I have to agree that it was. / يجب علي أن أوافقك الرأي. I must say I found it so. \ يجب أن أقول أنه كان كذلك. \
--	---

In other cases, you can be as enthusiastic as you like in emphasizing your agreement.

في الحالات الأخرى, يمكنك أن تكوني متحمسة كما تريد عندما تأكدي موافقتك.

- It was an interesting exhibition, wasn't it? – Yes, it was superb/absolutely splendid!
كان معرض شيق, أليس كذلك؟ -- نعم, كان رائعاً باهر حقاً!
- A referendum will satisfy everybody. – Yes, definitely/quite/absolutely/I absolutely agree/I couldn't agree more/I quite agree/ I agree entirely.
الاستفتاء الشعبي سيرضي الجميع. – نعم, بالطبع تماماً كلياً! أوافقك على ذلك تماماً إلا تستطيع أن أخالفك الرأي! أوافقك كلياً.

You can show that you agree strongly with someone's description of something by repeating the adjective they have used and using "very" in front of it. You usually use "indeed" after the adjective.

يمكنك إظهار أنك توافقين بقوة مع وصف شخص ما لشيء ما عن طريق تكرار الصفة التي استعملتها وباستعمال "جدا" بعدها. "غالبا ما تستعملين "فعلا" بعد الصفة.

It was very tragic, wasn't it – Very tragic indeed.

كان مأساوي جداً, أليس كذلك؟ -- مأساوي جداً فعلاً.

The pacing in all these performances is subtle, isn't – Oh, very subtle, indeed.

الخطوات في جميع العروض كانت دقيقة, أليس كذلك؟ -- أوه, فعلاً دقيقة جداً.

Other ways of expressing agreement are:

طرق أخرى للتعبير عن الموافقة:

That's just what I was thinking.

هذا تمام ما كنت أفكر فيه.

You know, that's exactly what I think.

تعرف, ذلك تمام ما أفكر فيه.

That's a good point.

تلك نقطة جيدة.

DISAGREEMENT

المخالفة

Notice that you need to be very polite when disagreeing with someone in English – even someone you know quite well. When you deny or contradict what someone else has stated, the effect is often impolite, unless the denial is qualified in some way. You can qualify it by an apology or by adjusting to the speaker's point of view:

لاحظي بأنك تحتاجين أن تكوني مهذبه جدا عند المخالفة مع شخص ما باللغة الإنجليزية – حتى إذا كان شخص تعرفينه جيدا. عندما تنكرين ما قاله شخص ما, يكون الطابع غالبا غير مهذب, باستثناء اثبات النكران بطريقة ما. يمكنك أن تضيفي للنكران اعتذار:

English is a difficult language to learn.

اللغة الانجليزية لغة صعبة للتعلم.

-I am afraid I disagree with you: some languages are even more difficult, I think.

-أخشى بأنني أخالفك الرأي: بعض اللغات الأخرى أصعب بكثير.

Or أو

- TRUE, but the grammar is quite easy.

-حقيقي, ولكن القواعد سهلة حقا.

Or أو

-Yes, but it's not so difficult as Russian.

-نعم, ولكن ليست صعبة جدا مثل اللغة الروسية.

Or أو

-Do you think so? Actually, I find it quite easy.

-هل تظن ذلك؟ في الحقيقة, أجدها لغة سهلة فعلا.

More formal ways of Disagreement

طرق رسمية أخرى للمخالفة

University education does divide families in a way – I cannot go along with that. There would be less guilt which characterized societies of earlier generations. – well I think I would take issue with that.

التعليم الجامعي يفرق العائلات – لا أستطيع أن أوافق على ذلك. قد يكون هنالك شعور أقل بالذنب في مجتمعات الأجيال السابق. – حسنا, أظن أنني سأخالفك الرأي في ذلك

Lecture 14

مراجعة

تم بحمد الله
@meho_57